Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2022/0155(COD)

30.5.2023

AMANDMANI
1333 - 1718

Nacrt izvješća
Javier Zarzalejos
(PE746.811v01-00)

Utvrđivanje pravila za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece

Prijedlog uredbe
(COM(2022)0209 – C9-0174/2022 – 2022/0155(COD))

Amandman 1333
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 20. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
20. Pravo ***žrtava*** na informacije	20 Pravo ***preživjelih osoba*** na informacije ***i podršku***

Or. en

Amandman 1334
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 20. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pravo žrtava na informacije	Pravo žrtava na informacije ***i podršku***

Or. en

Amandman 1335
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 20. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pravo ***žrtava*** na informacije	Pravo ***preživjelih osoba*** na informacije

Or. en

Amandman 1336
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj ***imaju boravište*** na zahtjev dobiti informacije o svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12***., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane***. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan.	***Žrtve materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji je pohranjen ili se širi u Uniji ili njihovi predstavnici i osobe*** u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj ***se nalaze ili koordinacijskog tijela koje odaberu*** na zahtjev dobiti ***lako razumljive i pristupačne*** informacije o svim ***poznatim*** slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12. ***To pravo obuhvaća i povremene informacije i periodične informacije***. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan. ***Informacije o kojima je riječ navode se na jeziku koji je ta osoba navela.***

Or. en

Amandman 1337
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije o svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan.	***Sve preživjele*** osobe***, uključujući preživjelu djecu i, nakon pristanka djeteta, roditelj ili njihov pravni zastupnik*** s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije ***prilagođene dobi*** o svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane ***te biti upućeni na službe za potporu***. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti

te informacije na način koji im je pristupačan.

Or. en

Amandman 1338
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije o svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan.	Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije o svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan. ***Informacije se osobama koje ih traže pružaju na povjerljiv, lako razumljiv i pristupačan način.***

Or. en

Amandman 1339
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije o svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji	***Žrtve zlostavljanja*** s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije o svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala

sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije ***na način koji im je pristupačan***.	koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije ***od osoblja koje je adekvatno osposobljeno za tako osjetljiv zadatak***.

Or. en

Amandman 1340
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije ***o*** svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan.	***Žrtve*** s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije ***i biti upućene na službe podrške u vezi sa*** svim slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan.

Or. en

Amandman 1341
Carles Puigdemont i Casamajó

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije o svim	***Žrtve*** imaju pravo od koordinacijskog tijela koje je imenovala država članica u kojoj imaju boravište na zahtjev dobiti informacije o svim slučajevima koji su

slučajevima koji su prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan.	prijavljeni EU-ovu centru u skladu s člankom 12., a odnose se na širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojem su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti te informacije na način koji im je pristupačan.

Or. en

Amandman 1342
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Koordinacijsko tijelo osigurava da su preživjele osobe, uključujući djecu preživjelu djecu i roditelje preživjele djece, obaviješteni o službama za potporu preživjelim osobama u kojima žrtve mogu dobiti rodno osjetljive informacije i potporu prilagođene dobi.

Or. en

Amandman 1343
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijsko tijelo dostavlja zahtjev EU-ovu centru služeći se sustavom uspostavljenim u skladu s člankom 39. stavkom 2. i obavješćuje ***osobu*** koja je podnijela zahtjev o rezultatima koje primi od EU-ova centra.	Koordinacijsko tijelo dostavlja zahtjev EU-ovu centru služeći se sustavom uspostavljenim u skladu s člankom 39. stavkom 2. i obavješćuje ***žrtvu*** koja je podnijela zahtjev o rezultatima koje primi od EU-ova centra.

Or. en

Amandman 1344
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Žrtve seksualnog zlostavljanja djece ili njihovi predstavnici i osobe koje žive u Uniji imaju pravo od koordinacijskog tijela na zahtjev dobiti informacije o pravima žrtava te o potpori i pomoći koje su im namijenjene.Informacije moraju biti primjerene dobi, pristupačne i rodno osjetljive te moraju uključivati najmanje informacije o:
	vrsti potpore koju mogu ostvariti i od koga, uključujući, kad je to primjenjivo, osnovne informacije o pristupu medicinskoj potpori, specijalističkoj potpori, uključujući psihološku ili socijalnu potporu, i zamjenski smještaj;
	(b) postupci za podnošenje prijava za kaznena djela i položaj žrtava u takvim postupcima;
	(c) načinima i uvjetima dobivanja zaštite, uključujući zaštitne mjere;
	(d) načinima i uvjetima dobivanja pravnih savjeta, pravne pomoći i bilo koje druge vrste savjeta;
	(e) kako i pod kojim uvjetima mogu dobiti naknadu štete;
	(f) kako i pod kojim uvjetima imaju pravo na usmeno i pisano prevođenje;

Or. en

Amandman 1345
Patrick Breyer

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.b Ako žrtva ili predstavnik žrtve navedu da preferiraju periodični zahtjev, koordinacijsko tijelo bez odgode podnositelju zahtjeva nakon prvog podnesenog odgovora proaktivno dostavlja informacije iz stavka 3. u svim novim slučajevima prijava iz stavka 1. na tjednoj osnovi. Žrtve ili predstavnici žrtve mogu prekinuti periodični zahtjev u bilo kojem trenutku slanjem obavijesti predmetnom koordinacijskom tijelu.

Or. en

Amandman 1346
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako je primjenjivo, pojedinac ili subjekt koji treba dobiti informacije u ime osobe koja podnosi zahtjev;	(b) ako je primjenjivo, pojedinac ili subjekt koji ***formalno pomaže osobi ili je predstavlja koji*** treba dobiti informacije u ime osobe koja podnosi ***zahtjev ako ima provjerljiv dokaz odobrenja osobe koja je podnijela*** zahtjev;

Or. en

Amandman 1347
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) dovoljno elemenata kako bi se ***dokazao identitet osobe*** koja podnosi zahtjev**.**	(c) dovoljno elemenata kako bi se ***provjerilo da materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece odgovara osobi*** koja podnosi zahtjev***;***

Or. en

Amandman 1348
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) je li zahtjev jednokratan ili obuhvaća određeno vremensko razdoblje

Or. en

Amandman 1349
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 3. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ***informaciju*** o tome je li pružatelj izvijestio da je uklonio materijal ili mu onemogućio pristup u skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (i).	(d) ***podatke*** o tome je li pružatelj izvijestio da je uklonio materijal ili mu onemogućio pristup u skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (i)***, te ako je to slučaj, sve povezane informacije***.

Or. en

Amandman 1350
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 3. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) informaciju o tome je li pružatelj izvijestio da je uklonio materijal ***ili mu onemogućio pristup*** u skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (i).	(d) informaciju o tome je li pružatelj izvijestio da je uklonio materijal u skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (i).

Or. en

Amandman 1351
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 3. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) informacije o rodno osviještenim i dobno prilagođenim službama za potporu preživjelim osobama kako bi se djetetu, obitelji i preživjelim osobama pružila odgovarajuća emocionalna i psihosocijalna potpora te praktična i pravna pomoć.

Or. en

Amandman 1352
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 3. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) informaciju o tome je li bilo žalbi na to uklanjanje, te ako je to slučaj, sve povezane informacije

Or. en

Amandman 1353
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 3. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(db) relevantne pristupačne informacije o potpori i pomoći žrtvama u regiji žrtve, koje su primjerene dobi i osjetljive na spol.

Or. en

Amandman 1354
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 21. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pravo ***žrtava*** na pomoć i podršku pri uklanjanju	Pravo ***preživjelih osoba*** na pomoć i podršku pri uklanjanju

Or. en

Amandman 1355
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 21. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pravo ***žrtava*** na pomoć i podršku pri uklanjanju	Pravo ***preživjelih osoba*** na pomoć i podršku pri uklanjanju

Or. en

Amandman 1356
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju na zahtjev i u razumnim okvirima pružaju pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od njega zatraže da ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Taj zadatak zahtijeva kontakt sa žrtvama, ali pružatelji usluga u tom području nisu osposobljeni.

Amandman 1357
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Fabienne Keller

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju na zahtjev i u razumnim okvirima pružaju pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od njega zatraže da ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup.	1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju na zahtjev i u razumnim okvirima pružaju pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od njega zatraže da ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog ***i novog*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im ***pravodobno*** onemogući pristup ***i, ako je primjereno, da ih uvrste u popis pokazatelja koji se upotrebljavaju za sprečavanje daljnjeg širenja tih stavki i dostavljaju koordinacijskom tijelu u***

skladu s člankom 36.

Or. en

Amandman 1358
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju na zahtjev ***i u razumnim okvirima pružaju*** pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od njega zatraže da ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup.	1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju na zahtjev ***pružaju odgovarajuću*** pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od njega zatraže da ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup. ***Pomoć pruža osoblje koje je posebno osposobljeno za interakciju sa žrtvama teškog zlostavljanja.***

Or. en

Amandman 1359
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji ***usluga smještaja informacija na poslužitelju*** na zahtjev i u razumnim okvirima pružaju pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od ***njega*** zatraže da ***ukloni*** jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im ***onemogući*** pristup.	1. Pružatelji ***relevantnih usluga informacijskog društva*** na zahtjev i u razumnim okvirima pružaju pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od ***njih*** zatraže da ***uklone*** jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im ***onemoguće*** pristup.

Or. en

Amandman 1360
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju na zahtjev i u razumnim okvirima pružaju pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od njega zatraže da ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ***ili da im onemogući pristup***.	1. Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju na zahtjev i u razumnim okvirima pružaju pomoć osobama s boravištem u Uniji koje od njega zatraže da ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane.

Or. en

Amandman 1361
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Fabienne Keller

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Svaka država članica osigurava funkcioniranje dežurnih telefonskih linija, među ostalim financiranjem i jačanjem kapaciteta, kako bi žrtve i njihove obitelji pravodobno primile potporu nadležnog tijela.

Or. en

Amandman 1362
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.	***Žrtve materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji je pohranjen ili se širi u Uniji, njihovi predstavnici ili*** osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište ***ili koordinacijskom tijelu koje odaberu***, dobiti ***informacije o podršci koja je prikladna dobi i rodno osjetljiva pri uklanjanju, uključujući*** podršku ***organizacija civilnog društva, dežurnih telefonskih linija i*** EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ***ili pružatelj javno dostupnih brojevno neovisnih interpersonalnih komunikacijskih usluga*** ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.

Or. en

Amandman 1363
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su	***Žrtve*** s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su

one prikazane ili da im onemogući pristup. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.	one prikazane ili da im onemogući pristup ***uzimajući u obzir ranjivost prikazane osobe***. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan. ***Svi stručnjaci koji će vjerojatno doći u kontakt s djecom žrtvama seksualnog zlostavljanja na internetu trebali bi biti primjereno osposobljeni i biti u stanju prepoznati i odgovoriti na specifične potrebe žrtava.***

Or. en

Amandman 1364
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ***ili da im onemogući pristup***. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.	Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan. ***Informacije se osobama koje ih traže pružaju na povjerljiv, lako razumljiv i pristupačan način.***

Or. en

Amandman 1365
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj ***osoba*** ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.	***Žrtve*** s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj ***žrtva*** ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ili da im onemogući pristup. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.

Or. en

Amandman 1366
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ***ili da im onemogući pristup***. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.	Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.

Or. en

Amandman 1367
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane ***ili da im onemogući pristup***. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.	Osobe s boravištem u Uniji imaju pravo na zahtjev, koji upućuju koordinacijskom tijelu koje je imenovala država članica u kojoj osoba ima boravište, dobiti podršku EU-ova centra u slučaju kad traže da pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ukloni jednu ili više konkretnih stavki poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u kojima su one prikazane. Osobe s invaliditetom imaju pravo zatražiti i dobiti informacije o toj podršci na način koji im je pristupačan.

Or. en

Amandman 1368
Alessandra Mussolini

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 2. – točka 1. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1) Države članice morat će osigurati fond za potporu žrtvama zlostavljanja. Takav fond trebat će pružati pravnu pomoć i aktivirat će se tek nakon što EU-ov centar dokaže stvarnu povredu u smislu članka 1. ove Uredbe.

Or. it

Amandman 1369
Patrick Breyer

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. U zahtjevima iz stavaka 1. i 2. navode se relevantna stavka odnosno stavke materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.	3. U zahtjevima iz stavaka 1. i 2. navode se relevantna stavka odnosno stavke materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***i ostale relevantne informacije***.

Or. en

Amandman 1370
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 4. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) provjeru je li pružatelj uklonio tu stavku odnosno stavke ***ili im onemogućio pristup***, među ostalim provođenjem pretraživanja iz članka 49. stavka 1.;	(b) provjeru je li pružatelj uklonio tu stavku odnosno stavke, među ostalim provođenjem pretraživanja iz članka 49. stavka 1.;

Or. en

Amandman 1371
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 4. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) provjeru je li pružatelj uklonio tu stavku odnosno stavke ***ili im onemogućio pristup***, među ostalim provođenjem	(b) provjeru je li pružatelj uklonio tu stavku odnosno stavke, među ostalim provođenjem pretraživanja iz članka 49.

pretraživanja iz članka 49. stavka 1.;	stavka 1.;

Or. en

Amandman 1372
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 4. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ako je potrebno, obavješćivanje koordinacijskog tijela u državi poslovnog nastana o postojanju te stavke odnosno stavki u okviru usluge, u cilju izdavanja naloga za uklanjanje u skladu s člankom 14.	(d) ako je potrebno, obavješćivanje koordinacijskog tijela u državi poslovnog nastana o postojanju te stavke odnosno stavki u okviru ***pružateljeve*** usluge, u cilju izdavanja naloga za uklanjanje u skladu s člankom 14. ***i u skladu s obvezama iz članka 21.***

Or. en

Amandman 1373
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 21. – stavak 4. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) informacije o pravima žrtve te o pomoći i podršci žrtvama u skladu s člankom 21.

Or. en

Amandman 1374
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 21.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 21.a
	Pravo na pritužbu nadzornom tijelu
	1. Ne dovodeći u pitanje druga upravna ili sudska pravna sredstva, svaki korisnik čiji se podaci obrađuju ima pravo podnijeti pritužbu nadzornom tijelu, osobito u državi članici u kojoj ima uobičajeno boravište, u kojoj je njegovo radno mjesto ili mjesto navodnog kršenja, ako smatra da se obradom osobnih podataka koji se odnose na njega krši ova Uredba ili Uredba (EU) 2016/679.
	2. Nadzorno tijelo kojem je podnesena pritužba obavješćuje podnositelja pritužbe o napretku i ishodu pritužbe, uključujući mogućnost pravnog lijeka na temelju članka 21.b.

Or. en

Amandman 1375
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 21.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 21.b
	Pravo na djelotvoran pravni lijek protiv pružatelja usluga smještaja informacija na poslužitelju ili pružatelja brojevno neovisnih interpersonalnih komunikacijskih usluga
	1. Ne dovodeći u pitanje nijedan dostupan upravni ili izvansudski pravni lijek, uključujući pravo na podnošenje pritužbe nadzornom tijelu na temelju članka 21.a, svaki korisnik ima pravo na učinkoviti pravni lijek ako smatra da su mu zbog obrade njegovih osobnih podataka protivno ovoj Uredbi prekršena njegova

prava iz ove Uredbe ili Uredbe 2016/679.

2. Postupci protiv pružatelja usluge smještaja na poslužitelju ili pružatelja brojevno neovisnih interpersonalnih komunikacijskih usluga pokreću se pred sudovima države članice u kojoj pružatelj ima poslovni nastan. Alternativno, takvi se postupci mogu pokrenuti pred sudovima države članice u kojoj korisnik ima uobičajeno boravište.

Or. en

Amandman 1376
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga čuvaju podatke o sadržaju i druge podatke obrađene u vezi s mjerama koje su poduzete radi usklađivanja s ovom Uredbom te osobne podatke dobivene tom obradom samo u jednu ili više sljedećih svrha, ovisno o slučaju:	Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga čuvaju podatke o sadržaju i druge podatke obrađene u vezi s mjerama koje su poduzete radi usklađivanja s ovom Uredbom te osobne podatke dobivene tom obradom samo u jednu ili više sljedećih svrha, ovisno o slučaju:

Or. en

Amandman 1377
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga čuvaju podatke o	Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***i brojevno neovisnih*** interpersonalnih

sadržaju i druge podatke obrađene u vezi s mjerama koje su poduzete radi usklađivanja s ovom Uredbom te osobne podatke dobivene tom obradom samo u jednu ili više sljedećih svrha, ovisno o slučaju:	komunikacijskih usluga čuvaju podatke o sadržaju i druge podatke obrađene u vezi s mjerama koje su poduzete radi usklađivanja s ovom Uredbom te osobne podatke dobivene tom obradom samo u jednu ili više sljedećih svrha, ovisno o slučaju:

Or. en

Amandman 1378
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga čuvaju podatke o sadržaju i druge podatke obrađene u vezi s mjerama koje su poduzete radi usklađivanja s ovom Uredbom te osobne podatke dobivene tom obradom samo u jednu ili više sljedećih svrha, ovisno o slučaju:	Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***i brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga čuvaju podatke o sadržaju i druge podatke obrađene u vezi s mjerama koje su poduzete radi usklađivanja s ovom Uredbom te osobne podatke dobivene tom obradom samo u jednu ili više sljedećih svrha, ovisno o slučaju:

Or. en

Amandman 1379
Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih	Pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***i brojevno***

komunikacijskih usluga čuvaju podatke o sadržaju i druge podatke obrađene u vezi s mjerama koje su poduzete radi usklađivanja s ovom Uredbom te osobne podatke dobivene tom obradom samo u jednu ili više sljedećih svrha, ovisno o slučaju:	***neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga čuvaju podatke o sadržaju i druge podatke obrađene u vezi s mjerama koje su poduzete radi usklađivanja s ovom Uredbom te osobne podatke dobivene tom obradom samo u jednu ili više sljedećih svrha, ovisno o slučaju:

Or. en

Amandman 1380
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 1. – podstavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) izvršenje naloga za ***otkrivanje izdanog u skladu s člankom 7. ili naloga za*** uklanjanje izdanog u skladu s člankom 14.;	(a) izvršenje naloga za uklanjanje izdanog u skladu s člankom 14.;

Or. en

Amandman 1381
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 1. – podstavak 1. – točka c.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) blokiranje računa korisnika ili obustava ili prestanak pružanja usluge predmetnom korisniku;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1382
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 1. – podstavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) odgovor na zahtjeve koje su izdala nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva ili pravosudna tijela u skladu s primjenjivim zakonima u cilju pružanja informacija potrebnih za sprečavanje, otkrivanje, istragu i kazneni progon kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece, u mjeri u kojoj se podaci o sadržaju i drugi podaci odnose na prijavu koju je pružatelj dostavio EU-ovu centru u skladu s člankom 12.	(e) odgovor na zahtjeve koje su izdala nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva ili pravosudna tijela u skladu s primjenjivim zakonima u cilju pružanja informacija potrebnih za sprečavanje, otkrivanje, istragu i kazneni progon kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece, u mjeri u kojoj se podaci o sadržaju i drugi podaci odnose na prijavu koju je pružatelj dostavio EU-ovu centru u skladu s člankom 12. ***Svi se takvi zahtjevi evidentiraju.***

Or. en

Amandman 1383
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad je riječ o prvom podstavku točki (a), pružatelj može čuvati informacije i u svrhu poboljšanja djelotvornosti i točnosti tehnologija za otkrivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu radi izvršenja naloga za otkrivanje koji mu je izdan u skladu s člankom 7. Međutim, u tu svrhu ne smije čuvati osobne podatke.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

EDPB i EDPS u svojem mišljenju smatraju da bi u praksi moglo biti teško osigurati da se

osobni podaci ne pohranjuju u tu svrhu jer će se većina podataka o sadržaju i drugi podaci koji se obrađuju u svrhu otkrivanja vjerojatno kvalificirati kao osobni podaci.

Amandman 1384
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad je riječ o prvom podstavku točki (a), pružatelj može čuvati informacije i u svrhu poboljšanja djelotvornosti i točnosti tehnologija za otkrivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu radi izvršenja naloga za otkrivanje koji mu je izdan u skladu s člankom 7. Međutim, u tu svrhu ne smije čuvati osobne podatke.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1385
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad je riječ o prvom podstavku točki (a), pružatelj može čuvati informacije i u svrhu poboljšanja djelotvornosti i točnosti tehnologija za otkrivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu radi izvršenja naloga za otkrivanje koji mu je izdan u skladu s člankom 7. Međutim, u tu svrhu ne smije čuvati osobne podatke.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1386
Patrick Breyer

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad je riječ o prvom podstavku točki (a), pružatelj ***može čuvati informacije i u svrhu poboljšanja djelotvornosti i točnosti tehnologija*** za otkrivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu radi izvršenja naloga za otkrivanje koji mu je izdan u skladu s člankom 7. ***Međutim, u tu*** svrhu ne ***smije čuvati osobne podatke***.	Kad je riječ o prvom podstavku točki (a), pružatelj ***koji upotrebljava vlastite tehnologije*** za otkrivanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu radi izvršenja naloga za otkrivanje koji mu je izdan u skladu s člankom 7. ***može čuvati informacije u svrhu poboljšanja učinkovitosti i točnosti tih tehnologija ako su osobni podaci koji se čuvaju na taj način u potpunosti anonimizirani. U tu se*** svrhu ne ***zadržavaju osobni podaci***.

Or. en

Obrazloženje

Mišljenje Europskog nadzornika za zaštitu podataka i Europskog odbora za zaštitu podataka, točke 94. i 95.

Amandman 1387
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelji ***ne*** čuvaju informacije iz stavka 1. dulje nego što je potrebno za primjenjivu svrhu i, u svakom slučaju, ne dulje od 12 mjeseci od datuma prijave ili datuma uklanjanja ili onemogućivanja pristupa, ovisno o tome što nastupi ranije.	Pružatelji ***na siguran način*** čuvaju informacije iz stavka 1. dulje nego što je potrebno za primjenjivu svrhu i, u svakom slučaju, ne dulje od 12 mjeseci od datuma prijave ili datuma uklanjanja ili onemogućivanja pristupa, ovisno o tome što nastupi ranije.

Or. en

Amandman 1388
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelji ne čuvaju informacije iz stavka 1. dulje nego što je potrebno za primjenjivu svrhu i, u svakom slučaju, ne dulje od 12 mjeseci od datuma prijave ili datuma uklanjanja ***ili onemogućivanja pristupa***, ovisno o tome što nastupi ranije.	Pružatelji ne čuvaju informacije iz stavka 1. dulje nego što je potrebno za primjenjivu svrhu i, u svakom slučaju, ne dulje od 12 mjeseci od datuma prijave ili datuma uklanjanja, ovisno o tome što nastupi ranije.

Or. en

Amandman 1389
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelji osiguravaju da se informacije iz stavka 1. čuvaju ***na*** siguran način i da čuvanje podliježe odgovarajućim tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama. Tim zaštitnim mjerama posebno se osigurava da se informacijama može pristupiti i da ih se može obrađivati samo u svrhu za koju se čuvaju, da je postignuta visoka razina sigurnosti i da se informacije brišu nakon isteka primjenjivih rokova za čuvanje. Pružatelji redovito preispituju te zaštitne mjere i prilagođavaju ih prema potrebi.	Pružatelji osiguravaju da se informacije iz stavka 1. čuvaju ***u šifriranom obliku ili štite na tomu sličan*** siguran način i da čuvanje podliježe ***najnovijim*** odgovarajućim tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama. Tim zaštitnim mjerama posebno se osigurava da se informacijama može pristupiti i da ih se može obrađivati samo u svrhu za koju se čuvaju, ***da se neovlašten pristup takvim osobnim i drugim podacima sprečava, kao i neovlašten prijenos takvih podataka, i*** da je postignuta visoka razina sigurnosti i da se informacije brišu nakon isteka primjenjivih rokova za čuvanje. Pružatelji redovito preispituju te zaštitne mjere i prilagođavaju ih prema potrebi.

Or. en

Amandman 1390
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pružatelji osiguravaju da se informacije iz stavka 1. čuvaju na siguran način i da čuvanje podliježe odgovarajućim tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama. Tim zaštitnim mjerama posebno se osigurava da se informacijama može pristupiti i da ih se može obrađivati samo u svrhu za koju se čuvaju, da je postignuta visoka razina sigurnosti i da se informacije brišu nakon isteka primjenjivih rokova za čuvanje. Pružatelji redovito preispituju te zaštitne mjere i prilagođavaju ih prema potrebi.	Pružatelji osiguravaju da se informacije iz stavka 1. čuvaju na siguran način i da čuvanje podliježe odgovarajućim tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama. Tim zaštitnim mjerama posebno se osigurava da se informacijama može pristupiti i da ih se može obrađivati samo u svrhu za koju se čuvaju, da je postignuta visoka razina sigurnosti***, da se svaki pristup podacima evidentira*** i da se informacije brišu nakon isteka primjenjivih rokova za čuvanje. Pružatelji redovito preispituju te zaštitne mjere i prilagođavaju ih prema potrebi.

Or. en

Amandman 1391
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Prijedlog uredbe
Članak 23. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva uspostavljaju jedinstvenu kontaktnu točku kojom se omogućuje izravna elektronička komunikacija s koordinacijskim tijelima, drugim nadležnim tijelima država članica, Komisijom i EU-ovim centrom radi primjene ove Uredbe.	1. ***Kako je navedeno u članku 12. Aktom o digitalnim uslugama,*** pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva uspostavljaju jedinstvenu kontaktnu točku kojom se omogućuje izravna elektronička komunikacija s koordinacijskim tijelima, drugim nadležnim tijelima država članica, Komisijom i EU-ovim centrom radi

primjene ove Uredbe.

Or. en

Amandman 1392
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 24. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Pružatelj ovlašćuje svoje pravne zastupnike da, uz pružatelja ili umjesto njega, komuniciraju s koordinacijskim tijelima, drugim nadležnim tijelima država članica i Komisijom o svim pitanjima koja se odnose na primanje i provedbu odluka donesenih u vezi s ovom Uredbom te usklađenost s njima***, uključujući naloge za otkrivanje, naloge za uklanjanje i naloge za sprečavanje pristupa***.	3. Pružatelj ovlašćuje svoje pravne zastupnike da, uz pružatelja ili umjesto njega, komuniciraju s koordinacijskim tijelima, drugim nadležnim tijelima država članica i Komisijom o svim pitanjima koja se odnose na primanje i provedbu odluka donesenih u vezi s ovom Uredbom te usklađenost s njima.

Or. en

Amandman 1393
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Članak 24.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 24.a
	Anonimne javne prijave seksualnog zlostavljanja djece na internetu
	1. Države članice osiguravaju da javnost ima mogućnost anonimnog prijavljivanja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece i aktivnosti seksualnog iskorištavanja djece priznatim nevladinim organizacijama specijaliziranima za suzbijanje internetskog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.

	2. Države članice osiguravaju da su dežurne linije koje djeluju na njihovu državnom području ovlaštene za pregled, procjenu i obradu anonimnih prijava materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.
	3. Države članice dodjeljuju dežurnim telefonskim linijama ovlasti za izdavanje prijava za uklanjanje sadržaja za potvrđene slučajeve materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.
	4. Države članice ovlašćuju dežurne telefonske linije da dobrovoljno provode proaktivno pretraživanje materijala povezanog sa seksualnim zlostavljanjem djece na internetu.

Or. en

Amandman 1394
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice do [datum – dva mjeseca od dana stupanja na snagu ove Uredbe] imenuju jedno ili više nadležnih tijela odgovornima za primjenu i provedbu ove Uredbe („nadležna tijela”).	1. Države članice do [datum – dva mjeseca od dana stupanja na snagu ove Uredbe] imenuju jedno ili više nadležnih tijela odgovornima za primjenu i provedbu ove Uredbe ***te za ostvarivanje cilja ove Uredbe i provedbu Direktive 2011/93/EU*** („nadležna tijela”).

Or. en

Amandman 1395
Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice ***do datuma iz stavka 1.*** imenuju jedno od nadležnih tijela svojim koordinacijskim tijelom za pitanja seksualnog zlostavljanja djece („koordinacijsko tijelo”).	***Ako*** države članice ***odrede više nadležnih tijela,*** imenuju jedno od ***tih*** nadležnih tijela svojim koordinacijskim tijelom za pitanja seksualnog zlostavljanja djece („koordinacijsko tijelo”). ***Ako odrede samo jedno nadležno tijelo, to nadležno tijelo ujedno je i Koordinacijsko tijelo.***

Or. en

Amandman 1396
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijsko tijelo nadležno je za sva pitanja povezana s primjenom i provedbom ove Uredbe u predmetnoj državi članici, osim ako je ta država članica određene posebne zadaće ili sektore dodijelila drugim nadležnim tijelima.	Koordinacijsko tijelo nadležno je za sva pitanja povezana s primjenom i provedbom ove Uredbe u predmetnoj državi članici, osim ako je ta država članica određene posebne zadaće ili sektore dodijelila drugim nadležnim tijelima. ***Koordinacijsko tijelo odgovorno je i za koordinaciju i prilagodbu tehnika prevencije koje razrađuje EU-ov centar. Koordinacijsko tijelo izdaje preporuke i dobre prakse za poboljšanje digitalnih vještina i kompetencija, uključujući medijsku pismenost, među stanovništvom s pomoću kampanja za podizanje svijesti na nacionalnoj razini, posebno usmjerenih na roditelje i djecu, o otkrivanju i sprečavanju seksualnog zlostavljanja djece na internetu.***

Or. en

Amandman 1397
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijsko tijelo nadležno je za sva pitanja povezana s primjenom i provedbom ove Uredbe u predmetnoj državi članici, osim ako je ta država članica određene posebne zadaće ili sektore dodijelila drugim nadležnim tijelima.	Koordinacijsko tijelo nadležno je za sva pitanja povezana s primjenom i provedbom ove Uredbe ***te za ostvarivanje cilja ove Uredbe i provedbu Direktive 2011/93/EU*** u predmetnoj državi članici, osim ako je ta država članica određene posebne zadaće ili sektore dodijelila drugim nadležnim tijelima.

Or. en

Amandman 1398
Lucia Ďuriš Nicholsonová

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 2. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijsko tijelo u svakom je slučaju odgovorno za koordinaciju tih pitanja na nacionalnoj razini ***i*** za doprinos djelotvornoj, učinkovitoj i dosljednoj primjeni i provedbi ove Uredbe u cijeloj Uniji.	Koordinacijsko tijelo u svakom je slučaju odgovorno za koordinaciju ***i nadzor provedbe Uredbe u pogledu*** tih pitanja na nacionalnoj razini***, uključujući pitanja povezana s prevencijom, obrazovanjem i podizanjem svijesti te organizacijom redovitih aktivnosti osposobljavanja za službenike, uključujući one zaposlene u tijelima za izvršavanje zakonodavstva koji se bave predmetima koji uključuju djecu, te*** za doprinos djelotvornoj, učinkovitoj i dosljednoj primjeni i provedbi ove Uredbe u cijeloj Uniji.

Or. en

Amandman 1399
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 2. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijsko tijelo u svakom je slučaju odgovorno za koordinaciju tih pitanja na nacionalnoj razini ***i*** za doprinos djelotvornoj, učinkovitoj i dosljednoj primjeni i provedbi ove Uredbe u cijeloj Uniji.	Koordinacijsko tijelo u svakom je slučaju odgovorno za koordinaciju tih pitanja na nacionalnoj razini***, uključujući pitanja povezana s prevencijom, obrazovanjem i senzibilizacijom te organizacijom redovitih aktivnosti osposobljavanja za službenike, uključujući one zaposlene u tijelima za izvršavanje zakonodavstva koji se bave predmetima koji uključuju djecu, te*** za doprinos djelotvornoj, učinkovitoj i dosljednoj primjeni i provedbi ove Uredbe u cijeloj Uniji.

Or. en

Amandman 1400
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 2. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijsko tijelo u svakom je slučaju odgovorno za koordinaciju tih pitanja na nacionalnoj razini i za doprinos djelotvornoj, učinkovitoj i dosljednoj primjeni i provedbi ove Uredbe u cijeloj Uniji.	Koordinacijsko tijelo u svakom je slučaju odgovorno za koordinaciju tih pitanja na nacionalnoj razini***, uključujući pitanja sprečavanja,*** i za doprinos djelotvornoj, učinkovitoj i dosljednoj primjeni i provedbi ove Uredbe ***i Direktive 2011/93/EU*** u cijeloj Uniji.

Or. en

Amandman 1401
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Svaka država članica osigurava da se u uredu koordinacijskog tijela odredi ili uspostavi kontaktna točka za obradu zahtjeva za pojašnjenje, povratne informacije i ostalu komunikaciju povezanu sa svim pitanjima koja ***se odnose na primjenu i provedbu ove Uredbe*** u toj državi članici. Države članice ***javno*** objavljuju ***i priopćuju*** informacije o kontaktnoj točki EU-ovu centru. Dužne su redovito ažurirati te informacije.	5. Svaka država članica osigurava da se u uredu koordinacijskog tijela odredi ili uspostavi kontaktna točka ***s dovoljnim brojem zaposlenih*** za obradu zahtjeva za pojašnjenje, povratne informacije i ostalu komunikaciju povezanu sa svim pitanjima koja ***doprinose ostvarivanju ciljeva ove Uredbe i primjeni Direktive 2011/93/EU*** u toj državi članici***, među ostalim za pouzdane organizacije koje pružaju pomoć žrtvama te osiguravaju educiranje i aktivnosti za podizanje senzibilizacije***. Države članice objavljuju informacije o kontaktnoj točki ***tako da su dostupne široj javnosti putem informativnih kampanja na način koji je rodno osjetljiv i prikladan dobi te priopćuju te informacije*** EU-ovu centru. Dužne su redovito ažurirati te informacije.

Or. en

Amandman 1402
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Marcos Ros Sempere

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Svaka država članica osigurava da se u uredu koordinacijskog tijela odredi ili uspostavi kontaktna točka za obradu zahtjeva za pojašnjenje, povratne informacije i ostalu komunikaciju povezanu sa svim pitanjima koja se odnose na primjenu i provedbu ove Uredbe u toj državi članici. Države članice javno objavljuju ***i priopćuju*** informacije o kontaktnoj točki EU-ovu centru. Dužne su redovito ažurirati te informacije.	5. Svaka država članica osigurava da se u uredu koordinacijskog tijela odredi ili uspostavi kontaktna točka za obradu zahtjeva za pojašnjenje, povratne informacije i ostalu komunikaciju povezanu sa svim pitanjima koja se odnose na primjenu i provedbu ove Uredbe u toj državi članici. Države članice javno objavljuju informacije o kontaktnoj točki***, promiču njihovo širenje i vidljivost kako bi podigle razinu osviještenosti, posebno na javnim mjestima koja posjećuju djeca, a naročito djevojčice, te ih priopćuju*** EU-ovu centru. Dužne su redovito ažurirati te informacije.

Or. en

Amandman 1403
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. U roku od dva tjedna nakon imenovanja koordinacijskih tijela u skladu sa stavkom 2. EU-ov centar uspostavlja internetski registar koordinacijskih tijela i njihovih kontaktnih točaka. EU-ov centar dužan je redovito objavljivati sve njegove izmjene.	6. U roku od dva tjedna nakon imenovanja koordinacijskih tijela u skladu sa stavkom 2. EU-ov centar uspostavlja ***javni*** internetski registar koordinacijskih tijela i njihovih kontaktnih točaka. EU-ov centar dužan je redovito objavljivati sve njegove izmjene.

Or. en

Amandman 1404
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) pruži određene informacije odnosno tehničku stručnu pomoć za pitanja obuhvaćena ovom Uredbom;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Izbrisani tekst ne daje veću jasnoću.

Amandman 1405
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 7. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) pruži određene informacije ***odnosno tehničku stručnu pomoć za pitanja obuhvaćena ovom Uredbom;***	(a) pruži određene informacije ***o pitanjima obuhvaćenima ovom Uredbom, uključujući znanje i stručnost u pogledu odgovarajućih preventivnih tehnika protiv internetskog mamljenja djece i širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece na internetu.***

Or. en

Amandman 1406
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) pruži informacije i stručno znanje o podršci žrtvama koja je rodno osjetljiva i prikladna dobi te o prevenciji seksualnog zlostavljanja djece na internetu;

Or. en

Amandman 1407
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) pomogne u procjeni, u skladu s člankom 5. stavkom 2., provedene ili ažurirane procjene rizika ili mjera za smanjenje rizika koje je poduzeo pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ili interpersonalnih	***Briše se.***

komunikacijskih usluga u nadležnosti države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo koje je podnijelo zahtjev;

Or. en

Obrazloženje

Izbrisani tekst ne daje veću jasnoću.

Amandman 1408
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) pomogne u procjeni, u skladu s člankom 5. stavkom 2., provedene ili ažurirane procjene rizika ili mjera za smanjenje rizika koje je poduzeo pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ili interpersonalnih komunikacijskih usluga u nadležnosti države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo koje je podnijelo zahtjev;	(b) pomogne u procjeni, u skladu s člankom 5. stavkom 2., provedene ili ažurirane procjene rizika ili mjera za smanjenje rizika koje je poduzeo pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju ili ***i brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga u nadležnosti države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo koje je podnijelo zahtjev;

Or. en

Amandman 1409
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) provjeri moguću potrebu da se od nadležnih nacionalnih tijela zatraži izdavanje naloga za otkrivanje, naloga za uklanjanje ili naloga za sprečavanje pristupa s obzirom na usluge u nadležnosti države članice koja je imenovala to koordinacijsko tijelo;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Izbrisani tekst ne daje veću jasnoću.

Amandman 1410
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) provjeri moguću potrebu da se od nadležnih nacionalnih tijela zatraži izdavanje naloga za ***otkrivanje, naloga za*** uklanjanje ***ili naloga za sprečavanje pristupa*** s obzirom na usluge u nadležnosti države članice koja je imenovala to koordinacijsko tijelo;	(c) provjeri moguću potrebu da se od nadležnih nacionalnih tijela zatraži izdavanje naloga za uklanjanje s obzirom na usluge u nadležnosti države članice koja je imenovala to koordinacijsko tijelo;

Or. en

Amandman 1411
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(c) provjeri moguću potrebu da se od nadležnih nacionalnih tijela zatraži izdavanje naloga za otkrivanje, naloga za uklanjanje ili naloga za sprečavanje pristupa s obzirom na usluge u nadležnosti države članice koja je imenovala to koordinacijsko tijelo;	(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

Or. en

Amandman 1412
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) provjeri moguću potrebu da se od nadležnih nacionalnih tijela zatraži izdavanje naloga za otkrivanje, naloga za uklanjanje ***ili naloga za sprečavanje pristupa*** s obzirom na usluge u nadležnosti države članice koja je imenovala to koordinacijsko tijelo;	(c) provjeri moguću potrebu da se od nadležnih nacionalnih tijela zatraži izdavanje naloga za otkrivanje, naloga za uklanjanje s obzirom na usluge u nadležnosti države članice koja je imenovala to koordinacijsko tijelo;

Or. en

Amandman 1413
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) provjeri djelotvornost naloga za otkrivanje ili naloga za uklanjanje izdanog na zahtjev koordinacijskog tijela koje je podnijelo zahtjev.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Izbrisani tekst ne daje veću jasnoću.

Amandman 1414
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) provjeri djelotvornost naloga za ***otkrivanje ili naloga za*** uklanjanje izdanog na zahtjev koordinacijskog tijela koje je podnijelo zahtjev.	(d) provjeri djelotvornost naloga za uklanjanje izdanog na zahtjev koordinacijskog tijela koje je podnijelo zahtjev.

Or. en

Amandman 1415
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 7. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) pruži znanje i iskustvo o odgovarajućim tehnikama, ovisno o dobi i rodu, prevencije mamljenja djece na internetu i širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece na internetu.

Or. en

Amandman 1416
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. EU-ov centar pruža takvu pomoć besplatno i u skladu sa svojim zadaćama i obvezama prema ovoj Uredbi ***te u mjeri u kojoj je to moguće s obzirom na njegove resurse i prioritete***.	8. EU-ov centar pruža takvu pomoć besplatno i u skladu sa svojim zadaćama i obvezama prema ovoj Uredbi.

Or. en

Obrazloženje

To je ili funkcija Centra EU-a ili nije.

Amandman 1417
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Marcos Ros Sempere

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	8.a EU-ov centar pruža potporu državama članicama u osmišljavanju preventivnih i rodno osviještenih mjera, kao što su kampanje za podizanje razine osviještenosti za borbu protiv seksualnog zlostavljanja djece, jamčenje sveobuhvatnog obrazovanja o seksualnosti i odnosima u svim školama, uvođenje programa iz područja digitalnih vještina, pismenosti i sigurnosti u formalnom obrazovanju, pritom osiguravajući potpunu dostupnost stručnih usluga potpore prilagođenih rodu i dobi za djecu koja su preživjela seksualno zlostavljanje i djecu u ranjivom položaju.

Or. en

Amandman 1418
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 9.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	9.a U komunikaciji s preživjelim osobama ili u bilo kojoj odluci koja utječe na preživjele, koordinacijsko tijelo djeluje na rodno osviješten način prilagođen dobi kojim se rizici za preživjele osobe, posebno za djecu, svode na najmanju moguću mjeru, kojim se rješava šteta nanesena preživjelim osobama i ispunjavaju njihove potrebe. To tijelo djeluje na rodno osjetljiv način kojim se daje prednost priznavanju i slušanju preživjele osobe, izbjegava sekundarna viktimizacija i ponovna traumatizacija te se sustavno usredotočuje na njihovu sigurnost, prava, dobrobit, izražene potrebe i izbore te osigurava da se prema njoj postupa na empatičan, osjetljiv i neosuđujući način.

Or. en

Amandman 1419
Karolin Braunsberger-Reinhold

Prijedlog uredbe
Članak 25. – stavak 9.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	9.a Kada komunicira sa žrtvama i preživjelim osobama ili u bilo kojoj odluci koja utječe na žrtve i preživjele osobe, koordinacijsko tijelo djeluje tako da se rizici za žrtve i preživjele, posebno djecu, svedu na najmanju moguću mjeru.

Or. en

Amandman 1420
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 25.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 25.a
	Suradnja s trećim stranama
	Ako je to potrebno za izvršavanje njegovih zadaća na temelju ove Uredbe, uključujući postizanje cilja ove Uredbe, te radi promicanja stvaranja i razmjene znanja u skladu s člankom 43. stavkom 6., koordinacijsko tijelo surađuje s organizacijama i mrežama s informacijama i stručnim znanjem o pitanjima povezanima sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece na internetu, uključujući organizacije civilnog društva i polujavne organizacije i stručnjake.

Or. en

Amandman 1421
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 26. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice osiguravaju da koordinacijska tijela koja su imenovala izvršavaju svoje zadaće u skladu s ovom Uredbom objektivno, nepristrano, transparentno i pravodobno, uz potpuno poštovanje temeljnih prava svih uključenih ***osobaa***. Države članice osiguravaju da koordinacijska tijela raspolažu odgovarajućim tehničkim, financijskim i ljudskim resursima za obavljanje zadaća.	1. Države članice osiguravaju da koordinacijska tijela koja su imenovala izvršavaju svoje zadaće u skladu s ovom Uredbom objektivno, nepristrano, transparentno i pravodobno, uz potpuno poštovanje ***svih*** temeljnih prava svih uključenih ***osoba. Isto tako osiguravaju da njihova koordinacijska tijela obavljaju svoje zadaće uz puno poštovanje i osjetljivost prema žrtvama i njihovim predstavnicima, s naglaskom na izbjegavanju ponovne viktimizacije, sigurnosti žrtve i njihovim potrebama***.

	Države članice osiguravaju ***i*** da koordinacijska tijela raspolažu odgovarajućim tehničkim, financijskim i ljudskim resursima za obavljanje zadaća.

Or. en

Amandman 1422
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Članak 26. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***da su slobodna od bilo kakvog vanjskog utjecaja, izravnog ili neizravnog***;	(c) ***nisu pod nikakvim nedopuštenim vanjskim utjecajem, bilo izravnim ili neizravnim, pri čemu se podrazumijeva da (a) primitak bilo koje vrste financijske pomoći od strane koordinacijskog tijela i (b) članstvo u koordinacijskom tijelu u priznatoj međunarodnoj mreži ne dovodi u pitanje njegovu neovisnost***;

Or. en

Amandman 1423
Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska

Prijedlog uredbe
Članak 26. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***da su slobodna od bilo kakvog vanjskog utjecaja, izravnog ili neizravnog***;	(c) ***nisu pod nikakvim nedopuštenim vanjskim utjecajem, bilo izravnim ili neizravnim u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom***;

Or. en

Amandman 1424
Patrick Breyer

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 26. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) da nisu zadužena za zadaće koje se odnose na sprečavanje ili suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece, osim za svoje zadaće u skladu s ovom Uredbom.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1425
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Članak 26. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ***da nisu zadužena za zadaće koje se odnose na sprečavanje ili suzbijanje*** seksualnog zlostavljanja djece***, osim za svoje zadaće u skladu s ovom Uredbom***.	(e) ***dokazali su kompetencije, vještine i iskustvo u području borbe protiv*** seksualnog zlostavljanja djece ***na internetu***.

Or. en

Amandman 1426
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 26. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Koordinacijska tijela osiguravaju da relevantni članovi osoblja imaju potrebne kvalifikacije, iskustvo i tehničke vještine za obavljanje svojih dužnosti.	4. Koordinacijska tijela osiguravaju da relevantni članovi osoblja imaju potrebne kvalifikacije, iskustvo i tehničke vještine za obavljanje svojih dužnosti ***u skladu s ovom Uredbom. Isto tako osiguravaju primjereno i učestalo educiranje članova osoblja koji dolaze u kontakt sa žrtvama u***

području međusektorske podrške žrtvama.

Or. en

Amandman 1427
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 26. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Rukovodeće i drugo osoblje koordinacijskog tijela podliježe, u skladu s pravom Unije ili nacionalnom pravom, obvezi čuvanja profesionalne tajne i za vrijeme mandata i nakon njegova završetka, s obzirom na sve povjerljive informacije koje doznaju tijekom obavljanja svojih zadaća. Države članice osiguravaju da rukovodeće i ostalo osoblje podliježe pravilima kojima se jamči da mogu obavljati svoje zadaće objektivno, nepristrano i neovisno, posebno s obzirom na njihova imenovanja, razrješenja, primanja i izglede za razvoj karijere.	5. ***Ne dovodeći u pitanje nacionalno zakonodavstvo ni zakonodavstvo Unije kao ni zaštitu zviždača,*** rukovodeće i drugo osoblje koordinacijskog tijela podliježe, u skladu s pravom Unije ili nacionalnom pravom, obvezi čuvanja profesionalne tajne i za vrijeme mandata i nakon njegova završetka, s obzirom na sve povjerljive informacije koje doznaju tijekom obavljanja svojih zadaća. Države članice osiguravaju da rukovodeće i ostalo osoblje podliježe pravilima kojima se jamči da mogu obavljati svoje zadaće objektivno, nepristrano i neovisno, posebno s obzirom na njihova imenovanja, razrješenja, primanja i izglede za razvoj karijere. ***Koordinacijska tijela primjenjuju Direktivu 2021/93/EU o transparentnosti plaća.***

Or. en

Amandman 1428
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Ako je to potrebno za obavljanje***	1. ***Koordinacijska tijela ovlaštena su***

zadaća, koordinacijska tijela imaju sljedeće istražne ovlasti u odnosu na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva u nadležnosti države članice koja ih je imenovala:	***zatražiti dodatne*** istražne ovlasti u odnosu na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva u nadležnosti države članice koja ih je imenovala:

Or. en

Amandman 1429
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ovlast da od tih pružatelja, kao i od svih drugih osoba koje djeluju u okviru svojeg zanimanja, poslovne djelatnosti ili struke, a koje u razumnoj mjeri mogu biti upoznate s informacijama o navodnoj povredi ove Uredbe, zahtijevaju dostavu tih informacija u razumnom roku;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1430
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ovlast da od tih pružatelja, kao i od svih drugih osoba koje djeluju u okviru svojeg zanimanja, poslovne djelatnosti ili struke, a koje u razumnoj mjeri mogu biti upoznate s informacijama o navodnoj povredi ove Uredbe, zahtijevaju dostavu tih informacija ***u razumnom roku***;	(a) ovlast da od tih pružatelja, kao i od svih drugih osoba koje djeluju u okviru svojeg zanimanja, poslovne djelatnosti ili struke, a koje u razumnoj mjeri mogu biti upoznate s informacijama o navodnoj povredi ove Uredbe, zahtijevaju dostavu tih informacija ***bez nepotrebne odgode***;

Or. en

Amandman 1431
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ovlast za provođenje inspekcija na licu mjesta svih prostora kojima se ti pružatelji ili druge osobe iz točke (a) koriste u svrhe povezane sa svojim zanimanjem, poslovnom djelatnošću ili strukom ili za upućivanje zahtjeva za nadzor drugim tijelima javne vlasti kako bi ispitala, zaplijenila, uzela ili pribavila kopije informacija o navodnoj povredi ove Uredbe u bilo kojem obliku, bez obzira na medij na kojem su pohranjene;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1432
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ovlast za provođenje inspekcija na licu mjesta svih prostora kojima se ti pružatelji ili druge osobe iz točke (a) koriste u svrhe povezane sa svojim zanimanjem, poslovnom djelatnošću ili strukom ili za upućivanje zahtjeva za nadzor drugim tijelima javne vlasti kako bi ispitala, zaplijenila, uzela ili pribavila kopije informacija o navodnoj povredi ove Uredbe u bilo kojem obliku, bez obzira na medij na kojem su pohranjene;	(b) ovlast za provođenje ***ili traženje od neovisnog pravosudnog tijela njihove države članice da naloži provođenje*** inspekcija na licu mjesta ***ili na daljinu*** svih prostora kojima se ti pružatelji ili druge osobe iz točke (a) koriste u svrhe povezane sa svojim zanimanjem, poslovnom djelatnošću ili strukom ili za upućivanje zahtjeva za nadzor drugim tijelima javne vlasti kako bi ispitala, zaplijenila, uzela ili pribavila kopije informacija o navodnoj povredi ove Uredbe u bilo kojem obliku, bez obzira na medij na kojem su pohranjene;

Or. en

Amandman 1433
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ovlast da od bilo kojeg člana osoblja ili predstavnika tih pružatelja ili drugih osoba iz točke (a) zatraže objašnjenja o svim informacijama o navodnoj povredi ove Uredbe i zabilježe odgovore;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1434
Alessandra Mussolini

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ovlast da od bilo kojeg člana osoblja ili predstavnika tih pružatelja ili drugih osoba iz točke (a) zatraže objašnjenja o svim informacijama o navodnoj povredi ove Uredbe i zabilježe odgovore;	(c) ***u skladu s nacionalnim zakonodavstvom*** ovlast da od bilo kojeg člana osoblja ili predstavnika tih pružatelja ili drugih osoba iz točke (a) zatraže objašnjenja o svim informacijama o navodnoj povredi ove Uredbe i zabilježe odgovore;

Or. it

Amandman 1435
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ***ovlasti*** za traženje informacija, ***uključujući*** procjenu ***jesu li mjere poduzete za izvršenje naloga za otkrivanje, naloga za uklanjanje ili naloga za sprečavanje pristupa u skladu*** sa zahtjevima ***iz*** ove Uredbe.	(d) ***ovlast*** za traženje informacija, procjenu ***usklađenosti*** sa zahtjevima ove Uredbe.

Or. en

Amandman 1436
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) ovlasti za traženje informacija, uključujući procjenu jesu li mjere poduzete za izvršenje naloga za ***otkrivanje, naloga za*** uklanjanje ***ili naloga za sprečavanje pristupa*** u skladu sa zahtjevima iz ove Uredbe.	(d) ovlasti za traženje informacija ***od pružatelja usluga***, uključujući procjenu jesu li mjere poduzete za izvršenje naloga za uklanjanje u skladu sa zahtjevima iz ove Uredbe.

Or. en

Amandman 1437
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice mogu koordinacijskim tijelima dodijeliti dodatne istražne ovlasti.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1438

Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Ako je to potrebno za obavljanje zadaća, koordinacijska tijela imaju sljedeće*** izvršne ovlasti u odnosu na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva u nadležnosti države članice koja ih je imenovala:	1. ***Koordinacijska tijela ovlaštena su zatražiti dodatne*** izvršne ovlasti u odnosu na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva u nadležnosti države članice koja ih je imenovala:

Or. en

Amandman 1439
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ovlast za prihvaćanje obveza koje su ti pružatelji ponudili u vezi s njihovom usklađenošću s ovom Uredbom te ovlast da ih učine obvezujućima;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1440
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ovlast da nalože prestanak povreda ove Uredbe ***i, prema potrebi, uvedu regulatorne mjere koje su razmjerne povredi i potrebne za njezino djelotvorno okončanje***;	(b) ovlast da nalože prestanak povreda ove Uredbe;

Or. en

Amandman 1441
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ovlast da nalože prestanak povreda ove Uredbe i***, prema potrebi,*** uvedu regulatorne mjere koje su razmjerne povredi i potrebne za njezino djelotvorno okončanje;	(b) ovlast da nalože ***konkretne mjere namijenjene da ostvare*** prestanak povreda ove Uredbe i ***da*** uvedu regulatorne mjere koje su razmjerne povredi i potrebne za njezino djelotvorno okončanje;

Or. en

Amandman 1442
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ovlast za izricanje novčanih kazni ili da to zatraže od pravosudnog tijela u svojoj državi članici u skladu s člankom 35. zbog povrede ove Uredbe***, uključujući neispunjavanje naloga izdanih u skladu s člankom 27. i točkom (b) ovog stavka***;	(c) ovlast za izricanje novčanih kazni ili da to zatraže od pravosudnog tijela u svojoj državi članici u skladu s člankom 35. zbog povrede ove Uredbe;

Or. en

Amandman 1443
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ovlast za izricanje novčanih kazni ***ili da to zatraže od pravosudnog tijela u svojoj državi članici*** u skladu s člankom 35. zbog povrede ove Uredbe, uključujući neispunjavanje naloga izdanih u skladu s člankom 27. i točkom (b) ovog stavka;	(c) ovlast za izricanje novčanih kazni u skladu s člankom 35. zbog povrede ove Uredbe, uključujući neispunjavanje naloga izdanih u skladu s člankom 27. i točkom (b) ovog stavka;

Or. en

Amandman 1444
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ovlast za donošenje privremenih mjera radi ***izbjegavanja rizika od*** ozbiljne štete.	(e) ovlast za donošenje ***odgovarajućih, razumnih i razmjernih*** privremenih mjera radi ***sprečavanja*** ozbiljne štete.

Or. en

Amandman 1445
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice mogu koordinacijskim tijelima dodijeliti dodatne izvršne ovlasti.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1446
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Kad je riječ o stavku 1. točkama (c) i (d), koordinacijska tijela imaju izvršne ovlasti utvrđene tim točkama i u odnosu na druge osobe iz članka 27. zbog neispunjavanja naloga koji su im izdani na temelju tog članka.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1447
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 28. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Izvršavaju te ovlasti tek nakon što su tim drugim osobama pravodobno dostavili sve relevantne informacije o takvim nalozima, uključujući primjenjivi rok, novčane kazne ili periodična plaćanja koji se mogu izreći zbog neispunjavanja i mogućnosti pravne zaštite.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1448
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1449
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Ako je to potrebno za obavljanje zadaća,*** koordinacijska tijela imaju dodatne izvršne ovlasti iz stavka 2. u odnosu na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva u nadležnosti države članice koja ih je imenovala, pod sljedećim uvjetima:	1. Koordinacijska tijela imaju dodatne izvršne ovlasti iz stavka 2. ***ovog članka*** u odnosu na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva u nadležnosti države članice koja ih je imenovala, pod sljedećim uvjetima:

Or. en

Amandman 1450
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) povreda i dalje traje***;***	(b) povreda i dalje traje ***i***

Or. en

Amandman 1451
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. donese i dostavi akcijski plan kojim se utvrđuju potrebne mjere za okončanje	i. donese i dostavi akcijski plan kojim se utvrđuju potrebne mjere za okončanje povrede***, podložno odobrenju***

povrede;	***koordinacijskog tijela***;

Or. en

Amandman 1452
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2. – točka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) zahtijevati od nadležnoga pravosudnog tijela ***ili neovisnog upravnog tijela*** države članice koje je imenovalo koordinacijsko tijelo da naloži privremeno ograničenje pristupa za korisnike usluge na koje se povreda odnosi ili, samo ako to nije tehnički izvedivo, privremeno ograničenje pristupa internetskom sučelju pružatelja na kojem je došlo do povrede, ako koordinacijsko tijelo smatra da:	(b) zahtijevati od nadležnoga pravosudnog tijela države članice koje je imenovalo koordinacijsko tijelo da naloži privremeno ograničenje pristupa za korisnike usluge na koje se povreda odnosi ili, samo ako to nije tehnički izvedivo, privremeno ograničenje pristupa internetskom sučelju pružatelja na kojem je došlo do povrede, ako koordinacijsko tijelo smatra da:

Or. en

Amandman 1453
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. povreda i dalje traje i nanosi ozbiljnu štetu;	ii. povreda i dalje traje i nanosi ozbiljnu štetu ***koja je veća od vjerojatne štete za korisnike koji se oslanjaju na uslugu u pravne svrhe i***;

Or. en

Amandman 1454

Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Privremeno ograničenje primjenjuje se na razdoblje od četiri tjedna, uz mogućnost da nadležno pravosudno tijelo ***u svojem nalogu omogući koordinacijskom tijelu produljenje tog razdoblja*** za daljnja razdoblja u istom trajanju, do maksimalnog broja produljenja koje odredi to pravosudno tijelo.	Privremeno ograničenje primjenjuje se na razdoblje od četiri tjedna, uz mogućnost da nadležno pravosudno tijelo ***produlji to razdoblje*** za daljnja razdoblja u istom trajanju, do maksimalnog broja produljenja koje odredi to pravosudno tijelo.

Or. en

Amandman 1455
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 29. – stavak 4. – podstavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) pružatelj usluga nije poduzeo potrebne mjere za okončanje povrede;	(a) pružatelj usluga nije poduzeo potrebne ***i razmjerne*** mjere za okončanje povrede; ***i***

Or. en

Amandman 1456
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Mjere koje poduzimaju koordinacijska tijela u izvršavanju svojih istražnih i izvršnih ovlasti iz članaka 27.**,**	1. Mjere koje poduzimaju koordinacijska tijela u izvršavanju svojih istražnih i izvršnih ovlasti iz članaka 27. ***i***

28. i 29. moraju biti djelotvorne, odvraćajuće i razmjerne, posebno s obzirom na prirodu, težinu, ponavljanje i trajanje povrede ove Uredbe ili navodne povrede na koju se te mjere odnose te, prema potrebi, gospodarsku, tehničku i operativnu sposobnost pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva o kojima je riječ.	***28***. moraju biti djelotvorne, odvraćajuće i razmjerne, posebno s obzirom na prirodu, težinu, ponavljanje i trajanje povrede ove Uredbe ili navodne povrede na koju se te mjere odnose te, prema potrebi, gospodarsku, tehničku i operativnu sposobnost pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva o kojima je riječ.

Or. en

Amandman 1457
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice osiguravaju da izvršavanje istražnih i izvršnih ovlasti iz članaka 27., 28. i 29. podliježe odgovarajućim zaštitnim mjerama utvrđenima u primjenjivom nacionalnom pravu radi poštovanja temeljnih prava svih uključenih osoba. Točnije, te se mjere poduzimaju samo u skladu s pravom na poštovanje privatnog života i pravima na obranu, uključujući prava na saslušanje i pristup spisu te podložno pravu na djelotvoran pravni lijek svih uključenih osoba.	2. Države članice osiguravaju da izvršavanje istražnih i izvršnih ovlasti iz članaka 27., 28. i 29. podliježe odgovarajućim zaštitnim mjerama utvrđenima u primjenjivom nacionalnom pravu radi poštovanja temeljnih prava svih uključenih osoba. Točnije, te se mjere ***moraju biti ciljane i precizne te se*** poduzimaju samo u skladu s pravom na poštovanje privatnog života i pravima na obranu, uključujući prava na saslušanje i pristup spisu te podložno pravu na djelotvoran pravni lijek svih uključenih osoba.

Or. en

Amandman 1458
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 30. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice osiguravaju da izvršavanje istražnih i izvršnih ovlasti iz članaka 27.***, 28. i 29***. podliježe odgovarajućim zaštitnim mjerama utvrđenima u primjenjivom nacionalnom pravu radi poštovanja temeljnih prava svih uključenih osoba. Točnije, te se mjere poduzimaju samo u skladu s pravom na poštovanje privatnog života i pravima na obranu, uključujući prava na saslušanje i pristup spisu te podložno pravu na djelotvoran pravni lijek svih uključenih osoba.	2. Države članice osiguravaju da izvršavanje istražnih i izvršnih ovlasti iz članaka 27. ***i 28***. podliježe odgovarajućim zaštitnim mjerama utvrđenima u primjenjivom nacionalnom pravu radi poštovanja temeljnih prava svih uključenih osoba. Točnije, te se mjere poduzimaju samo u skladu s pravom na poštovanje privatnog života i pravima na obranu, uključujući prava na saslušanje i pristup spisu te podložno pravu na djelotvoran pravni lijek svih uključenih osoba.

Or. en

Amandman 1459
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijska tijela imaju ovlast izvršiti pretraživanja javno dostupnog materijala na uslugama smještaja informacija na poslužitelju kako bi otkrila širenje poznatog ***ili novog*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece s pomoću pokazatelja u bazama podataka iz članka 44. stavka 1. točaka (a) ***i (b), ako je potrebno provjeriti ispunjavaju li pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju u nadležnosti države članice koja je imenovala koordinacijska tijela svoje obveze u skladu s ovom Uredbom***.	Koordinacijska tijela imaju ovlast izvršiti pretraživanja javno dostupnog materijala na uslugama smještaja informacija na poslužitelju kako bi otkrila širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece s pomoću pokazatelja u bazama podataka iz članka 44. stavka 1. točaka (a).

Or. en

Amandman 1460
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 31. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijska tijela imaju ovlast izvršiti pretraživanja javno dostupnog materijala na uslugama smještaja informacija na poslužitelju kako bi otkrila širenje poznatog ***ili novog*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***s pomoću pokazatelja u bazama podataka iz članka 44. stavka 1. točaka (a) i (b),*** ako je potrebno provjeriti ispunjavaju li pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju u nadležnosti države članice koja je imenovala koordinacijska tijela svoje obveze u skladu s ovom Uredbom.	Koordinacijska tijela imaju ovlast izvršiti pretraživanja javno dostupnog materijala na uslugama smještaja informacija na poslužitelju kako bi otkrila širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ako je potrebno provjeriti ispunjavaju li pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju u nadležnosti države članice koja je imenovala koordinacijska tijela svoje obveze u skladu s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 1461
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 32.	***Briše se.***
Obavješćivanje o poznatom materijalu koji sadržava seksualno zlostavljanje djece	
Koordinacijska tijela imaju ovlast obavijestiti pružatelje usluga smještaja informacija na poslužitelju u nadležnosti države članice koja ih je odredila o prisutnosti jednog ili više određenih poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece na njihovoj usluzi i zatražiti od njih da dobrovoljno razmotre da uklone ili onemoguće pristup tom materijalu odnosno tim materijalima.	

U zahtjevu se jasno navode identifikacijski podaci o koordinacijskom tijelu koje podnosi zahtjev i informacije o njegovoj kontaktnoj točki iz članka 25. stavka 5., potrebne informacije za identifikaciju jednog ili više poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece, kao i razlozi za zahtjev. U zahtjevu se jasno navodi i da se pružatelju podnosi na dobrovoljno razmatranje.

Or. en

Obrazloženje

Svaki pojedinac, poduzeće, organizacija ili tijelo ima tu ovlast. Tom se odredbom koordinacijskim tijelima omogućuje samo podnošenje neformalnih obavijesti, čime se donošenje odluka prebacuje s njihovih zaposlenika koji su specijalizirani za to na zaposlenike pružatelja usluga koji nisu specijalizirani za to. Umjesto toga trebali bi slati naloge za uklanjanje.

Amandman 1462
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 32. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijska tijela imaju ovlast obavijestiti pružatelje usluga smještaja informacija na poslužitelju u nadležnosti države članice koja ih je odredila o prisutnosti jednog ili više određenih poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece na njihovoj usluzi i zatražiti od njih da dobrovoljno razmotre da uklone ***ili onemoguće pristup tom materijalu*** odnosno ***tim materijalima***.	Koordinacijska tijela imaju ovlast obavijestiti pružatelje usluga smještaja informacija na poslužitelju u nadležnosti države članice koja ih je ***u skladu s člankom 33.*** odredila o prisutnosti jednog ili više određenih poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece na njihovoj usluzi i ***bilo kojem drugom pružatelju usluga smještaja i*** zatražiti od njih da dobrovoljno razmotre da uklone ***taj materijal*** odnosno ***te materijale***.

Or. en

Amandman 1463

Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 33. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako pružatelj nije imenovao svog pravnog zastupnika u skladu s člankom 24., nadležnost imaju sve države članice. Ako država članica odluči ostvarivati nadležnost na temelju ovog podstavka, o tome obavješćuje sve ostale države članice i osigurava poštovanje načela ne bis in idem.	Ako pružatelj ***koji nema glavni poslovni nastan u Uniji*** nije imenovao svog pravnog zastupnika u skladu s člankom 24., nadležnost imaju sve države članice. Ako država članica odluči ostvarivati nadležnost na temelju ovog podstavka, o tome obavješćuje sve ostale države članice i osigurava poštovanje načela ne bis in idem.

Or. en

Amandman 1464
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 34. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Korisnici imaju pravo podnijeti pritužbu o navodnoj povredi ove Uredbe koja utječe na njih protiv pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva koordinacijskom tijelu koje je odredila država članica u kojoj korisnik ima boravište odnosno poslovni nastan.	1. Korisnici ***i svako tijelo, organizacija ili udruženje ovlašteno da u njihovo ime ostvaruje prava iz ove Uredbe*** imaju pravo podnijeti pritužbu o navodnoj povredi ove Uredbe koja utječe na njih protiv pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva koordinacijskom tijelu koje je odredila država članica u kojoj korisnik ima boravište odnosno poslovni nastan.

Or. en

Amandman 1465
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 34. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Korisnici imaju pravo podnijeti pritužbu o navodnoj povredi ove Uredbe koja utječe na njih protiv pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva koordinacijskom tijelu koje je odredila država članica ***u kojoj korisnik ima boravište odnosno poslovni nastan***.	1. Korisnici imaju pravo podnijeti pritužbu o navodnoj povredi ove Uredbe koja utječe na njih protiv pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva koordinacijskom tijelu koje je odredila ***odabrana*** država članica.

Or. en

Amandman 1466
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 34. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Tijekom tog postupka obje stranke imaju pravo biti saslušane i dobiti odgovarajuće informacije o statusu pritužbe, u skladu s nacionalnim pravom.

Or. en

Amandman 1467
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 34. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.b Koordinacijsko tijelo nudi jednostavne mehanizme za anonimno slanje informacija o povredama ove Uredbe.

Or. en

Amandman 1468
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 34. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Koordinacijska tijela osiguravaju mehanizme za podnošenje pritužbe u skladu s ovim člankom prilagođene ***djeci*** i donose pristup prilagođen ***djeci*** pri rješavanju pritužbi ***koje podnose djeca***, uzimajući u obzir dob, zrelost, stajališta, potrebe i brige ***djeteta***.	2. Koordinacijska tijela osiguravaju ***pristupačne*** mehanizme za podnošenje pritužbe u skladu s ovim člankom prilagođene ***dobi*** i donose ***rodno osjetljiv*** pristup prilagođen ***dobi*** pri rješavanju pritužbi, uzimajući u obzir dob ***osobe***, zrelost, ***njezina*** stajališta, potrebe i brige***. Pri obradi pritužbi primjenjuje se dužna pažnja, a podnositelju pritužbe daju se neophodne informacije***.

Or. en

Amandman 1469
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Članak 34. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Korisnici imaju mogućnost podnijeti pritužbu zbog povrede ove Uredbe protiv pružatelja usluga informacijskog društva pri priznatim nevladinim organizacijama specijaliziranima za borbu protiv internetskog materijala povezanog sa seksualnim zlostavljanjem djece, uključujući dežurne telefonske linije.

Or. en

Amandman 1470
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 34.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 34.a
	Udružne tužbe
	Prilogu I. Direktivi (EU) 2020/1828 o udružnim tužbama za zaštitu kolektivnih interesa potrošača dodaje se sljedeće: „Uredba xxxx/xxxx Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece”.

Or. en

Amandman 1471
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 34.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 34.a
	Prijava povreda i zaštita prijavitelja
	Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća primjenjuje se na prijavljivanje povreda ove Uredbe i na zaštitu osoba koje prijavljuju te povrede.

Or. en

Amandman 1472
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice osiguravaju da najviši iznos kazni izrečenih zbog povrede ove Uredbe ne prelazi 6 % godišnjeg ***prihoda ili ukupnog*** prometa pružatelja u prethodnoj poslovnoj godini.	2. Države članice osiguravaju da najviši iznos kazni izrečenih zbog povrede ove Uredbe ne prelazi 6 % godišnjeg ***svjetskog*** prometa pružatelja u prethodnoj poslovnoj godini.

Or. en

Obrazloženje

Usklađivanje s Aktom o digitalnim uslugama.

Amandman 1473
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Kazne*** za dostavljanje netočnih, nepotpunih ili obmanjujućih informacija***,*** izostanak odgovora ili ispravka netočnih, nepotpunih ili ***obmanjujućih*** informacija ili odbijanje inspekcije na licu mjesta ne prelaze ***1*** % godišnjeg prihoda ili ***ukupnog*** prometa ***pružatelja ili druge osobe iz članka 27. u prethodnoj poslovnoj godini***.	3. ***Sankcije*** za dostavljanje netočnih, nepotpunih ili obmanjujućih informacija ***i*** izostanak odgovora ili ispravka netočnih, nepotpunih ili ***zavaravajućih*** informacija ili ***za*** odbijanje inspekcije na licu mjesta ne prelaze ***3*** % godišnjeg prihoda ili ***svjetskog*** prometa ***prethodne poslovne godine tog pružatelja usluga***.

Or. en

Amandman 1474
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Kazne za dostavljanje netočnih, nepotpunih ili obmanjujućih informacija, izostanak odgovora ili ispravka netočnih, nepotpunih ili obmanjujućih informacija ili odbijanje inspekcije na licu mjesta ne prelaze 1 % godišnjeg ***prihoda ili ukupnog*** prometa pružatelja ili druge osobe iz članka 27. u prethodnoj poslovnoj godini.	3. Kazne za dostavljanje netočnih, nepotpunih ili obmanjujućih informacija, izostanak odgovora ili ispravka netočnih, nepotpunih ili obmanjujućih informacija ili odbijanje inspekcije na licu mjesta ne prelaze 1 % godišnjeg ***svjetskog*** prometa pružatelja ili druge osobe iz članka 27. u prethodnoj poslovnoj godini.

Or. en

Obrazloženje

Usklađivanje s Aktom o digitalnim uslugama.

Amandman 1475
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Države članice osiguravaju da najviši iznos periodičnih novčanih kazni, računajući od datuma navedenog u predmetnoj odluci, ne prelazi 5 % prosječnog dnevnog ***ukupnog*** prometa pružatelja ***ili druge osobe iz članka 27.*** u prethodnoj financijskoj godini po danu.	4. Države članice osiguravaju da najviši iznos periodičnih novčanih kazni, računajući od datuma navedenog u predmetnoj odluci, ne prelazi 5 % prosječnog dnevnog ***svjetskog*** prometa pružatelja ***usluga*** u prethodnoj financijskoj godini po danu.

Or. en

Amandman 1476
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Države članice osiguravaju da najviši iznos periodičnih novčanih kazni, računajući od datuma navedenog u predmetnoj odluci, ne prelazi 5 % prosječnog dnevnog ***ukupnog*** prometa pružatelja ili druge osobe iz članka 27. u prethodnoj financijskoj godini po danu.	4. Države članice osiguravaju da najviši iznos periodičnih novčanih kazni, računajući od datuma navedenog u predmetnoj odluci, ne prelazi 5 % prosječnog dnevnog ***svjetskog*** prometa pružatelja ili druge osobe iz članka 27. u prethodnoj financijskoj godini po danu.

Or. en

Amandman 1477
Carles Puigdemont i Casamajó

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Države članice osiguravaju da se sankcijama izrečenima za kršenje ove Uredbe ne potiče prekomjerno prijavljivanje ili uklanjanje materijala koji ne predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.

Or. en

Amandman 1478
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 35. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Države članice osiguravaju da se sankcijama izrečenima za kršenje ove Uredbe ne potiče prekomjerno prijavljivanje ili uklanjanje materijala koji ne predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.

Or. en

Amandman 1479
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 35.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 35.a
	Naknada
	Korisnici i svako tijelo, organizacija ili udruženje ovlašteno da u njihovo ime ostvaruje prava iz ove Uredbe imaju pravo tražiti, u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom, naknadu od pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva za svaku štetu ili gubitak nastao zbog kršenja obveza tih pružatelja iz ove Uredbe.

Or. en

Amandman 1480
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 35.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 35.a
	Naknada
	Korisnici i svako tijelo, organizacija ili udruženje ovlašteno da u njihovo ime ostvaruje prava iz ove Uredbe imaju pravo tražiti, u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom, naknadu od pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva za svaku štetu ili gubitak nastao zbog kršenja obveza tih pružatelja iz ove Uredbe.

Or. en

Amandman 1481
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 36. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Utvrđivanje i prijava ***seksualnog zlostavljanja*** djece ***na internetu***	Utvrđivanje i prijava ***materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje*** djece

Or. en

Amandman 1482
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) određene materijale ***i transkripte razgovora*** za koje su ***koordinacijska tijela ili*** nadležna pravosudna tijela ***ili druga neovisna upravna tijela*** države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje ***djece ili mamljenje*** djece, ovisno o slučaju, kako bi EU-ov centar izradio pokazatelje u skladu s člankom 44. stavkom 3.;	(a) ***anonimizirane*** određene materijale za koje su nadležna pravosudna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, ovisno o slučaju, kako bi EU-ov centar izradio pokazatelje u skladu s člankom 44. stavkom 3.;

Or. en

Amandman 1483
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) određene materijale ***i transkripte razgovora*** za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***ili mamljenje djece***, ovisno o slučaju, ***kako bi*** EU-ov centar ***izradio pokazatelje u skladu s člankom 44. stavkom 3.***;	(a) određene materijale za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, ovisno o slučaju, ***za*** EU-ov centar;

Or. en

Amandman 1484
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) određene materijale ***i transkripte razgovora*** za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje ***djece ili mamljenje*** djece, ovisno o slučaju, kako bi EU-ov centar izradio pokazatelje u skladu s člankom 44. stavkom 3.;	(a) određene materijale za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, ovisno o slučaju, kako bi EU-ov centar izradio pokazatelje u skladu s člankom 44. stavkom 3.;

Or. en

Amandman 1485

Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) točne jedinstvene lokatore resursa koji ukazuju na određene materijale za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, a koji pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju koji ne nude usluge u Uniji smještaju na poslužitelju, koji se ne može ukloniti zbog odbijanja tih pružatelja da ga uklone ili da mu onemoguće pristup i zbog nedostatka suradnje nadležnih tijela treće zemlje koja ima nadležnost kako bi EU-ov centar sastavio popis jedinstvenih lokatora resursa u skladu s člankom 44. stavkom 3.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1486
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***točne jedinstvene lokatore resursa koji ukazuju na*** određene materijale za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, ***a koji pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju koji ne nude usluge u Uniji smještaju na poslužitelju,***	(b) određene materijale za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, ***ovisno o slučaju, za*** EU-ov centar***;***

koji se ne može ukloniti zbog odbijanja tih pružatelja da ga uklone ili da mu onemoguće pristup i zbog nedostatka suradnje nadležnih tijela treće zemlje koja ima nadležnost kako bi EU-ov centar ***sastavio popis jedinstvenih lokatora resursa u skladu s člankom 44. stavkom 3.***

Or. en

Amandman 1487
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) točne jedinstvene lokatore resursa koji ukazuju na određene materijale za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, a koji pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju koji ne nude usluge u Uniji smještaju na poslužitelju, koji se ne može ukloniti zbog odbijanja tih pružatelja da ga uklone ***ili da mu onemoguće pristup*** i zbog nedostatka suradnje nadležnih tijela treće zemlje koja ima nadležnost kako bi EU-ov centar sastavio popis jedinstvenih lokatora resursa u skladu s člankom 44. stavkom 3.	(b) točne jedinstvene lokatore resursa koji ukazuju na određene materijale za koje su koordinacijska tijela ili nadležna pravosudna tijela ili druga neovisna upravna tijela države članice nakon temeljite procjene utvrdila da čine materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, a koji pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju koji ne nude usluge u Uniji smještaju na poslužitelju, koji se ne može ukloniti zbog odbijanja tih pružatelja da ga uklone i zbog nedostatka suradnje nadležnih tijela treće zemlje koja ima nadležnost kako bi EU-ov centar sastavio popis jedinstvenih lokatora resursa u skladu s člankom 44. stavkom 3.

Or. en

Amandman 1488
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da koordinacijska tijela koja su ***imenovala*** bez nepotrebne odgode ***zaprime materijal*** za koji je utvrđeno da je materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, ***transkripte razgovora za koje je utvrđeno da čine mamljenje djece i jedinstvene lokatore resursa,*** koje je identificiralo nadležno pravosudno ***tijelo ili drugo neovisno upravno*** tijelo koje nije koordinacijsko tijelo, radi podnošenja EU-ovu centru u skladu s prvim podstavkom.	Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da koordinacijska tijela koja su ***imenovale*** bez nepotrebne odgode ***prime šifrirane kopije materijala*** za koji je utvrđeno da je materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, koje je identificiralo nadležno pravosudno tijelo koje nije koordinacijsko tijelo, radi podnošenja EU-ovu centru u skladu s prvim podstavkom.

Or. en

Amandman 1489
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da koordinacijska tijela koja su ***imenovala*** bez nepotrebne odgode ***zaprime*** materijal za koji je utvrđeno da je materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece***, transkripte razgovora za koje je utvrđeno da čine mamljenje djece i jedinstvene lokatore resursa***, koje je identificiralo nadležno pravosudno tijelo ili drugo neovisno upravno tijelo koje nije koordinacijsko tijelo, radi podnošenja EU-ovu centru u skladu s prvim podstavkom.	Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da koordinacijska tijela koja su ***imenovale*** bez nepotrebne odgode ***prime*** materijal za koji je utvrđeno da je materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, koje je identificiralo nadležno pravosudno tijelo ili drugo neovisno upravno tijelo koje nije koordinacijsko tijelo, radi podnošenja EU-ovu centru u skladu s prvim podstavkom.

Or. en

Amandman 1490

René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da koordinacijska tijela koja su ***imenovala*** bez nepotrebne odgode ***zaprime*** materijal za koji je utvrđeno da je materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece***, transkripte razgovora za koje je utvrđeno da čine mamljenje djece i jedinstvene lokatore*** resursa, koje je identificiralo nadležno pravosudno tijelo ili drugo neovisno upravno tijelo koje nije koordinacijsko tijelo, radi podnošenja EU-ovu centru u skladu s prvim podstavkom.	Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da koordinacijska tijela koja su ***imenovale*** bez nepotrebne odgode ***prime*** materijal za koji je utvrđeno da je materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***i jedinstveni lokator*** resursa, koje je identificiralo nadležno pravosudno tijelo ili drugo neovisno upravno tijelo koje nije koordinacijsko tijelo, radi podnošenja EU-ovu centru u skladu s prvim podstavkom.

Or. en

Amandman 1491
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako je to potrebno kako bi se osiguralo da su podaci u bazama podataka iz članka 44. stavka 1. potpuni, točni i ažurni, koordinacijska tijela na zahtjev EU-ovog centra provjeravaju odnosno daju pojašnjenja ili dodatne informacije o tome jesu li uvjeti iz stavka 1. točaka (a) i (b) bili i, prema potrebi, ostali ispunjeni s obzirom na podnesak dostavljen EU-ovu centru u skladu s tim stavkom.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1492
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice osiguravaju da se u slučaju da njihova tijela ***za izvršavanje zakonodavstva zaprime*** prijavu ***o širenju novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili o mamljenju djece koje im je proslijedio EU-ov centar*** u skladu s člankom 48. stavkom 3. provede temeljita procjena u skladu sa stavkom 1. i ako se utvrdi da materijal ***ili razgovor*** čini materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***ili mamljenje djece***, koordinacijsko tijelo dostavlja materijal EU-ovu centru u skladu s tim stavkom u roku od ***mjesec dana*** od datuma primitka prijave ***odnosno, ako je procjena posebno složena, dva mjeseca od tog datuma***.	3. Države članice osiguravaju da se u slučaju da njihova tijela ***kaznenog progona prime*** prijavu ***od EU-ova centra*** u skladu s člankom 48. stavkom 3.**,** provede temeljita procjena u skladu sa stavkom 1. i**,** ako se utvrdi da materijal čini materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, koordinacijsko tijelo dostavlja ***taj*** materijal EU-ovu centru**,** u skladu s tim stavkom**,** u roku od ***jednog tjedna*** od datuma primitka prijave.

Or. en

Amandman 1493
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice osiguravaju da se u slučaju da njihova tijela za izvršavanje zakonodavstva zaprime prijavu o širenju	3. Države članice osiguravaju da se u slučaju da njihova tijela za izvršavanje zakonodavstva zaprime prijavu o širenju

novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***ili o mamljenju djece*** koje im je proslijedio EU-ov centar u skladu s člankom 48. stavkom 3. provede temeljita procjena u skladu sa stavkom 1. i ako se utvrdi da materijal ***ili razgovor*** čini materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje ***djece ili mamljenje*** djece, koordinacijsko tijelo dostavlja materijal EU-ovu centru u skladu s tim stavkom u roku od mjesec dana od datuma primitka prijave odnosno, ako je procjena posebno složena, dva mjeseca od tog datuma.	novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koje im je proslijedio EU-ov centar u skladu s člankom 48. stavkom 3. provede temeljita procjena u skladu sa stavkom 1. i ako se utvrdi da materijal čini materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, koordinacijsko tijelo dostavlja materijal EU-ovu centru u skladu s tim stavkom u roku od mjesec dana od datuma primitka prijave odnosno, ako je procjena posebno složena, dva mjeseca od tog datuma.
	Or. en

Amandman 1494
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. One osiguravaju i da u slučaju da se temeljitom procjenom pokaže da materijal ne predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***ili mamljenje djece*** koordinacijsko tijelo bude obaviješteno o tom ishodu te da ono naknadno o tome obavijesti EU-ov centar u ***rokovima navedenim u prvom podstavku***.	4. One osiguravaju i da u slučaju da se temeljitom procjenom pokaže da materijal ne predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koordinacijsko tijelo bude obaviješteno o tom ishodu te da ono naknadno o tome obavijesti EU-ov centar u ***roku od jednog tjedna od datuma primitka takve ocjene. Države članice uspostavljaju učinkovite postupke da se takav materijal, uključujući sve povezane podatke, koji ne predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece izbriše iz evidencija i baza podataka koordinacijskog tijela i tijela kaznenog progona država članica u roku od jednog tjedna od primitka obavijesti o tome***.
	Or. en

Amandman 1495
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. One osiguravaju i da u slučaju da se temeljitom procjenom pokaže da materijal ne predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***ili mamljenje djece*** koordinacijsko tijelo bude obaviješteno o tom ishodu te da ono naknadno o tome obavijesti EU-ov centar u rokovima navedenim u prvom podstavku.	4. One osiguravaju i da u slučaju da se temeljitom procjenom pokaže da materijal ne predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koordinacijsko tijelo bude obaviješteno o tom ishodu te da ono naknadno o tome obavijesti EU-ov centar u rokovima navedenim u prvom podstavku.

Or. en

Amandman 1496
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 36. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. One osiguravaju i da u slučaju da se temeljitom procjenom pokaže da materijal ne predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***ili mamljenje djece*** koordinacijsko tijelo bude obaviješteno o tom ishodu te da ono naknadno o tome obavijesti EU-ov centar u rokovima navedenim u prvom podstavku.	4. One osiguravaju i da u slučaju da se temeljitom procjenom pokaže da materijal ne predstavlja materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koordinacijsko tijelo bude obaviješteno o tom ishodu te da ono naknadno o tome obavijesti EU-ov centar u rokovima navedenim u prvom podstavku.

Or. en

Amandman 1497
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako Komisija ima razloga sumnjati da je pružatelj relevantnih usluga informacijskog društva prekršio ovu Uredbu tako da to uključuje najmanje tri države članice, može preporučiti koordinacijskom tijelu u državi poslovnog nastana da razmotri to pitanje i poduzme potrebne istražne i izvršne mjere radi osiguravanja usklađenosti s ovom Uredbom.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1498
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako ***Komisija ima razloga sumnjati*** da je pružatelj relevantnih usluga informacijskog društva prekršio ovu Uredbu ***tako da to uključuje*** najmanje tri države članice, ***može preporučiti*** koordinacijskom tijelu u državi poslovnog nastana da razmotri to pitanje ***i poduzme potrebne istražne i izvršne mjere radi osiguravanja usklađenosti s ovom Uredbom***.	Ako ***prema obrazloženom mišljenju Komisije postoje razlozi za sumnju*** da je pružatelj relevantnih usluga informacijskog društva prekršio ovu Uredbu ***na način koji je prouzročio štetu u*** najmanje tri države članice, ***Komisija*** koordinacijskom tijelu u državi poslovnog nastana ***može preporučiti*** da razmotri to pitanje.

Or. en

Obrazloženje

posebne upute Europske komisije bile bi u suprotnosti s člankom 26. stavkom 2. točkom (d).

Amandman 1499
Charlie Weimers, Cristian Terheş

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 1. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Nikakve se mjere ne poduzimaju bez odluke suda u državi članici u kojoj se nalazi pružatelj relevantnih informacija;

Or. en

Amandman 1500
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. U zahtjevu ***ili preporuci*** iz stavka 1. navodi se barem ***sljedeće***:	2. U zahtjevu iz stavka 1. navodi se barem:

Or. en

Amandman 1501
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) opis relevantnih činjenica, odredbe ove Uredbe o kojima je riječ i razlozi zbog kojih koordinacijsko tijelo koje je uputilo zahtjev ***ili Komisija sumnjaju da je pružatelj prekršio ovu Uredbu***;	(b) opis relevantnih činjenica, odredbe ove Uredbe o kojima je riječ i razlozi zbog kojih ***je*** koordinacijsko tijelo koje je uputilo zahtjev;

Or. en

Amandman 1502
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) sve druge informacije koje koordinacijsko tijelo koje je uputilo zahtjev ***ili Komisija*** smatra važnima***, uključujući, prema potrebi, informacije prikupljene na vlastitu inicijativu i prijedloge za određene istražne ili izvršne mjere koje treba poduzeti.***	(c) sve druge informacije koje koordinacijsko tijelo koje je uputilo zahtjev smatra važnima***;***

Or. en

Amandman 1503
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) sve druge informacije koje koordinacijsko tijelo koje je uputilo zahtjev ili Komisija smatra važnima, uključujući, prema potrebi, informacije prikupljene na vlastitu inicijativu ***i prijedloge za određene istražne ili izvršne mjere koje treba poduzeti***.	(c) sve druge informacije koje koordinacijsko tijelo koje je uputilo zahtjev ili Komisija smatra važnima, uključujući, prema potrebi, informacije prikupljene na vlastitu inicijativu.

Or. en

Obrazloženje

To bi značilo primanje uputa u suprotnosti s člankom 26. stavkom 2. točkom (d).

Amandman 1504
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana procjenjuje navodnu povredu, uzimajući pomno u obzir zahtjev ***ili preporuku*** iz stavka 1.	Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana procjenjuje navodnu povredu, uzimajući pomno u obzir zahtjev iz stavka 1.

Or. en

Amandman 1505
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana procjenjuje navodnu povredu, uzimajući pomno u obzir zahtjev ***ili preporuku*** iz stavka 1.	Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana procjenjuje navodnu povredu, uzimajući pomno u obzir zahtjev iz stavka 1.

Or. en

Amandman 1506
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako smatra da nema dovoljno informacija za procjenu navodne povrede odnosno postupanje po zahtjevu ***ili preporuci*** i ima razloga smatrati da bi koordinacijsko tijelo koje je uputilo zahtjev ***ili Komisija mogli*** pružiti dodatne informacije, može ih od njih zatražiti. Rok iz stavka 4. suspendira se do dostave tih dodatnih informacija.	Ako smatra da nema dovoljno informacija za procjenu navodne povrede odnosno postupanje po zahtjevu i ima razloga smatrati da bi koordinacijsko tijelo koje je uputilo zahtjev ***moglo*** pružiti dodatne informacije, može ih od njih zatražiti. Rok iz stavka 4. suspendira se do dostave tih dodatnih informacija.

Or. en

Amandman 1507
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako smatra da nema dovoljno informacija za procjenu navodne povrede odnosno postupanje po zahtjevu ***ili preporuci*** i ima razloga smatrati da bi koordinacijsko tijelo koje je uputilo zahtjev ili Komisija mogli pružiti dodatne informacije, može ih od njih zatražiti. Rok iz stavka 4. suspendira se do dostave tih dodatnih informacija.	Ako smatra da nema dovoljno informacija za procjenu navodne povrede odnosno postupanje po zahtjevu i ima razloga smatrati da bi koordinacijsko tijelo koje je uputilo zahtjev ili Komisija mogli pružiti dodatne informacije, može ih od njih zatražiti. Rok iz stavka 4. suspendira se do dostave tih dodatnih informacija.

Or. en

Amandman 1508
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana bez nepotrebne odgode, a u svakom slučaju najkasnije dva mjeseca nakon primitka zahtjeva ***ili preporuke*** iz stavka 1., priopćava koordinacijskom tijelu koje je uputilo zahtjev ***ili Komisiji*** rezultat svoje procjene navodne povrede ili, prema potrebi, procjene bilo kojeg drugog nadležnog tijela u skladu s nacionalnim pravom, a ako je primjenjivo, i objašnjenje istražnih ili izvršnih mjera poduzetih ili predviđenih u vezi s tim radi osiguravanja usklađenosti s ovom Uredbom.	4. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana bez nepotrebne odgode, a u svakom slučaju najkasnije dva mjeseca nakon primitka zahtjeva iz stavka 1., priopćava koordinacijskom tijelu koje je uputilo zahtjev rezultat svoje procjene navodne povrede ili, prema potrebi, procjene bilo kojeg drugog nadležnog tijela u skladu s nacionalnim pravom, a ako je primjenjivo, i objašnjenje istražnih ili izvršnih mjera poduzetih ili predviđenih u vezi s tim radi osiguravanja usklađenosti s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 1509

Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 37. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana bez nepotrebne odgode, a u svakom slučaju najkasnije dva mjeseca nakon primitka zahtjeva ili preporuke iz stavka 1., priopćava koordinacijskom tijelu koje je uputilo zahtjev ili Komisiji rezultat svoje procjene navodne povrede ili, prema potrebi, procjene bilo kojeg drugog nadležnog tijela u skladu s nacionalnim pravom, a ako je primjenjivo, i ***objašnjenje*** istražnih ili izvršnih mjera poduzetih ili predviđenih u vezi s tim radi osiguravanja usklađenosti s ovom Uredbom.	4. Koordinacijsko tijelo u državi poslovnog nastana bez nepotrebne odgode, a u svakom slučaju najkasnije dva mjeseca nakon primitka zahtjeva ili preporuke iz stavka 1., priopćava koordinacijskom tijelu koje je uputilo zahtjev ili Komisiji rezultat svoje procjene navodne povrede ili, prema potrebi, procjene bilo kojeg drugog nadležnog tijela u skladu s nacionalnim pravom, a ako je primjenjivo, i ***detalje u pogledu*** istražnih ili izvršnih mjera poduzetih ili predviđenih u vezi s tim radi osiguravanja usklađenosti s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 1510
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 38. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijska tijela mogu sudjelovati u zajedničkim istragama, koje se mogu koordinirati uz potporu EU-ova centra, o pitanjima obuhvaćenima ovom Uredbom koja se odnose na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva koji svoje usluge nude u nekoliko država članica.	Koordinacijska tijela ***razmjenjuju standarde najbolje prakse i smjernice za otkrivanje i uklanjanje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece te*** mogu sudjelovati u zajedničkim istragama, koje se mogu koordinirati uz potporu EU-ova centra, o pitanjima obuhvaćenima ovom Uredbom koja se odnose na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva koji svoje usluge nude u nekoliko država članica. ***Te se zajedničke istrage provode i na darkwebu.***

Or. en

Amandman 1511
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 38. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Koordinacijska tijela mogu sudjelovati u zajedničkim istragama, koje se mogu koordinirati uz potporu EU-ova centra, o pitanjima obuhvaćenima ovom Uredbom koja se odnose na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva koji svoje usluge nude u nekoliko država članica.	Koordinacijska tijela ***razmjenjuju standarde najbolje prakse i smjernice za otkrivanje i uklanjanje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece te*** mogu sudjelovati u zajedničkim istragama, koje se mogu koordinirati uz potporu EU-ova centra, o pitanjima obuhvaćenima ovom Uredbom koja se odnose na pružatelje relevantnih usluga informacijskog društva koji svoje usluge nude u nekoliko država članica.

Or. en

Amandman 1512
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 38. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Koordinacijska tijela poboljšavaju informiranost o prirodi problema materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, o tome kako tražiti pomoć i kako surađivati s pružateljima relevantnih usluga informacijskog društva na uklanjanju sadržaja te koordinira napore za identifikaciju žrtava koji se poduzimaju u suradnji s postojećim programima identifikacije žrtava.

Or. en

Amandman 1513
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 38. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Uključena koordinacijska tijela stavljaju rezultate zajedničkih istraga na raspolaganje drugim koordinacijskim tijelima***, Komisiji*** i EU-ovom centru putem sustava uspostavljenog u skladu s člankom 39. stavkom 2. radi ispunjavanja njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom.	2. Uključena koordinacijska tijela stavljaju rezultate zajedničkih istraga na raspolaganje drugim koordinacijskim tijelima i EU-ovom centru putem sustava uspostavljenog u skladu s člankom 39. stavkom 2. radi ispunjavanja njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 1514
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 38. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Koordinacijska tijela poboljšavaju informiranost o prirodi problema materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece na internetu, o tome kako tražiti pomoć i kako surađivati s pružateljima relevantnih usluga informacijskog društva na uklanjanju sadržaja te koordinira napore za identifikaciju žrtava koji se poduzimaju u suradnji s postojećim programima identifikacije žrtava.

Or. en

Amandman 1515
Fabienne Keller, Nathalie Loiseau

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Koordinacijska tijela surađuju jedno s drugim, sa svim drugim nadležnim tijelima države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo, Komisijom, EU-ovim centrom i drugim relevantnim agencijama Unije, uključujući Europol, kako bi se olakšalo obavljanje njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom i osigurala djelotvorna, učinkovita i dosljedna primjena i provedba ove Uredbe.	1. Koordinacijska tijela surađuju jedno s drugim, sa svim drugim nadležnim tijelima države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo, Komisijom, EU-ovim centrom i drugim relevantnim agencijama Unije, uključujući Europol, ***Agenciju Europske unije za kibersigurnost (ENISA) i druge organizacije kao što je Nacionalni centar SAD-a za nestalu i iskorištavanu djecu („NCMEC"),*** kako bi se olakšalo obavljanje njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom i osigurala djelotvorna, učinkovita i dosljedna primjena i provedba ove Uredbe.

Or. en

Amandman 1516
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Koordinacijska tijela surađuju jedno s drugim, sa svim drugim nadležnim tijelima države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo, ***Komisijom,*** EU-ovim centrom i drugim relevantnim agencijama Unije***, uključujući Europol***, kako bi se olakšalo obavljanje njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom i osigurala djelotvorna, učinkovita i dosljedna primjena i provedba ove Uredbe.	1. Koordinacijska tijela surađuju jedno s drugim, sa svim drugim nadležnim tijelima države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo, EU-ovim centrom i drugim relevantnim agencijama Unije, kako bi se olakšalo obavljanje njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom i osigurala djelotvorna, učinkovita i dosljedna primjena i provedba ove Uredbe.

Or. en

Amandman 1517
René Repasi, Tiemo Wölken

u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Koordinacijska tijela surađuju jedno s drugim, sa svim drugim nadležnim tijelima države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo, Komisijom, EU-ovim centrom i drugim relevantnim agencijama Unije, ***uključujući Europol,*** kako bi se olakšalo obavljanje njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom i osigurala djelotvorna, učinkovita i dosljedna primjena i provedba ove Uredbe.	1. Koordinacijska tijela surađuju jedno s drugim, sa svim drugim nadležnim tijelima države članice koja je imenovala koordinacijsko tijelo, Komisijom, EU-ovim centrom i drugim relevantnim agencijama Unije, kako bi se olakšalo obavljanje njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom i osigurala djelotvorna, učinkovita i dosljedna primjena i provedba ove Uredbe.

Or. en

Amandman 1518
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar ***uspostavlja i održava jedan ili više*** pouzdanih i sigurnih sustava za razmjenu informacija kojima se podržava komunikacija između koordinacijskih tijela, Komisije, EU-ova centra, drugih relevantnih agencija Unije i pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva.	2. EU-ov centar ***upotrebljava softver koji osigurava agencija eu-LISA u skladu s Uredbom (EU) [internetska platforma za suradnju zajedničkih istražnih timova] za uspostavu i održavanje*** pouzdanih i sigurnih sustava za razmjenu informacija kojima se podržava komunikacija između koordinacijskih tijela, Komisije, EU-ova centra, drugih relevantnih agencija Unije i pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva. ***U skladu s člankom 88. Uredbe (EU) 2018/1725 EU-ov centar čuva zapise o svojim postupcima obrade. Nije moguće modificirati te zapise.***

Or. en

Amandman 1519
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar uspostavlja i održava jedan ili više pouzdanih i sigurnih sustava za razmjenu informacija kojima se podržava komunikacija između koordinacijskih tijela, Komisije, EU-ova centra, drugih relevantnih agencija Unije i pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva.	2. EU-ov centar uspostavlja i održava jedan ili više pouzdanih i sigurnih sustava za razmjenu informacija ***s najvišim standardima kibersigurnosti*** kojima se podržava komunikacija između koordinacijskih tijela, Komisije, EU-ova centra, drugih relevantnih agencija Unije i pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva.

Or. en

Amandman 1520
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar uspostavlja i održava jedan ***ili više pouzdanih i sigurnih sustava*** za razmjenu informacija kojima se podržava komunikacija između koordinacijskih tijela***, Komisije***, EU-ova centra, drugih relevantnih agencija Unije i pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva.	2. EU-ov centar uspostavlja i održava jedan ***pouzdan i siguran sustav*** za razmjenu informacija kojima se podržava komunikacija između koordinacijskih tijela, EU-ova centra, drugih relevantnih agencija Unije i pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva.

Or. en

Amandman 1521
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar uspostavlja i održava jedan ili više pouzdanih i sigurnih sustava za razmjenu informacija kojima se podržava komunikacija između koordinacijskih tijela, Komisije, EU-ova centra, drugih relevantnih agencija Unije i pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva.	2. EU-ov centar uspostavlja i održava jedan ili više pouzdanih i sigurnih sustava za razmjenu informacija kojima se podržava komunikacija između koordinacijskih tijela, Komisije, EU-ova centra, ***dežurnih telefonskih linija,*** drugih relevantnih agencija Unije i pružatelja relevantnih usluga informacijskog društva.

Or. en

Amandman 1522
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Koordinacijska tijela, Komisija, EU-ov centar, druge relevantne agencije Unije i pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva upotrebljavaju sustave za razmjenu informacija iz stavka 2. za sve relevantne komunikacije u skladu s ovom Uredbom.	3. Koordinacijska tijela, Komisija, EU-ov centar, druge relevantne agencije Unije i pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva upotrebljavaju sustave za razmjenu informacija iz stavka 2. za sve relevantne komunikacije u skladu s ovom Uredbom. ***Uredba (EU) [internetska platforma za suradnju zajedničkih istražnih timova] primjenjuje se mutatis mutandis.***

Or. en

Amandman 1523
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Koordinacijska tijela, Komisija, EU-ov centar, druge relevantne agencije Unije i pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva upotrebljavaju sustave za razmjenu informacija iz stavka 2. za sve relevantne komunikacije u skladu s ovom Uredbom.	3. Koordinacijska tijela, Komisija, EU-ov centar, ***dežurne telefonske linije,*** druge relevantne agencije Unije i pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva upotrebljavaju sustave za razmjenu informacija iz stavka 2. za sve relevantne komunikacije u skladu s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 1524
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Koordinacijska tijela, ***Komisija,*** EU-ov centar, druge relevantne agencije Unije i pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva upotrebljavaju ***sustave*** za razmjenu informacija iz stavka 2. za sve relevantne komunikacije u skladu s ovom Uredbom.	3. Koordinacijska tijela, EU-ov centar, druge relevantne agencije Unije i pružatelji relevantnih usluga informacijskog društva upotrebljavaju ***sustav*** za razmjenu informacija iz stavka 2. za sve relevantne komunikacije u skladu s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 1525
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 39. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Ako EU-ov centar primi prijavu dežurne telefonske linije ili ako je pružatelj usluga koji je podnio prijavu

Centru EU-a naveo da se prijava temelji na informacijama primljenima s dežurne telefonske linije, centar EU-a koordinira se s relevantnim koordinacijskim tijelom kako bi se izbjeglo dvostruko prijavljivanje istog materijala koji su dežurne telefonske linije već prijavile nacionalnim tijelima kaznenog progona te prati uklanjanje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili surađuje s odgovarajućom dežurnom linijom radi praćenja statusa.

Or. en

Amandman 1526
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 39.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 39.a
	Neovisnost
	Komisija u nacrtu općeg proračuna Unije osigurava da Europski odbor za zaštitu podataka i Europski nadzornik za zaštitu podataka raspolažu dostatnim ljudskim, tehničkim i financijskim resursima, prostorima i infrastrukturom potrebnima za djelotvorno obavljanje svojih zadaća i izvršavanje svojih ovlasti u skladu s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 1527
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Poglavlje IV. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
IV ***EU-ov*** CENTAR ZA SPREČAVANJE I SUZBIJANJE SEKSUALNOG ZLOSTAVLJANJA DJECE	IV***.*** ***ZAJEDNIČKI*** CENTAR ZA SPREČAVANJE I SUZBIJANJE SEKSUALNOG ZLOSTAVLJANJA DJECE

Or. en

Amandman 1528
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Poglavlje IV. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
IV EU-ov CENTAR ZA ***SPREČAVANJE I SUZBIJANJE SEKSUALNOG ZLOSTAVLJANJA*** DJECE	IV***.*** EU-ov CENTAR ZA ***ZAŠTITU*** DJECE

Or. en

Amandman 1529
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 40. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Uspostavljanje i područje djelovanja ***EU-ova*** centra	Uspostavljanje i područje djelovanja ***Zajedničkog*** centra

Or. en

Amandman 1530
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 40. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Osniva se ***Agencija Europske unije*** za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece – ***EU-ov*** centar za suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece.	1. Osniva se ***Međuvladina agencija*** za sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece – ***Zajednički*** centar za suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece.

Or. en

Amandman 1531
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 40. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Osniva se Agencija Europske unije za ***sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja*** djece **–** EU-ov centar za ***suzbijanje seksualnog zlostavljanja*** djece.	1. Osniva se Agencija Europske unije za ***zaštitu*** djece**,** EU-ov centar za ***zaštitu*** djece.

Or. en

Amandman 1532
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 40. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a EU-ov centar mora biti potpuno neovisan o Europolu.

Or. en

Amandman 1533

Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 40. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar pridonosi postizanju cilja ove Uredbe podržavanjem i olakšavanjem provedbe njezinih odredbi koje se odnose na otkrivanje, prijavljivanje, uklanjanje ili onemogućivanje pristupa i blokiranje seksualnog zlostavljanja djece na internetu te prikuplja i dijeli informacije i stručno znanje te olakšava suradnju između relevantnih javnih i privatnih osoba povezanu sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, posebno na internetu.	2. EU-ov centar pridonosi postizanju cilja ove Uredbe podržavanjem i olakšavanjem provedbe njezinih odredbi koje se odnose na otkrivanje, prijavljivanje, uklanjanje ili onemogućivanje pristupa i blokiranje seksualnog zlostavljanja djece na internetu te prikuplja i dijeli informacije i stručno znanje te olakšava suradnju između relevantnih javnih i privatnih osoba povezanu sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, posebno na internetu. ***Njegove se nadležnosti i ovlasti ne proširuju bez prethodne evaluacije i jednoglasne odluke država članica.***

Or. en

Amandman 1534
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 40. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***EU-ov*** centar pridonosi postizanju cilja ove Uredbe podržavanjem i olakšavanjem provedbe njezinih odredbi koje se odnose na otkrivanje, prijavljivanje, uklanjanje ili onemogućivanje pristupa i blokiranje seksualnog zlostavljanja djece na internetu te prikuplja i dijeli informacije i stručno znanje te olakšava suradnju između relevantnih javnih i privatnih osoba povezanu sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, posebno na internetu.	2. ***Zajednički*** centar pridonosi postizanju cilja ove Uredbe podržavanjem i olakšavanjem provedbe njezinih odredbi koje se odnose na otkrivanje, prijavljivanje, uklanjanje ili onemogućivanje pristupa i blokiranje seksualnog zlostavljanja djece na internetu te prikuplja i dijeli informacije i stručno znanje te olakšava suradnju između relevantnih javnih i privatnih osoba povezanu sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, posebno na internetu.

Or. en

Amandman 1535
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 40. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar pridonosi postizanju cilja ove Uredbe podržavanjem i olakšavanjem provedbe njezinih odredbi koje se odnose na otkrivanje, prijavljivanje**,** uklanjanje ***ili onemogućivanje pristupa i blokiranje seksualnog zlostavljanja*** djece ***na internetu*** te prikuplja i dijeli informacije i stručno znanje te olakšava suradnju između relevantnih javnih i privatnih osoba povezanu sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, posebno na internetu.	2. EU-ov centar pridonosi postizanju cilja ove Uredbe podržavanjem i olakšavanjem provedbe njezinih odredbi koje se odnose na otkrivanje, prijavljivanje ***i*** uklanjanje ***materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje*** djece te prikuplja i dijeli informacije i stručno znanje te olakšava suradnju između relevantnih javnih i privatnih osoba povezanu sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, posebno na internetu.

Or. en

Amandman 1536
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 40. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar pridonosi postizanju ***cilja*** ove Uredbe podržavanjem i olakšavanjem provedbe njezinih odredbi koje se odnose na ***otkrivanje,*** prijavljivanje***, uklanjanje ili onemogućivanje pristupa i blokiranje*** seksualnog zlostavljanja djece na internetu te prikuplja i dijeli informacije i stručno znanje te olakšava suradnju između relevantnih javnih i privatnih osoba	2. EU-ov centar pridonosi postizanju ***ciljeva*** ove Uredbe podržavanjem i olakšavanjem provedbe njezinih odredbi koje se odnose na prijavljivanje ***i uklanjanje*** seksualnog zlostavljanja djece na internetu te prikuplja i dijeli informacije***, obrazovne materijale, dobre prakse*** i stručno znanje te olakšava suradnju između relevantnih javnih i privatnih osoba povezanu sa sprečavanjem

povezanu sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, posebno na internetu.	i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, posebno na internetu.

Or. en

Amandman 1537
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 41. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***EU-ov*** centar ***tijelo je Unije koje ima pravnu osobnost***.	1. ***Zajednički*** centar ***međuvladino je tijelo s pravnom osobnošću u državi članici***.

Or. en

Amandman 1538
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 41. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar u ***svim državama članicama ima najširu pravnu sposobnost koja se nacionalnim pravnim propisima priznaje pravnim osobama.*** Posebno ***može*** stjecati pokretnine i nekretnine i raspolagati njima te biti stranka u sudskim postupcima.	2. ***U svakoj državi članici*** EU-ov centar u ***potpunosti poštuje njezine zakone i pridržava ih se. Uz suglasnost predmetne države članice može*** posebno stjecati pokretnine i nekretnine i raspolagati njima te biti stranka u sudskim postupcima.

Or. en

Amandman 1539
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 42. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sjedište EU-ova centra ***je u Haagu u Nizozemskoj.***	***Mjesto sjedišta*** Centra ***odabire se u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom na temelju sljedećih kriterija:***
	(a) ne smije utjecati na obavljanje zadaća i izvršavanje ovlasti Centra, organizaciju njegove upravljačke strukture, funkcioniranje njegove glavne organizacije niti glavno financiranje njegovih aktivnosti;
	(b) osigurava da Centar može zaposliti visokokvalificirano i specijalizirano osoblje koje mu je potrebno za obavljanje zadaća i izvršavanje ovlasti predviđenih ovom Uredbom;
	(c) osigurava mogućnost njegove uspostave na licu mjesta nakon stupanja na snagu ove Uredbe;
	(d) osigurava odgovarajuću dostupnost lokacije, postojanje odgovarajućih obrazovnih ustanova za djecu članova osoblja te odgovarajući pristup tržištu rada, socijalnoj sigurnosti i zdravstvenoj skrbi za djecu i supružnike;
	(da) osigurava uravnoteženu geografsku raspodjelu institucija, tijela i agencija EU-a diljem Unije;
	(db) osigurava da je njegov nacionalni okvir za seksualno zlostavljanje djece dokazane kvalitete i ugleda te da se koristi iskustvom nacionalnih tijela;
	(dc) omogućuje odgovarajuće mogućnosti osposobljavanja za suzbijanje aktivnosti seksualnog zlostavljanja djece;
	(dd) omogućuje blisku suradnju s institucijama, tijelima i agencijama EU-a, ali je neovisan o bilo kojem od navedenih tijela;
	(de) osigurava održivost te digitalnu sigurnost i povezivost u pogledu fizičke i informatičke infrastrukture te radnih uvjeta.

Or. en

Amandman 1540
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 42. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sjedište EU-ova centra je u ***Haagu u Nizozemskoj***.	Sjedište EU-ova centra je u**...** ***[…]***
	Mjesto sjedišta EU-ova Centra odabrat će se u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom na temelju sljedećih kriterija:
	(a) ne smije utjecati na obavljanje zadaća i izvršavanje ovlasti EU-ova centra, organizaciju njegove upravljačke strukture, funkcioniranje njegove glavne organizacije niti glavno financiranje njegovih aktivnosti;
	(b) osigurava da EU-ov centar može zaposliti visokokvalificirano i specijalizirano osoblje koje mu je potrebno za obavljanje zadaća i izvršavanje ovlasti predviđenih ovom Uredbom;
	(c) osigurava mogućnost njegove uspostave na licu mjesta nakon stupanja na snagu ove Uredbe;
	(d) osigurava odgovarajuću dostupnost lokacije, postojanje odgovarajućih obrazovnih ustanova za djecu članova osoblja te odgovarajući pristup tržištu rada, socijalnoj sigurnosti i zdravstvenoj skrbi za djecu i supružnike;
	(da) osigurava uravnoteženu geografsku raspodjelu institucija, tijela i agencija EU-a diljem Unije;
	(db) osigurava da je njegov nacionalni okvir za zaštitu djece dokazane kvalitete i ugleda te da se koristi iskustvom nacionalnih tijela;

(dd) omogućuje blisku suradnju s institucijama, tijelima i agencijama EU-a;

(de) osigurava digitalnu sigurnost i povezivost u pogledu fizičke i informatičke infrastrukture te radnih uvjeta.

Or. en

Amandman 1541
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Nathalie Loiseau

Prijedlog uredbe
Članak 42. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sjedište EU-ova centra ***je u Haagu u Nizozemskoj.***	***Mjesto sjedišta*** EU-ova centra ***odabire se u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom na temelju sljedećih kriterija:***
	(a) ne utječe na izvršavanje zadaća EU-ova centra ili organizaciju njegove upravljačke strukture;
	(b) osigurava da EU-ov Centar može zaposliti visokokvalificirano i specijalizirano osoblje koje mu je potrebno za obavljanje zadaća iz ove Uredbe;
	(c) osigurava mogućnost njegove uspostave na licu mjesta nakon stupanja na snagu ove Uredbe;
	(d) osigurava odgovarajuću dostupnost lokacije, postojanje odgovarajućih obrazovnih ustanova za djecu članova osoblja te odgovarajući pristup tržištu rada, socijalnoj sigurnosti i zdravstvenoj skrbi za djecu i supružnike;
	(e) omogućuje blisku suradnju s institucijama, tijelima i agencijama EU-a;
	(f) osigurava održivost te digitalnu sigurnost i povezivost u pogledu fizičke i informatičke infrastrukture te radnih uvjeta.

Or. en

Amandman 1542
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 42. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sjedište EU-ova centra ***je u Haagu u Nizozemskoj***.	***. Mjesto sjedišta*** EU-ova centra ***odabire se u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom***. ***Pri procjeni mogućih odabira lokacije za EU-ov centar posebno se poštuju sljedeći kriteriji:***
	(a) ne utječe na izvršavanje zadaća EU-ova Centra ili organizaciju njegove upravljačke strukture;
	(b) ne utječe na njegovu neovisnost u odnosu na države članice EU-a ili institucije, tijela i agencije EU-a, posebno Europol;
	(e) osigurava uravnoteženu geografsku raspodjelu institucija, tijela i agencija EU-a u cijeloj Uniji;

Or. en

Amandman 1543
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 42. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sjedište EU-ova centra je u ***Haagu u Nizozemskoj***.	Sjedište EU-ova centra je u ***u Bratislavi (Slovačka)***.

Or. en

Amandman 1544
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 42. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Sjedište EU-ova centra je u ***Haagu u Nizozemskoj.***	Sjedište EU-ova centra je u ***[…]***

Or. en

Amandman 1545
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
43. Zadaće ***EU-ovog*** centra	43 Zadaće ***EU-ova*** centra ***za zaštitu djece***

Or. en

Amandman 1546
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	–1 Cilj je Agencije pružiti relevantnim institucijama, tijelima, uredima i agencijama EU-a i njegovih država članica, kao i organizacijama civilnog društva i istraživačkim tijelima

	uključenima u provedbu prava EU-a pomoć, stručno znanje i koordinaciju u vezi sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece, kako bi ih poduprla pri poduzimanju mjera ili oblikovanju smjerova djelovanja u okviru njihovih nadležnosti uz potpuno poštovanje temeljnih prava.

Or. en

Amandman 1547
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podržavanjem Komisije u pripremi smjernica iz članka 3. stavka ***8***., članka 4. stavka 5.***, članka 6. stavka 4.*** i članka 11., uključujući prikupljanje i pružanje relevantnih informacija, stručnog znanja i najbolje prakse, uzimajući u obzir ***savjeteTehnološkog*** odbora ***iz članka 66.***;	(a) podržavanjem Komisije u pripremi smjernica iz članka 3. stavka ***6***., članka 4. stavka 5. i članka 11., uključujući prikupljanje i pružanje relevantnih informacija, stručnog znanja i najbolje prakse, uzimajući u obzir ***savjete Tehnološkog odbora i Savjetodavnog*** odbora ***žrtava iz članaka 66. i 66.a (novi)***;

Or. en

Amandman 1548
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podržavanjem Komisije u pripremi smjernica iz članka 3. stavka 8., članka 4.	(a) podržavanjem Komisije ***i Europskog odbora za zaštitu podataka*** u

stavka 5.***, članka 6. stavka 4.*** i članka 11., uključujući prikupljanje i pružanje relevantnih informacija, stručnog znanja i najbolje prakse, uzimajući u obzir ***savjeteTehnološkog*** odbora iz članka 66.;	pripremi smjernica iz članka 3. stavka 8., članka 4. stavka 5. i članka 11., uključujući prikupljanje i pružanje relevantnih informacija, stručnog znanja i najbolje prakse, uzimajući u obzir ***savjete Tehnološkog*** odbora iz članka 66.;

Or. en

Amandman 1549
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***podržavanjem Komisije u pripremi*** smjernica iz članka 3. stavka 8., članka 4. stavka 5., članka 6. stavka 4. ***i članka 11.***, uključujući prikupljanje i pružanje relevantnih informacija, stručnog znanja i najbolje prakse, uzimajući u obzir ***savjeteTehnološkog*** odbora iz članka 66.;	(a) ***pripremom*** smjernica iz članka 3. stavka 8., članka 4. stavka 5., članka 6. stavka 4., uključujući prikupljanje i pružanje relevantnih informacija, stručnog znanja i najbolje prakse, uzimajući u obzir ***savjete Tehnološkog*** odbora iz članka 66.;

Or. en

Amandman 1550
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) pružanjem analize anonimiziranih uzoraka podataka u svrhu iz članka 3. stavka 3. na zahtjev pružatelja relevantnih informacijskih usluga;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1551
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) pružanjem analize anonimiziranih uzoraka podataka u svrhu iz članka 3. stavka 3. na zahtjev pružatelja relevantnih informacijskih usluga;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1552
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 1. – podtočka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) operativne račune, uključujući račune djece, o javno dostupnim brojevno neovisnim interpersonalnim komunikacijskim uslugama i prijavljivanje koordinacijskom tijelu u pogledu relevantnih zaključaka o riziku od mamljenja djece; ako Centar sazna za potencijalno seksualno zlostavljanje djece na internetu, članak 48. stavak 3. ove Uredbe primjenjuje se mutatis mutandis;

Or. en

Obrazloženje

Rizik od mamljenja djece može se pratiti upravljanjem računima djece na komunikacijskim uslugama i izvješćivanjem o relevantnim zaključcima tijela nadležnog za nadzor posebnih mjera koje poduzima pružatelj usluga o relevantnim nalazima. Taj pristup može imati i odvraćajući učinak na mamljenje djece. Zadaća upravljanja računima za praćenje rizika ne uključuje poticanje na kaznena djela.

Amandman 1553
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) olakšava postupak otkrivanja iz Poglavlja II. odjeljka 2.:	***Briše se.***
(a) davanjem mišljenja o predviđenim nalozima za otkrivanje iz članka 7. stavka 3. prvog podstavka točke (d);	
(b) održavanjem baza podataka pokazatelja iz članka 44. i upravljanjem njima;	
(c) davanjem pristupa relevantnim bazama podataka pokazatelja u skladu s člankom 46. pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga koji su primili nalog za otkrivanje;	
(d) stavljanjem na raspolaganje tehnologija pružateljima radi izvršenja naloga za otkrivanje koji su im izdani, u skladu s člankom 50. stavkom 1.;	

Or. en

Amandman 1554
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) olakšava postupak otkrivanja iz Poglavlja II. odjeljka 2.:	***Briše se.***
(a) davanjem mišljenja o predviđenim nalozima za otkrivanje iz članka 7. stavka 3. prvog podstavka točke (d);	
(b) održavanjem baza podataka pokazatelja iz članka 44. i upravljanjem	

njima;

(c) davanjem pristupa relevantnim bazama podataka pokazatelja u skladu s člankom 46. pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga koji su primili nalog za otkrivanje;

(d) stavljanjem na raspolaganje tehnologija pružateljima radi izvršenja naloga za otkrivanje koji su im izdani, u skladu s člankom 50. stavkom 1.;

Or. en

Amandman 1555
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 2. – podtočka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) održavanjem baza podataka pokazatelja ***iz članka 44.*** i upravljanjem njima;	(b) održavanjem baza podataka pokazatelja ***poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece*** i upravljanjem njima;

Or. en

Amandman 1556
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 2. – podtočka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) davanjem pristupa relevantnim	(c) davanjem pristupa relevantnim

bazama podataka pokazatelja u skladu s člankom 46. pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga koji su primili nalog za otkrivanje;	bazama podataka pokazatelja u skladu s člankom 46. pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružateljima ***brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga koji su primili nalog za otkrivanje;

Or. en

Amandman 1557
Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 2. – podtočka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) davanjem pristupa relevantnim bazama podataka pokazatelja u skladu s člankom 46. pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga koji su primili nalog za otkrivanje;	(c) davanjem pristupa relevantnim bazama podataka pokazatelja u skladu s člankom 46. pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružateljima ***brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga koji su primili nalog za otkrivanje;

Or. en

Amandman 1558
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) olakšava postupak uklanjanja iz Poglavlja II. odjeljka 4. ***i druge postupke iz odjeljaka 5. i 6. tog poglavlja***:	***4.*** olakšava postupak uklanjanja iz Poglavlja II. odjeljka 4.:

Or. en

Amandman 1559
Patrick Breyer

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) olakšava postupak uklanjanja iz Poglavlja II. odjeljka 4. i druge postupke ***iz odjeljaka 5. i 6.*** tog poglavlja:	***4.*** olakšava postupak uklanjanja iz Poglavlja II. odjeljka 4. i druge postupke tog poglavlja:

Or. en

Amandman 1560
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4. – podtočka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) suradnjom s koordinacijskim tijelima i odgovaranjem na njihove zahtjeve povezane s nalozima za sprečavanje pristupa iz članka 16. stavka 2. koje namjerava zatražiti;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1561
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4. – podtočka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) suradnjom s koordinacijskim tijelima i odgovaranjem na njihove zahtjeve povezane s nalozima za sprečavanje pristupa iz članka 16. stavka	***Briše se.***

2. koje namjerava zatražiti;

Or. en

Amandman 1562
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4. – podtočka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) suradnjom s koordinacijskim tijelima i odgovaranjem na njihove zahtjeve povezane s nalozima za sprečavanje pristupa iz članka 16. stavka 2. koje namjerava zatražiti;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1563
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4. – podtočka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) primanjem i obradom naloga za sprečavanje pristupa koji su mu dostavljeni u skladu s člankom 17. stavkom 3.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1564
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4. – podtočka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) primanjem i obradom naloga za sprečavanje pristupa koji su mu dostavljeni u skladu s člankom 17. stavkom 3.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1565
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4. – podtočka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) primanjem i obradom naloga za sprečavanje pristupa koji su mu dostavljeni u skladu s člankom 17. stavkom 3.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1566
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4. – podtočka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) davanjem informacija i podrške ***žrtvama*** u skladu s člancima 20. i 21.;	(d) davanjem informacija i podrške ***preživjelim osobama*** u skladu s člancima 20. i 21.;

Or. en

Amandman 1567

Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4.a) provodi proaktivna pretraživanja javno dostupnog sadržaja na uslugama smještaja na poslužitelju za poznati materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 49.;

Or. en

Amandman 1568
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 5. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) podržava koordinacijska tijela ***i Komisiju*** u obavljanju njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom i olakšava suradnju, koordinaciju i komunikaciju povezanu s pitanjima obuhvaćenima ovom Uredbom:	(5) podržava koordinacijska tijela u obavljanju njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom i olakšava suradnju, koordinaciju i komunikaciju povezanu s pitanjima obuhvaćenima ovom Uredbom:

Or. en

Amandman 1569
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 5. – podtočka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pružanjem pomoći Komisiji, na njezin zahtjev, u vezi s njezinim zadaćama u okviru mehanizma suradnje iz članka	***Briše se.***

37.;

Or. en

Amandman 1570
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 5. – podtočka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) pružanjem pomoći Komisiji u pripremi delegiranih i provedbenih akata ***i smjernica*** koje Komisija donosi u skladu s ovom Uredbom;	(e) pružanjem pomoći Komisiji u pripremi delegiranih i provedbenih akata koje Komisija donosi u skladu s ovom Uredbom;

Or. en

Amandman 1571
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) prikupljanjem, bilježenjem, analiziranjem i davanjem informacija, davanjem analize na temelju prikupljanja anonimnih i neosobnih podataka te pružanjem stručnog znanja o pitanjima povezanima sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece na internetu, u skladu s člankom 51.;	(a) prikupljanjem, bilježenjem, analiziranjem i davanjem informacija, davanjem analize na temelju prikupljanja anonimnih i neosobnih podataka te pružanjem stručnog znanja o pitanjima povezanima sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece na internetu, u skladu s člankom 51.***, uključujući obrazovne programe, informativne programe i programe intervencije i smjernice o sprečavanju i ublažavanju seksualnog zlostavljanja djece, posebno u digitalnom prostoru i uzimajući u obzir tehnološki razvoj***;

Or. en

Amandman 1572
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) prikupljanjem, bilježenjem, analiziranjem i davanjem informacija, davanjem analize na temelju prikupljanja anonimnih i neosobnih podataka te pružanjem stručnog znanja o pitanjima povezanima sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece na internetu, u skladu s člankom 51.;	(a) prikupljanjem, bilježenjem, analiziranjem i davanjem informacija ***koje su rodno i dobno specifične***, davanjem analize na temelju prikupljanja anonimnih i neosobnih podataka***, uključujući podatke razvrstane prema rodu i dobi,*** te pružanjem stručnog znanja o pitanjima povezanima sa sprečavanjem i suzbijanjem seksualnog zlostavljanja djece na internetu, u skladu s člankom 51.;

Or. en

Amandman 1573
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) podupiranje informativnih kampanja i kampanja prevencije u Uniji koje provode javna i privatna tijela, dionici i obrazovne ustanove te razrada najboljih praksi u tom pogledu;

Or. en

Amandman 1574
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe

Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) podržavanjem razvoja i širenja istraživanja i stručnog znanja o tim pitanjima i pomoći žrtvama, uključujući djelovanje kao središte stručnog znanja radi podržavanja politika utemeljenih na dokazima;	(b) podržavanjem razvoja i širenja istraživanja i stručnog znanja o tim pitanjima i pomoći žrtvama, uključujući djelovanje kao središte stručnog znanja radi podržavanja politika utemeljenih na dokazima ***i povezivanjem istraživanja s onima koji ih provode u praksi***;

Or. en

Amandman 1575
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) podržavanjem razvoja i širenja istraživanja i stručnog znanja o tim pitanjima i pomoći ***žrtvama***, uključujući djelovanje kao središte stručnog znanja radi podržavanja politika utemeljenih na dokazima;	(b) podržavanjem razvoja i širenja istraživanja i stručnog znanja o tim pitanjima i pomoći ***preživjelim osobama, uzimajući u obzir rodnu dimenziju***, uključujući djelovanje kao središte stručnog znanja radi podržavanja politika utemeljenih na dokazima;

Or. en

Amandman 1576
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) podržavanjem razvoja i širenja istraživanja i stručnog znanja o tim pitanjima i pomoći ***žrtvama***, uključujući djelovanje kao središte stručnog znanja radi podržavanja politika utemeljenih na	(b) podržavanjem razvoja i širenja istraživanja i stručnog znanja o tim pitanjima i pomoći ***preživjelim osobama***, uključujući djelovanje kao središte stručnog znanja radi podržavanja politika

dokazima;	utemeljenih na dokazima;

Or. en

Amandman 1577
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Marcos Ros Sempere, Birgit Sippel, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) pružanjem tehničkog stručnog znanja i promicanjem razmjene najboljih praksi među državama članicama o senzibilizaciji u vezi sa sprečavanjem seksualnog zlostavljanja djece na internetu u formalnom i neformalnom obrazovanju. Takvi napori moraju biti prilagođeni dobi i rodno osjetljivi;

Or. en

Amandman 1578
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) doprinošenjem provedbi kampanja senzibilizacije u skladu s mogućim rizicima koje internetsko okruženje predstavlja za djecu kako bi im se pružile odgovarajuće vještine za otkrivanje mogućeg mamljenja i prijevara, kako bi se djeci osiguralo sigurno korištenje interneta;

Or. en

Amandman 1579
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) Podupiranje nacionalnih tijela u izradi informativnog materijala prilagođenog dobi za maloljetnike, uključujući posebne kampanje o tome kako izbjeći rizike pri korištenju interneta.

Or. en

Amandman 1580
Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Maite Pagazaurtundúa, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) upućivanjem žrtava odgovarajućim nacionalnim službama za zaštitu djece;

Or. en

Amandman 1581
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(bb) pružanjem stručnog znanja i znanja u razvoju i provedbi osposobljavanja nastavnika diljem Unije kako bi se nastavnicima pružile vještine potrebne za usmjeravanje djece na

sigurno korištenje uslugama informacijskog društva i otkrivanje potencijalno zlonamjernog ponašanja na internetu;

Or. en

Amandman 1582
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(bb) razmjenom najboljih praksi među koordinacijskim tijelima u pogledu dostupnih alata za smanjenje rizika od toga da djeca postanu žrtve seksualnog zlostavljanja i za pružanje stručne pomoći preživjelim osobama, na način koji je prilagođen dobi i rodno osjetljiv.

Or. en

Amandman 1583
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(bb) podupiranjem nacionalnih tijela u izradi materijala za senzibilizaciju namijenjenog odraslim osobama, uključujući roditelje i edukatore.

Or. en

Amandman 1584
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka bc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(bc) podupiranjem suradnje službi za potporu žrtvama i razrada najboljih praksi;

Or. en

Amandman 1585
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka bc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(bc) upućivanjem preživjelih osoba odgovarajućim službama za zaštitu djece;

Or. en

Amandman 1586
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka bd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(bd) podupiranjem razmjene tijela za izvršavanje zakonodavstva i pružatelja usluga te razradom najboljih praksi;

Or. en

Amandman 1587
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) u radu s preživjelim osobama ili u bilo kojoj odluci koja utječe na njih, EU-ov centar djeluje na rodno osjetljiv način prilagođen dobi kojim se rizici za preživjele osobe, posebno za djecu, svode na najmanju moguću mjeru i kojim se rješava šteta nanesena žrtvama i ispunjavaju njihove potrebe.

Or. en

Amandman 1588
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cb) izrađivanjem i nadgledanjem „šifriranog EU-ova popisa poznatog materijala povezanog sa seksualnim zlostavljanjem djece” i izmjenjivanjem sadržaja tog popisa, neovisno i samostalno te bez utjecaja ili uplitanja politike, vlade ili industrije;

Or. en

Amandman 1589
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka cc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cc) razvijanjem europske centralizirane telefonske linije za zlostavljane tinejdžere (eCHAT) u skladu

s provedbenim aktom kako je navedeno u članku 43.a, kojom se zahvaljujući učinkovitoj interoperabilnosti povezuju nacionalne dežurne linije za pomoć, čime se djeci omogućuje da u svakom trenutku potraže pomoć anonimno i besplatno na svom jeziku putem prepoznatljivog centralnog telefonskog broja za hitne slučajeve;

Or. en

Amandman 1590
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka cd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cd) raspolaganjem resursima potrebnima za razvoj, gdje je to moguće, alata otvorenog koda koji se temelje na tehnologiji šifriranja za relevantne usluge informacijskog društva male i srednje veličine kako bi se spriječilo širenje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u javno dostupnom sadržaju.

Or. en

Amandman 1591
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka ce (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ce) koordiniranjem razmjene i filtriranjem prijave sumnjivih aktivnosti o navodnom „poznatom materijalu povezanom sa seksualnim zlostavljanjem djece" uz neovisno i samostalno

djelovanje bez utjecaja ili uplitanja politike, vlade ili industrije te uz potpuno poštovanje temeljnih prava, uključujući privatnost i zaštitu podataka.

[Najkasnije jednu godinu nakon stupanja na snagu] Komisija donosi delegirani akt kojim se utvrđuju zahtjevi za format prijave sumnjivih aktivnosti, kako je navedeno u ovom stavku, te razlika između prijava sumnjivih aktivnosti po kojima se može postupati ili ne. Ovim delegiranim aktom ne zabranjuje se, ne oslabljuje ili ne dovodi u pitanje šifriranje s kraja na kraj te se pružateljima usluga informacijskog društva ne zabranjuje pružanje usluga primjenom šifriranja s kraja na kraj niti se tako tumači.

Or. en

Obrazloženje

Učinkovitom koordinacijom i filtriranjem prijava sumnjivih aktivnosti znatno se smanjuje radno opterećenje tijela za izvršavanje zakonodavstva. Racionalizacijom razmjene informacija mogu učinkovitije namijeniti sredstva za istraživanje utuživih predmeta i uhićenje počinitelja. Nadalje, njome se EU-ov centar ovlašćuje za izradu izvješća o trendovima, utvrđivanje novih obrazaca i brzo dodavanje novog sadržaja u svoju šifriranu bazu podataka.

Amandman 1592
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6. – podtočka cf (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cf) pregledavanjem javnih poslužitelja i javnih komunikacijskih kanala za poznati materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, s provjerenom tehnologijom, isključivo u svrhu izmjene EU-ova šifriranog popisa (EU Hashing List) i označivanja sadržaja za uklanjanje pružatelju usluga određenog javnog poslužitelja ili javnog komunikacijskog kanala, ne dovodeći u pitanje članak -3.

Europski odbor za zaštitu podataka izdaje smjernice za poštovanje Uredbe (EU) 2016/679 u pogledu postojećih i budućih tehnologija koje se upotrebljavaju za pregledavanje materijala.

Or. en

Amandman 1593
Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Maite Pagazaurtundúa, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6.a) podupire države članice u osmišljavanju preventivnih mjera, kao što su informativne kampanje za borbu protiv seksualnog zlostavljanja djece, s posebnim naglaskom na djevojčice i druge prevladavajuće demografske skupine, među ostalim:
	a) djelujući u ime žrtava u kontaktima s drugim relevantnim tijelima država članica u pogledu odštete i svih drugih programa potpore žrtvama;
	(b) upućivanjem žrtava na odgovarajuće službe za zaštitu djece i na pro bono službe za pravnu potporu;
	(c) olakšavanjem pristupa kvalificiranim službama zdravstvene pomoći, uključujući mentalno zdravlje i psihološku potporu;

Or. en

Amandman 1594
Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Pietro Bartolo, Hilde Vautmans, Antonio López-Istúriz White, Milan Brglez, Heléne Fritzon, Estrella Durá Ferrandis, Evin Incir, Carina Ohlsson, Caterina Chinnici, Cyrus Engerer

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6.a) podupire države članice u osmišljavanju preventivnih mjera, kao što su informativne kampanje za borbu protiv seksualnog zlostavljanja djece, s posebnim naglaskom na djevojčice i druge prevladavajuće demografske skupine, među ostalim:
	a) djelujući u ime žrtava u kontaktima s drugim relevantnim tijelima država članica u pogledu odštete i svih drugih programa potpore žrtvama;
	(b) upućivanjem žrtava na odgovarajuće službe za zaštitu djece i na pro bono službe za pravnu potporu.

Or. en

Amandman 1595
Karolin Braunsberger-Reinhold

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6.a) uspostavom mehanizama za prikupljanje i uključivanje stajališta djece u svojem radu u skladu s Direktivom 2012/29/EU i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.

Or. en

Amandman 1596
Karolin Braunsberger-Reinhold

Prijedlog uredbe
Članak 43. – stavak 1. – točka 6.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(6.b) djeluju na način kojim se rizici za žrtve, posebno djecu, svode na najmanju moguću mjeru pri suradnji sa žrtvama ili pri donošenju bilo koje odluke koja utječe na žrtve;

Or. en

Amandman 1597
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Prijedlog uredbe
Članak 43.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 43.a
	Provedbeni akt za međusobno povezivanje dežurnih linija
	1. Nacionalnu dežurnu liniju za pomoć iz članka 43. razvija i njome upravlja EU-ov centar do ... [dvije godine nakon stupanja na snagu ove Uredbe] te se ona povezuje preko europske europske centralizirane telefonske linije za zlostavljane tinejdžere (eCHAT)
	2. Komisija je ovlaštena provedbenim aktima donijeti tehničke specifikacije i procedure potrebne za omogućavanje povezivanja internetskih sustava za chat nacionalnih dežurnih linija za pomoć putem eCHAT-a u skladu s člankom 42. koji se odnose na:
	(a) tehničke podatke potrebne kako bi sustav eCHAT mogao obavljati svoje funkcije i metodu pohrane, uporabe i zaštite tih tehničkih podataka;
	(b) zajedničke kriterije prema kojima su nacionalne dežurne linije za pomoć dostupne putem sustava povezivanja dežurnih linija;
	(c) tehničke pojedinosti o tome kako će dežurne telefonske linije za pomoć biti dostupne;

(d) tehničke uvjete dostupnosti usluga koje omogućava sustav povezivanja dežurnih telefonskih linija.

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 5. Uredbe (EU) 182/2011.

3. Pri donošenju provedbenih akata iz stavka 2. Komisija uzima u obzir dokazanu tehnologiju i postojeće prakse.

Or. en

Amandman 1598
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 44.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 44.	***Briše se.***
Baze podataka pokazatelja	
1. EU-ov centar stvara i održava baze podataka sljedeće tri vrste pokazatelja seksualnog zlostavljanja djece na internetu i upravlja njima:	
(a) pokazatelji za otkrivanje širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji je prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;	
(b) pokazatelji za otkrivanje širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji nije prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;	
(c) pokazatelji za otkrivanje mamljenja djece.	
2. Baze podataka pokazatelja sadržavaju isključivo:	
(a) relevantne pokazatelje, koji se sastoje	

od digitalnih identifikatora koji se upotrebljavaju za otkrivanje širenja poznatog ili novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili mamljenje djece, ovisno o slučaju, na uslugama smještaja informacija na poslužitelju i interpersonalnim komunikacijskim uslugama, koje izrađuje EU-ov centar u skladu sa stavkom 3.;

(b) kad je riječ o stavku 1. točki (a), relevantni pokazatelji uključuju popis jedinstvenih lokatora resursa koji je sastavio EU-ov centar u skladu sa stavkom 3.;

(c) neophodne dodatne informacije kako bi se olakšala upotreba pokazatelja u skladu s ovom Uredbom, uključujući identifikatore kojima se omogućuje razlikovanje slika, videozapisa i, prema potrebi, drugih vrsta materijala za otkrivanje širenja poznatog i novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece i jezične identifikatore za otkrivanje mamljenja djece.

3.

EU-ov centar izrađuje pokazatelje iz stavka 2. točke (a) isključivo na temelju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece i mamljenje djece koje su kao takve utvrdila koordinacijska tijela ili sudovi ili druga neovisna tijela država članica, koje su mu dostavila koordinacijska tijela u skladu s člankom 36. stavkom 1. točkom (a).

EU-ov centar sastavlja popis jedinstvenih lokatora resursa iz stavka 2. točke (b) isključivo na temelju jedinstvenih lokatora resursa koji su mu dostavljeni u skladu s člankom 36. stavkom 1. točkom (b).

4. EU-ov centar vodi evidenciju o podnescima i postupku koji se primjenjuje za izradu pokazatelja te sastavlja popis iz prvog i drugog podstavka. Tu evidenciju čuva sve dok se pokazatelji, uključujući jedinstvene lokatore resursa kojima

odgovaraju, nalaze u bazama podataka pokazatelja iz stavka 1.

Or. en

Amandman 1599
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar stvara i održava baze podataka ***sljedeće tri vrste*** pokazatelja ***seksualnog zlostavljanja*** djece na internetu i upravlja ***njima***:	1. EU-ov centar stvara i održava baze podataka ***sljedećih vrsta*** pokazatelja ***materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje*** djece na internetu i upravlja ***njime***:

Or. en

Amandman 1600
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar stvara i održava baze podataka sljedeće tri vrste pokazatelja ***seksualnog zlostavljanja djece na internetu*** i upravlja ***njima***:	1. EU-ov centar stvara i održava baze podataka sljedeće tri vrste pokazatelja ***materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece*** i upravlja ***njime***:

Or. en

Amandman 1601
Patrick Breyer

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) pokazatelji za otkrivanje ***širenja*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji je prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;	(a) pokazatelji za otkrivanje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji je prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;

Or. en

Amandman 1602
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) pokazatelji za otkrivanje širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji nije prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1603
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(b) pokazatelji za otkrivanje širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji nije prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1604
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) pokazatelji za otkrivanje širenja materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koji nije prethodno otkriven i utvrđen kao materijal koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u skladu s člankom 36. stavkom 1.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1605
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pokazatelji za otkrivanje mamljenja djece.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1606
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pokazatelji za otkrivanje mamljenja djece.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1607
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pokazatelji za otkrivanje mamljenja djece.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1608
Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) relevantne pokazatelje, koji se sastoje od digitalnih identifikatora koji se upotrebljavaju za otkrivanje širenja poznatog ili novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili mamljenje djece, ovisno o slučaju, na uslugama smještaja informacija na poslužitelju i interpersonalnim komunikacijskim uslugama, koje izrađuje EU-ov centar u	(a) relevantne pokazatelje, koji se sastoje od digitalnih identifikatora koji se upotrebljavaju za otkrivanje širenja poznatog ili novog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili mamljenje djece, ovisno o slučaju, na uslugama smještaja informacija na poslužitelju i ***brojevno neovisnim*** interpersonalnim komunikacijskim uslugama, koje izrađuje

skladu sa stavkom 3.;

EU-ov centar u skladu sa stavkom 3.;

Or. en

Amandman 1609
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) relevantne pokazatelje, koji se sastoje od digitalnih identifikatora koji se upotrebljavaju za otkrivanje ***širenja*** poznatog ***ili novog*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***ili mamljenje djece***, ovisno o slučaju, na uslugama smještaja informacija na poslužitelju i interpersonalnim komunikacijskim uslugama, koje izrađuje EU-ov centar u skladu sa stavkom 3.;	(a) relevantne pokazatelje, koji se sastoje od digitalnih identifikatora koji se upotrebljavaju za otkrivanje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, ovisno o slučaju, na uslugama smještaja informacija na poslužitelju i ***brojevno neovisnim*** interpersonalnim komunikacijskim uslugama, koje izrađuje EU-ov centar u skladu sa stavkom 3.;

Or. en

Amandman 1610
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) relevantne pokazatelje, koji se sastoje od digitalnih identifikatora koji se upotrebljavaju za otkrivanje širenja poznatog ***ili novog*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***ili mamljenje djece***, ovisno o slučaju, na uslugama smještaja informacija na poslužitelju i	(a) relevantne pokazatelje, koji se sastoje od digitalnih identifikatora koji se upotrebljavaju za otkrivanje širenja poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, ovisno o slučaju, na uslugama smještaja informacija na poslužitelju i ***brojevno neovisnim***

interpersonalnim komunikacijskim uslugama, koje izrađuje EU-ov centar u skladu sa stavkom 3.;	interpersonalnim komunikacijskim uslugama, koje izrađuje EU-ov centar u skladu sa stavkom 3.;

Or. en

Amandman 1611
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) kad je riječ o stavku 1. točki (a), relevantni pokazatelji uključuju popis jedinstvenih lokatora resursa koji je sastavio EU-ov centar u skladu sa stavkom 3.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1612
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) neophodne dodatne informacije kako bi se olakšala upotreba pokazatelja u skladu s ovom Uredbom, uključujući identifikatore kojima se omogućuje razlikovanje slika***, videozapisa i, prema potrebi, drugih vrsta materijala*** za otkrivanje širenja poznatog ***i novog*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje ***djece i jezične identifikatore za otkrivanje mamljenja*** djece.	(c) neophodne dodatne informacije kako bi se olakšala upotreba pokazatelja u skladu s ovom Uredbom, uključujući identifikatore kojima se omogućuje razlikovanje slika ***i videozapisa*** za otkrivanje širenja poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.

Or. en

Amandman 1613
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) neophodne dodatne informacije kako bi se olakšala upotreba pokazatelja u skladu s ovom Uredbom, uključujući identifikatore kojima se omogućuje razlikovanje slika, videozapisa i, ***prema potrebi***, drugih vrsta materijala za otkrivanje ***širenja*** poznatog ***i novog*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje ***djece i jezične identifikatore za otkrivanje mamljenja*** djece.	(c) neophodne dodatne informacije kako bi se olakšala upotreba pokazatelja u skladu s ovom Uredbom, uključujući identifikatore kojima se omogućuje razlikovanje slika, videozapisa i, ***kad je to relevantno***, drugih vrsta materijala za otkrivanje poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece.

Or. en

Amandman 1614
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar izrađuje pokazatelje iz stavka 2. točke (a) isključivo ***na temelju*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***i mamljenje djece*** koje su kao takve utvrdila ***koordinacijska tijela ili sudovi ili druga neovisna*** tijela država članica, koje su mu dostavila koordinacijska tijela u skladu s člankom 36. stavkom 1. točkom (a).	EU-ov centar izrađuje pokazatelje iz stavka 2. točke (a) isključivo ***iz*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koje su kao takve utvrdila ***nadležna pravosudna*** tijela država članica, koje su mu dostavila koordinacijska tijela u skladu s člankom 36. stavkom 1. točkom (a).

Or. en

Amandman 1615
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar izrađuje pokazatelje iz stavka 2. točke (a) isključivo na temelju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***i mamljenje djece*** koje su kao takve utvrdila koordinacijska tijela ili sudovi ili druga neovisna tijela država članica, koje su mu dostavila koordinacijska tijela u skladu s člankom 36. stavkom 1. točkom (a).	EU-ov centar izrađuje pokazatelje iz stavka 2. točke (a) isključivo na temelju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece koje su kao takve utvrdila koordinacijska tijela ili sudovi ili druga neovisna tijela država članica, koje su mu dostavila koordinacijska tijela u skladu s člankom 36. stavkom 1. točkom (a).

Or. en

Amandman 1616
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar sastavlja popis jedinstvenih lokatora resursa iz stavka 2. točke (b) isključivo na temelju jedinstvenih lokatora resursa koji su mu dostavljeni u skladu s člankom 36. stavkom 1. točkom (b).	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1617

Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. EU-ov centar vodi evidenciju o podnescima i postupku koji se primjenjuje za izradu pokazatelja te sastavlja popis iz prvog i drugog podstavka. Tu evidenciju ***čuva*** sve dok se pokazatelji***, uključujući jedinstvene lokatore resursa kojima odgovaraju,*** nalaze u bazama podataka pokazatelja iz stavka 1.	4. EU-ov centar vodi evidenciju o podnescima i postupku koji se primjenjuje za izradu pokazatelja te sastavlja popis iz prvog i drugog podstavka. ***Čuva*** tu evidenciju sve dok se pokazatelji nalaze u bazama podataka pokazatelja iz stavka 1.

Or. en

Amandman 1618
Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Pietro Bartolo, Hilde Vautmans, Antonio López-Istúriz White, Milan Brglez, Heléne Fritzon, Estrella Durá Ferrandis, Evin Incir, Carina Ohlsson, Caterina Chinnici, Cyrus Engerer

Prijedlog uredbe
Članak 44. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a EU-ov centar svim dostupnim tehničkim sredstvima osigurava da je baza podataka pokazatelja sigurna i da je ne mogu mijenjati pružatelji usluga, korisnici i bilo koji drugi sudionik u trenutku njezina uvođenja u svrhu otkrivanja.

Or. en

Amandman 1619
Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar stvara i održava bazu podataka prijava koja mu podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. stavkom 1. i koji se procjenjuju i obrađuju u skladu s člankom 48. te upravlja njome.	1. EU-ov centar stvara i održava bazu podataka prijava koja mu podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***brojno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. stavkom 1. i koji se procjenjuju i obrađuju u skladu s člankom 48. te upravlja njome.

Or. en

Amandman 1620
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar stvara i održava bazu podataka prijava koja mu podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. stavkom 1. i koji se procjenjuju i obrađuju u skladu s člankom 48. te upravlja njome.	1. EU-ov centar stvara i održava bazu podataka prijava koja mu podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***brojno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. stavkom 1. i koji se procjenjuju i obrađuju u skladu s člankom 48. te upravlja njome.

Or. en

Amandman 1621
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

1. EU-ov centar stvara i održava bazu podataka prijava koja mu podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. stavkom 1. i koji se procjenjuju i obrađuju u skladu s člankom 48. te upravlja njome.	1. EU-ov centar stvara i održava bazu podataka prijava koja mu podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***brojno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. stavkom 1. i koji se procjenjuju i obrađuju u skladu s člankom 48. te upravlja njome.

Or. en

Amandman 1622
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako je EU-ov centar smatrao da je prijava očito neutemeljena, razloge te datum i vrijeme obavješćivanja pružatelja u skladu s člankom 48. stavkom 2.;	(b) ako je EU-ov centar smatrao da je prijava ***neutemeljena ili*** očito neutemeljena, razloge te datum i vrijeme obavješćivanja pružatelja u skladu s člankom 48. stavkom 2.;

Or. en

Amandman 1623
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako je EU-ov centar smatrao da je prijava ***očito*** neutemeljena, razloge te datum i vrijeme obavješćivanja pružatelja u skladu s člankom 48. stavkom 2.;	(b) ako je EU-ov centar smatrao da je prijava neutemeljena, razloge te datum i vrijeme obavješćivanja pružatelja u skladu s člankom 48. stavkom 2.;

Or. en

Amandman 1624
Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako je EU-ov centar proslijedio prijavu u skladu s člankom 48. stavkom 3., datum i vrijeme takvog prosljeđivanja i naziv nadležnog tijela ili tijela za izvršavanje zakonodavstva kojima je proslijedio prijavu ili, prema potrebi, informacije o razlozima za prosljeđivanje prijave isključivo Europolu na daljnju analizu;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1625
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako je EU-ov centar proslijedio prijavu u skladu s člankom 48. stavkom 3., datum i vrijeme takvog prosljeđivanja i naziv nadležnog tijela ili tijela za izvršavanje zakonodavstva kojima je proslijedio prijavu ***ili, prema potrebi, informacije o razlozima za prosljeđivanje prijave isključivo Europolu na daljnju analizu***;	(c) ako je EU-ov centar proslijedio prijavu u skladu s člankom 48. stavkom 3., datum i vrijeme takvog prosljeđivanja i naziv nadležnog tijela ili tijela za izvršavanje zakonodavstva kojima je proslijedio prijavu;

Or. en

Amandman 1626

René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ako je EU-ov centar proslijedio prijavu u skladu s člankom 48. stavkom 3., datum i vrijeme takvog prosljeđivanja i naziv nadležnog tijela ili tijela za izvršavanje zakonodavstva kojima je proslijedio prijavu ili***, prema potrebi, informacije o razlozima za prosljeđivanje prijave isključivo Europolu na daljnju analizu;***	(c) ako je EU-ov centar proslijedio prijavu u skladu s člankom 48. stavkom 3., datum i vrijeme takvog prosljeđivanja i naziv nadležnog tijela ili tijela za izvršavanje zakonodavstva kojima je proslijedio prijavu ili

Or. en

Amandman 1627
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako su dostupne, informacije koje ukazuju na to da je pružatelj koji je podnio prijavu o širenju poznatog ***ili novog*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje ***djece*** uklonio materijal ***ili mu onemogućio pristup***;	(e) ako su dostupne, informacije koje ukazuju na to da je pružatelj koji je podnio prijavu o širenju poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje uklonio materijal;

Or. en

Amandman 1628

Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako su dostupne, informacije koje ukazuju na to da je pružatelj koji je podnio prijavu o širenju poznatog ***ili novog*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece uklonio materijal ***ili mu onemogućio pristup***;	(e) ako su dostupne, informacije koje ukazuju na to da je pružatelj koji je podnio prijavu o širenju poznatog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece uklonio materijal;

Or. en

Amandman 1629
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ako su dostupne, informacije koje ukazuju na to da je pružatelj koji je podnio prijavu o širenju ***poznatog ili novog*** materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece uklonio materijal ili mu onemogućio pristup;	(e) ako su dostupne, informacije koje ukazuju na to da je pružatelj koji je podnio prijavu o širenju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece uklonio materijal ili mu onemogućio pristup;

Or. en

Amandman 1630
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 45. – stavak 2. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) relevantne pokazatelje i pomoćne oznake povezane s prijavljenim mogućim materijalom koji sadržava seksualno	***Briše se.***

zlostavljanje djece.

Or. en

Amandman 1631
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U skladu sa stavcima 2. i 3. pristup i pravo na obradu podataka u bazama podataka iz članaka 44. i 45. imaju samo osoblje EU-ovog centra i revizori koje je propisno ovlastio izvršni direktor.	1. U skladu sa stavcima 2. i 3. pristup i pravo na obradu podataka u bazama podataka iz članaka 44. i 45. imaju samo osoblje EU-ovog centra i revizori koje je propisno ovlastio izvršni direktor ***i službenik za zaštitu podataka***.

Or. en

Amandman 1632
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U skladu sa stavcima 2. i 3. pristup i pravo na obradu podataka u bazama podataka iz ***članaka 44. i*** 45. imaju samo osoblje EU-ovog centra i revizori koje je propisno ovlastio izvršni direktor.	1. U skladu sa stavcima 2. i 3. pristup i pravo na obradu podataka u bazama podataka iz ***članka*** 45. imaju samo osoblje EU-ovog centra i revizori koje je propisno ovlastio izvršni direktor.

Or. en

Amandman 1633
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju, pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga i pružateljima usluga pristupa internetu omogućuje pristup bazama pokazatelja iz članka 44., ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za izvršavanje naloga za otkrivanje ili sprečavanje pristupa koje su primili u skladu s člancima 7. ili 16. Poduzima mjere kako bi osigurao da takav pristup ostane ograničen na ono što je strogo potrebno za razdoblje primjene tih naloga za otkrivanje ili sprečavanje pristupa i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1634
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju, pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga i pružateljima usluga pristupa internetu omogućuje pristup bazama pokazatelja iz članka 44., ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za izvršavanje naloga za otkrivanje ili sprečavanje pristupa koje su primili u skladu s člancima 7. ili 16. Poduzima mjere kako bi osigurao da takav pristup ostane ograničen na ono što je strogo potrebno za	2. EU-ov centar pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju, pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga i pružateljima usluga pristupa internetu omogućuje pristup bazama pokazatelja iz članka 44., ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za ***uspostavljanje dobrovoljnih mjera, kad su ovlaštene, i za*** izvršavanje naloga za otkrivanje ili sprečavanje pristupa koje su primili u skladu s člancima 7. ili 16. Poduzima mjere kako bi osigurao da takav

razdoblje primjene tih naloga za otkrivanje ili sprečavanje pristupa i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.	pristup ostane ograničen na ono što je strogo potrebno za razdoblje primjene tih naloga za otkrivanje ili sprečavanje pristupa***, kao i za izvršavanje dobrovoljnih mjera, kad su ovlaštene,*** i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.

Or. en

Amandman 1635
Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju, pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga i pružateljima usluga pristupa internetu omogućuje pristup bazama pokazatelja iz članka 44., ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za izvršavanje naloga za otkrivanje ili sprečavanje pristupa koje su primili u skladu s člancima 7. ili 16. Poduzima mjere kako bi osigurao da takav pristup ostane ograničen na ono što je strogo potrebno za razdoblje primjene tih naloga za otkrivanje ili sprečavanje pristupa i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.	2. EU-ov centar pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju, pružateljima ***brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga i pružateljima usluga pristupa internetu omogućuje pristup bazama pokazatelja iz članka 44., ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za izvršavanje naloga za otkrivanje ili sprečavanje pristupa koje su primili u skladu s člancima 7. ili 16. Poduzima mjere kako bi osigurao da takav pristup ostane ograničen na ono što je strogo potrebno za razdoblje primjene tih naloga za otkrivanje ili sprečavanje pristupa i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.

Or. en

Amandman 1636
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe

Članak 46. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju, pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga i ***pružateljima usluga*** pristupa internetu omogućuje pristup bazama pokazatelja iz članka 44., ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za izvršavanje naloga za otkrivanje ***ili sprečavanje*** pristupa koje su primili u skladu s ***člancima 7. ili 16.*** Poduzima mjere kako bi osigurao da takav pristup ostane ograničen na ono što je strogo potrebno za razdoblje primjene tih naloga za otkrivanje ***ili sprečavanje*** pristupa i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.	2. EU-ov centar pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju, pružateljima ***brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga i pristupa internetu omogućuje pristup bazama pokazatelja iz članka 44., ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za izvršavanje naloga za otkrivanje pristupa koje su primili u skladu s ***člankom 7.*** Poduzima mjere kako bi osigurao da takav pristup ostane ograničen na ono što je strogo potrebno za razdoblje primjene tih naloga za otkrivanje pristupa i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.

Or. en

Amandman 1637
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju, pružateljima interpersonalnih komunikacijskih usluga i pružateljima usluga pristupa internetu omogućuje pristup bazama pokazatelja iz članka 44., ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za izvršavanje naloga za otkrivanje ***ili sprečavanje pristupa*** koje su primili u skladu s člancima 7. ili 16. Poduzima mjere kako bi osigurao da takav pristup ostane	2. EU-ov centar pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju, pružateljima ***brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga i pružateljima usluga pristupa internetu omogućuje pristup bazama pokazatelja iz članka 44., ako i u mjeri u kojoj im je to potrebno za izvršavanje naloga za otkrivanje ***naloga*** koje su primili u skladu s člancima 7. ili 16. Poduzima mjere kako bi osigurao da takav pristup ostane ograničen

ograničen na ono što je strogo potrebno za razdoblje primjene tih naloga za otkrivanje ***ili sprečavanje pristupa*** i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.	na ono što je strogo potrebno za razdoblje primjene tih naloga za otkrivanje ***naloga*** i da se takvim pristupom ni na koji način ne ugrožava pravilan rad tih baza podataka te točnost i sigurnost njihovih podataka.

Or. en

Amandman 1638
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. EU-ov centar daje koordinacijskim tijelima pristup bazama podataka pokazatelja iz članka 44. ako i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1639
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. EU-ov centar daje Europolu i nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva država članica pristup bazama podataka pokazatelja iz članka 44. ako i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njihovih zadaća istraživanja navodnih kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1640
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. EU-ov centar daje ***Europolu i*** nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva država članica pristup bazama podataka pokazatelja iz članka 44. ako i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njihovih zadaća istraživanja navodnih kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece.	4. EU-ov centar daje nadležnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva država članica pristup bazama podataka pokazatelja iz članka 44. ako i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njihovih zadaća istraživanja navodnih kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece.

Or. en

Amandman 1641
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a EU-ov centar daje Europolu pristup bazama podataka s pokazateljima iz članka 44. koji je ograničen samo na određene podatke, kao što je postupak „pronađen rezultat/nije pronađen rezultat” te samo ako je to potrebno za obavljanje njegovih zadaća istraživanja prekograničnih slučajeva sumnjivih kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece.

Or. en

Amandman 1642
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. EU-ov centar daje Europolu pristup bazama podataka prijava iz članka 45. ako i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njegovih zadaća pomaganja u istragama navodnih kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

nije objašnjeno zašto je potrebno Europolu odobriti izravan pristup informacijskim sustavima agencije koja nije agencija za izvršavanje zakonodavstva, koji sadržavaju vrlo osjetljive osobne podatke, čija veza s kriminalnom aktivnošću i sprečavanjem kriminala možda nije utvrđena.

Amandman 1643
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. EU-ov centar daje Europolu pristup bazama podataka prijava iz članka 45. ako i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njegovih zadaća pomaganja u istragama navodnih kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1644
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. EU-ov centar daje Europolu pristup bazama podataka prijava iz ***članka 45. ako i u mjeri u kojoj*** je to potrebno za obavljanje njegovih zadaća pomaganja u istragama navodnih kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece.	5. EU-ov centar daje Europolu pristup bazama podataka ***pokazatelja i*** prijava iz ***članaka 44. i 45., samo u pojedinačnim slučajevima s prekograničnim elementima, ako*** je to potrebno za obavljanje njegovih zadaća pomaganja u istragama navodnih kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece. ***EU-ov centar omogućuje pristup samo ako Europol može dokazati poveznicu na kriminalnu aktivnost i to isključivo na temelju odobrenja zahtjeva u kojem se navode svrha zahtjeva, načini traženog pristupa, namjera naknadne uporabe i stupanj pristupa potreban za postizanje te svrhe. Zahtjevi za pristup podnose se putem mrežne aplikacije za sigurnu razmjenu informacija (SIENA). EU-ov centar temeljito procjenjuje te zahtjeve i odobrava pristup isključivo ako smatra da je traženi pristup nužan i razmjeran navedenoj svrsi.***

Or. en

Obrazloženje

EDPS /EDPBOpinion Points 127-133https://edpb.europa.eu/system/files/2022-07/edpb_edps_jointopinion_202204_csam_en_0.pdf

Amandman 1645
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 6. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar daje pristup iz ***stavaka 2., 3., 4. i 5.*** isključivo nakon zaprimanja zahtjeva s navedenom svrhom zahtjeva,	EU-ov centar daje pristup iz ***stavka*** isključivo nakon zaprimanja zahtjeva s navedenom svrhom zahtjeva, modalitetima

modalitetima zatraženog pristupa i stupnjem pristupa koji je potreban za postizanje te svrhe. ***Zahtjevi za pristup iz stavka 2. uključuju i upućivanje na nalog za otkrivanje ili nalog za sprečavanje pristupa, prema potrebi.***	zatraženog pristupa i stupnjem pristupa koji je potreban za postizanje te svrhe.

Or. en

Amandman 1646
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 6. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar daje pristup iz stavaka 2., 3.***, 4. i 5***. isključivo nakon zaprimanja zahtjeva s navedenom svrhom zahtjeva, modalitetima zatraženog pristupa i stupnjem pristupa koji je potreban za postizanje te svrhe. Zahtjevi za pristup iz stavka 2. uključuju i upućivanje na nalog za otkrivanje ili nalog za sprečavanje pristupa, prema potrebi.	EU-ov centar daje pristup iz stavaka 2., 3. ***i 4***. isključivo nakon zaprimanja zahtjeva s navedenom svrhom zahtjeva, modalitetima zatraženog pristupa i stupnjem pristupa koji je potreban za postizanje te svrhe. Zahtjevi za pristup iz stavka 2. uključuju i upućivanje na nalog za otkrivanje ili nalog za sprečavanje pristupa, prema potrebi.

Or. en

Amandman 1647
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 6. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar daje pristup iz stavaka 2., 3.***, 4. i 5***. isključivo nakon zaprimanja zahtjeva s navedenom svrhom zahtjeva,	EU-ov centar daje pristup iz stavaka 2., 3. ***i 4***. isključivo nakon zaprimanja zahtjeva s navedenom svrhom zahtjeva, modalitetima

modalitetima zatraženog pristupa i stupnjem pristupa koji je potreban za postizanje te svrhe. Zahtjevi za pristup iz stavka 2. uključuju i upućivanje na nalog za otkrivanje ***ili nalog za sprečavanje pristupa***, prema potrebi.	zatraženog pristupa i stupnjem pristupa koji je potreban za postizanje te svrhe. Zahtjevi za pristup iz stavka 2. uključuju i upućivanje na nalog za otkrivanje, prema potrebi.

Or. en

Amandman 1648
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar temeljito procjenjuje te zahtjeve i odobrava pristup isključivo ako smatra da je traženi pristup nužan i razmjeran navedenoj svrsi.	EU-ov centar ***propisno i*** temeljito procjenjuje te zahtjeve ***na pojedinačnoj osnovi*** i odobrava pristup isključivo ako smatra da je traženi pristup nužan i razmjeran navedenoj svrsi. ***Ako smatra da je Europolov zahtjev za pristup nužan i razmjeran, Europolu dostavlja relevantne podatke putem mrežne aplikacije za sigurnu razmjenu informacija (SIENA).***

Or. en

Amandman 1649
Carles Puigdemont i Casamajó

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar temeljito procjenjuje te zahtjeve i odobrava pristup isključivo ako smatra da je traženi pristup nužan i razmjeran navedenoj svrsi.	EU-ov centar temeljito procjenjuje te zahtjeve i odobrava pristup isključivo ako smatra da je traženi pristup nužan i razmjeran navedenoj svrsi ***te u skladu s pravom Unije***.

Or. en

Amandman 1650
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. EU-ov centar redovito provjerava jesu li podaci u bazama podataka iz članaka 44. i 45. u svakom pogledu potpuni, točni i ažurirani te jesu li i dalje potrebni za potrebe prijavljivanja, otkrivanja ***i sprečavanje pristupa*** u skladu s ovom Uredbom, kao i olakšavanja i praćenja tehnologija i postupaka za točno otkrivanje. ***Posebno u odnosu na jedinstvene lokatore resursa u bazi podataka iz članka 44. stavka 1. točke (a), EU-ov centar, prema potrebi u suradnji s koordinacijskim tijelima, redovito provjerava jesu li i dalje ispunjeni uvjeti iz članka 36. stavka 1. točke (b). Te provjere uključuju revizije, prema potrebi. Ako je potrebno s obzirom na te provjere, odmah dopunjuje, prilagođava ili briše podatke.***	7. EU-ov centar redovito provjerava jesu li podaci u bazama podataka iz članaka 44. i 45. u svakom pogledu potpuni, točni i ažurirani te jesu li i dalje potrebni za potrebe prijavljivanja, otkrivanja u skladu s ovom Uredbom, kao i olakšavanja i praćenja tehnologija i postupaka za točno otkrivanje.

Or. en

Amandman 1651
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. EU-ov centar redovito provjerava jesu li podaci u bazama podataka iz ***članaka 44. i*** 45. u svakom pogledu potpuni, točni i ažurirani te jesu li i dalje potrebni za potrebe prijavljivanja, otkrivanja i sprečavanje pristupa u skladu s ovom Uredbom***, kao i olakšavanja i***	7. EU-ov centar redovito provjerava jesu li podaci u bazama podataka iz ***članka*** 45. u svakom pogledu potpuni, točni i ažurirani te jesu li i dalje potrebni za potrebe prijavljivanja, otkrivanja i sprečavanje pristupa u skladu s ovom Uredbom. Te provjere uključuju revizije,

praćenja tehnologija i postupaka za točno otkrivanje. Posebno u odnosu na jedinstvene lokatore resursa u bazi podataka iz članka 44. stavka 1. točke (a), EU-ov centar, prema potrebi u suradnji s koordinacijskim tijelima, redovito provjerava jesu li i dalje ispunjeni uvjeti iz članka 36. stavka 1. točke (b). Te provjere uključuju revizije, prema potrebi. Ako je potrebno s obzirom na te provjere, odmah dopunjuje, prilagođava ili briše podatke.

prema potrebi. Ako je potrebno s obzirom na te provjere, odmah dopunjuje, prilagođava ili briše podatke.

Or. en

Amandman 1652
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. EU-ov centar redovito provjerava jesu li podaci u bazama podataka iz članaka 44. i 45. u svakom pogledu potpuni, točni i ažurirani te jesu li i dalje potrebni za potrebe prijavljivanja, otkrivanja ***i sprečavanje pristupa*** u skladu s ovom Uredbom, kao i olakšavanja i praćenja tehnologija i postupaka za točno otkrivanje. Posebno u odnosu na jedinstvene lokatore resursa u bazi podataka iz članka 44. stavka 1. točke (a), EU-ov centar, prema potrebi u suradnji s koordinacijskim tijelima, redovito provjerava jesu li i dalje ispunjeni uvjeti iz članka 36. stavka 1. točke (b). Te provjere uključuju revizije, prema potrebi. Ako je potrebno s obzirom na te provjere, odmah dopunjuje, prilagođava ili briše podatke.	7. EU-ov centar redovito provjerava jesu li podaci u bazama podataka iz članaka 44. i 45. u svakom pogledu potpuni, točni i ažurirani te jesu li i dalje potrebni za potrebe prijavljivanja, otkrivanja u skladu s ovom Uredbom, kao i olakšavanja i praćenja tehnologija i postupaka za točno otkrivanje. Posebno u odnosu na jedinstvene lokatore resursa u bazi podataka iz članka 44. stavka 1. točke (a), EU-ov centar, prema potrebi u suradnji s koordinacijskim tijelima, redovito provjerava jesu li i dalje ispunjeni uvjeti iz članka 36. stavka 1. točke (b). Te provjere uključuju revizije, prema potrebi. Ako je potrebno s obzirom na te provjere, odmah dopunjuje, prilagođava ili briše podatke.

Or. en

Amandman 1653
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. EU-ov centar osigurava da se podaci u bazi podataka iz stavaka 44. i 45. pohranjuju ***na*** siguran način i da pohrana podliježe ***odgovarajućim*** tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama. Tim zaštitnim mjerama posebno se osigurava da podacima mogu pristupiti i obraditi ih samo propisno ovlaštene osobe u svrhu za koju je osoba ovlaštena i da se postigne visoka razina sigurnosti. EU-ov centar redovito preispituje te zaštitne mjere i po potrebi ih prilagođava.	8. EU-ov centar osigurava da se podaci u bazi podataka iz stavaka 44. i 45. pohranjuju ***u šifriranom obliku ili štite na tomu sličan*** siguran način i da pohrana podliježe ***najnovijim*** tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama. Tim zaštitnim mjerama posebno se osigurava da podacima mogu pristupiti i obraditi ih samo propisno ovlaštene osobe u svrhu za koju je osoba ovlaštena i da se postigne visoka razina sigurnosti. EU-ov centar redovito preispituje te zaštitne mjere i po potrebi ih prilagođava.

Or. en

Amandman 1654
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 46. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. EU-ov centar osigurava da se podaci u bazi podataka iz ***stavaka 44. i*** 45. pohranjuju na siguran način i da pohrana podliježe odgovarajućim tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama. Tim zaštitnim mjerama posebno se osigurava da podacima mogu pristupiti i obraditi ih samo propisno ovlaštene osobe u svrhu za koju je osoba ovlaštena i da se postigne	8. EU-ov centar osigurava da se podaci u bazi podataka iz ***članka*** 45. pohranjuju na siguran način i da pohrana podliježe odgovarajućim tehničkim i organizacijskim zaštitnim mjerama. Tim zaštitnim mjerama posebno se osigurava da podacima mogu pristupiti i obraditi ih samo propisno ovlaštene osobe u svrhu za koju je osoba ovlaštena i da se postigne

visoka razina sigurnosti. EU-ov centar redovito preispituje te zaštitne mjere i po potrebi ih prilagođava.

visoka razina sigurnosti. EU-ov centar redovito preispituje te zaštitne mjere i po potrebi ih prilagođava.

Or. en

Amandman 1655
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 46.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 46.a
	Vođenje evidencije
	1. EU-ov centar, koordinacijska tijela i nadležna tijela osiguravaju vođenje evidencije barem za sljedeće postupke obrade u vezi sa zadaćama koje se obavljaju na temelju ove Uredbe: prikupljanje, izmjene, obavljanje uvida, otkrivanje, uključujući prijenose, kombiniranje i brisanje.
	2. Evidencija o obavljanju uvida i otkrivanju omogućuje da se ustanovi obrazloženje, datum i vrijeme takvih postupaka te, ako je to moguće, identitet osobe koja je obavila uvid ili otkrila te podatke i identitet primatelja takvih podataka.
	3. Zapisi se upotrebljavaju samo u svrhe provjere zakonitosti obrade, samopraćenja i osiguravanja cjelovitosti i sigurnosti osobnih podataka te za kaznene postupke.
	4. EU-ov centar, koordinacijska tijela i nadležna tijela na zahtjev stavljaju evidenciju na raspolaganje relevantnom nadzornom tijelu za zaštitu podataka.

Or. en

Amandman 1656

Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 47. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) vrstama, preciznom sadržaju, uspostavljanju i radu baza podataka pokazatelja iz članka 44. stavka 1., uključujući pokazatelje i neophodne dodatne informacije koje se nalaze u njima iz članka 44. stavka 2.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1657
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 47. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) obradi podnesaka koordinacijskih tijela, izradi pokazatelja, sastavljanju popisa jedinstvenih lokatora resursa i vođenju evidencije iz članka 44. stavka 3.;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1658
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 47. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) obradi podnesaka koordinacijskih tijela, izradi pokazatelja***, sastavljanju popisa jedinstvenih lokatora resursa i vođenju evidencije*** iz članka 44. stavka 3.;	(b) obradi podnesaka koordinacijskih tijela, izradi pokazatelja iz članka 44. stavka 3.;

Or. en

Amandman 1659
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 47. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) pristupu bazama podataka iz članaka 44. i 45., uključujući modalitete pristupa iz članka 46. stavaka 1. do 5., sadržaj, obradu i procjenu zahtjeva iz članka 46. stavka 6., postupovna pitanja povezana s takvim zahtjevima i potrebne mjere iz članka 46. stavka 6.;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Koje je opravdanje za delegirani akt kojim se uređuje pristup?

Amandman 1660
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 47. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) pristupu bazama podataka iz članaka 44. i 45., uključujući modalitete pristupa iz članka 46. stavaka 1. do 5., sadržaj, obradu i procjenu zahtjeva iz članka 46. stavka 6., postupovna pitanja povezana s takvim zahtjevima i potrebne mjere iz članka 46. stavka 6.;	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

pristup bazama podataka s vrlo osjetljivim podacima ne bi se smio odobravati delegiranim aktima.

Amandman 1661
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 47. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) pristupu bazama podataka iz ***članaka 44. i*** 45., uključujući modalitete pristupa iz članka 46. stavaka 1. do 5., sadržaj, obradu i procjenu zahtjeva iz članka 46. stavka 6., postupovna pitanja povezana s takvim zahtjevima i potrebne mjere iz članka 46. stavka 6.;	(d) pristupu bazama podataka iz ***članka*** 45., uključujući modalitete pristupa iz članka 46. stavaka 1. do 5., sadržaj, obradu i procjenu zahtjeva iz članka 46. stavka 6., postupovna pitanja povezana s takvim zahtjevima i potrebne mjere iz članka 46. stavka 6.;

Or. en

Amandman 1662
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 47. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) redovitim provjerama i revizijama kako bi se osiguralo da su podaci u ***tim bazama*** podataka iz članka 46. stavka 7. potpuni, točni i ažurirani i o sigurnosti pohrane podataka, uključujući tehničke i organizacijske zaštitne mjere i redovito preispitivanje iz članka 46. stavka 8.	(e) redovitim provjerama i revizijama kako bi se osiguralo da su podaci u ***toj bazi*** podataka iz članka 46. stavka 7. potpuni, točni i ažurirani i o sigurnosti pohrane podataka, uključujući tehničke i organizacijske zaštitne mjere i redovito preispitivanje iz članka 46. stavka 8.

Or. en

Amandman 1663

Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar žurno procjenjuje i obrađuje prijave koje podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. kako bi utvrdio jesu li prijave očito neutemeljene ili ih treba proslijediti.	1. EU-ov centar žurno procjenjuje i obrađuje prijave koje podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. kako bi utvrdio jesu li prijave očito neutemeljene ili ih treba proslijediti.

Or. en

Amandman 1664
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar žurno procjenjuje i obrađuje prijave koje podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. kako bi utvrdio jesu li prijave ***očito*** neutemeljene ili ih treba proslijediti.	1. EU-ov centar žurno procjenjuje i obrađuje prijave koje podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. kako bi utvrdio jesu li prijave neutemeljene ili ih treba proslijediti.

Or. en

Amandman 1665
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar žurno procjenjuje i obrađuje prijave koje podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. kako bi utvrdio jesu li prijave ***očito*** neutemeljene ili ih treba proslijediti.	1. EU-ov centar žurno procjenjuje i obrađuje prijave koje podnose pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga u skladu s člankom 12. kako bi utvrdio jesu li prijave neutemeljene ili ih treba proslijediti.

Or. en

Amandman 1666
Alessandra Mussolini

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 1. – podstavak 1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	EU-ov centar pružit će korisnicima besplatan telefonski broj koji će im pružiti pomoć u slučaju sumnje na kršenje odredaba ove Uredbe.

Or. it

Amandman 1667
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Fabienne Keller

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Ako EU-ov centar primi prijavu od dežurne telefonske linije ili od pružatelja usluga koji je naveo da se prijava temelji na informacijama dobivenima od dežurne linije, EU-ov centar prati uklanjanje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili surađuje s dežurnom

telefonskom linijom kako bi se pratio njegov status i izbjeglo dvostruko prijavljivanje istog materijala koji je već prijavljen nacionalnim tijelima kaznenog progona.

Or. en

Amandman 1668
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako EU-ov centar smatra da je prijava ***očito*** neutemeljena, o tome će obavijestiti pružatelja koji je podnio prijavu i navesti razloge zbog kojih smatra da je prijava neutemeljena.	2. Ako EU-ov centar smatra da je prijava neutemeljena, o tome će obavijestiti pružatelja koji je podnio prijavu i navesti razloge zbog kojih smatra da je prijava neutemeljena. ***U slučaju neutemeljenih prijava EU-ov centar bilježi kriptografske kontrolne identifikacijske brojeve (hash) iz prijavljene datoteke i pohranjuje je zajedno s imenom pružatelja koji je podnio prijavu i datumom podnošenja isključivo u statističke svrhe. Neutemeljena prijava i svi osobni podaci povezani s njom brišu se najkasnije 24 sata nakon što je pružatelj obaviješten.***

Or. en

Amandman 1669
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako EU-ov centar smatra da je prijava ***očito*** neutemeljena, o tome će obavijestiti pružatelja koji je podnio prijavu i navesti razloge zbog kojih smatra da je prijava neutemeljena.	2. Ako EU-ov centar smatra da je prijava neutemeljena, o tome će obavijestiti pružatelja koji je podnio prijavu i navesti razloge zbog kojih smatra da je prijava neutemeljena.

Or. en

Amandman 1670
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako EU-ov centar smatra da prijava nije ***očito*** neutemeljena, prosljeđuje ***je***, zajedno sa svim dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne**,** ***Europolu i*** nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva ili tijelima države članice koja će vjerojatno imati nadležnost za istraživanje ili kazneni progon mogućeg seksualnog zlostavljanja djece na koje se prijava odnosi.	Ako EU-ov centar smatra da prijava nije neutemeljena, prosljeđuje ***prijavu koja je odgovarajuća, relevantna i ograničena na ono što je strogo neophodno***, zajedno sa svim dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva ili tijelima države članice koja će vjerojatno imati nadležnost za istraživanje ili kazneni progon mogućeg seksualnog zlostavljanja djece na koje se prijava odnosi.

Or. en

Obrazloženje

Prijedlogom se ne pojašnjava koja bi bila dodana vrijednost Europolovog angažmana ili njegove očekivane uloge nakon primanja prijave, posebno u onim slučajevima kada je nacionalno tijelo za izvršenje zakonodavstva identificirano i usporedno obaviješteno. Automatski prijenos svih obavijesti Europolu bio bi u suprotnosti s izmijenjenom Uredbom o Europolu i donio bi brojne rizike u pogledu zaštite podataka. Time bi se trebale izričito isključiti one okolnosti u kojima su prijave proslijeđene relevantnom tijelu za izvršenje zakonodavstva države članice, koje ne podrazumijevaju prekograničnu dimenziju.

Amandman 1671
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako EU-ov centar smatra da prijava nije ***očito neutemeljena***, prosljeđuje je, zajedno sa svim dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne***, Europolu i*** nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva ili tijelima države članice koja će vjerojatno imati nadležnost za istraživanje ili kazneni progon mogućeg seksualnog zlostavljanja djece na koje se prijava odnosi.	Ako ***nakon temeljite pravne i činjenične prijave*** EU-ov centar smatra da prijava nije ***neutemeljena i utuživa***, prosljeđuje je, zajedno sa svim dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva ili tijelima države članice koja će vjerojatno imati nadležnost za istraživanje ili kazneni progon mogućeg seksualnog zlostavljanja djece na koje se prijava odnosi.

Or. en

Obrazloženje

Automatski prijenos svih obavijesti Europolu bio bi u suprotnosti s izmijenjenom Uredbom o Europolu i donio bi više rizika u pogledu zaštite podataka. Dupliciranje obrade osobnih podataka moglo bi dovesti do paralelnog pohranjivanja više kopija istih vrlo osjetljivih osobnih podataka (npr. u EU-ovom centru, Europolu, nacionalnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva), te bi postojali rizici za točnost podataka zbog potencijalne desinkronizacije baza podataka, kao i za ostvarivanje prava nositelja podataka.

Amandman 1672
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako EU-ov centar smatra da prijava nije očito neutemeljena, ***prosljeđuje je***, zajedno sa svim dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne***, Europolu i*** nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva ili tijelima države članice koja će vjerojatno imati nadležnost za	Ako EU-ov centar smatra da prijava nije očito neutemeljena, ***može proslijediti prijavu, uz pristanak preživjelih osoba, po mogućnosti***, zajedno sa svim dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne nadležnom tijelu za izvršavanje zakonodavstva ili tijelima države članice

istraživanje ili kazneni progon mogućeg seksualnog zlostavljanja djece na koje se prijava odnosi.	koja će vjerojatno imati nadležnost za istraživanje ili kazneni progon mogućeg seksualnog zlostavljanja djece na koje se prijava odnosi.

Or. en

Amandman 1673
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako seto nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva ili ta nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva ne mogu utvrditi s dovoljnom sigurnošću, EU-ov centar prosljeđuje prijavu, zajedno sa svim dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne, Europolu na daljnju analizu i naknadno prosljeđivanje nadležnom tijelu odnosno tijelima za izvršavanje zakonodavstva.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1674
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako ***seto*** nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva ili ta nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva ne mogu utvrditi s dovoljnom sigurnošću, EU-ov centar ***prosljeđuje*** prijavu, zajedno sa svim	Ako ***se to*** nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva ili ta nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva ne mogu utvrditi s dovoljnom sigurnošću, EU-ov centar ***može proslijediti*** prijavu, ***uz***

dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne, Europolu na daljnju analizu i naknadno prosljeđivanje nadležnom tijelu odnosno tijelima za izvršavanje zakonodavstva.	***pristanak preživjelih osoba, ako je moguće,*** zajedno sa svim dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne, Europolu na daljnju analizu i naknadno prosljeđivanje nadležnom tijelu odnosno tijelima za izvršavanje zakonodavstva. ***Prijava podnesena Europolu sadržava samo informacije potrebne za utvrđivanje nadležnog tijela za izvršavanje zakonodavstva.***

Or. en

Amandman 1675
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako seto nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva ili ta nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva ne mogu utvrditi s dovoljnom sigurnošću, EU-ov centar prosljeđuje prijavu, zajedno sa svim dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne, Europolu na daljnju analizu i naknadno prosljeđivanje nadležnom tijelu odnosno tijelima za izvršavanje zakonodavstva.	***Samo ako se to*** nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva ili ta nadležna tijela za izvršavanje zakonodavstva ne mogu utvrditi s dovoljnom sigurnošću ***na temelju činjenične provjere***, EU-ov centar prosljeđuje prijavu, zajedno sa svim dodatnim relevantnim informacijama koje su mu dostupne, Europolu na daljnju analizu i naknadno prosljeđivanje nadležnom tijelu odnosno tijelima za izvršavanje zakonodavstva. **.**

Or. en

Amandman 1676
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 6. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. ***Na zahtjev nadležnog tijela za***	6. ***Ako je to potrebno i razmjerno***

izvršavanje zakonodavstva države članice kako bi se izbjeglo uplitanje u aktivnosti za sprečavanje, otkrivanje, istraživanje i kazneni progon kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece, EU-ov centar:	***radi zaštite sprečavanja, otkrivanja, istraživanja i kaznenog progona kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece u konkretnom slučaju i ako to zahtijeva nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva države članice***, EU-ov centar:

Or. en

Amandman 1677
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 6. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako je pružatelj koji je podnio prijavu pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju, a prijava se odnosi na moguće širenje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, priopćava pružatelju da ne smije ukloniti ***ili onemogućiti pristup materijalu***, uz navođenje vremenskog razdoblja tijekom kojeg pružatelj to ne smije učiniti.	(b) ako je pružatelj koji je podnio prijavu pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju, a prijava se odnosi na moguće širenje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, priopćava pružatelju da ne smije ukloniti ***materijal***, uz navođenje vremenskog razdoblja tijekom kojeg pružatelj to ne smije učiniti.

Or. en

Amandman 1678
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Vremenska razdoblja iz prvog podstavka točaka (a) i (b) navedena su u zahtjevu nadležnog tijela za izvršavanje	7. Vremenska razdoblja iz ***stavka 6.*** prvog podstavka točaka (a) i (b) navedena su u zahtjevu nadležnog tijela za

zakonodavstva upućenom EU-ovom centru***, pod uvjetom da ostanu*** ograničena na ono što je ***potrebno kako bi se izbjeglo uplitanje u relevantne djelatnosti i da ne premašuju 18 mjeseci***.	izvršavanje zakonodavstva upućenom EU-ovom centru***. Ta vremenska razdoblja ostaju*** ograničena na ono što je ***nužno i razmjerno u demokratskom društvu uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa predmetnih fizičkih osoba te ni u kojem slučaju ne prelaze četiri mjeseca***.

Or. en

Amandman 1679
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. EU-ov centar provjerava je li pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju koji je podnio prijavu o mogućem širenju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece uklonio materijal ***ili mu onemogućio pristup***, u mjeri u kojoj je materijal javno dostupan. Ako smatra da pružatelj nije žurno uklonio materijal ***ili mu onemogućio pristup***, EU-ov centar o tome obavješćuje koordinacijsko tijelo u kojem taj pružatelj ima poslovni nastan.	8. EU-ov centar provjerava je li pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju koji je podnio prijavu o mogućem širenju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece uklonio materijal, u mjeri u kojoj je materijal javno dostupan. Ako smatra da pružatelj nije žurno uklonio materijal, EU-ov centar o tome obavješćuje koordinacijsko tijelo u kojem taj pružatelj ima poslovni nastan.

Or. en

Amandman 1680
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. EU-ov centar provjerava je li pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju koji je podnio prijavu o mogućem širenju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece uklonio materijal ***ili mu onemogućio pristup***, u mjeri u kojoj je materijal javno dostupan. Ako smatra da pružatelj nije žurno uklonio materijal ***ili mu onemogućio pristup***, EU-ov centar o tome obavješćuje koordinacijsko tijelo u kojem taj pružatelj ima poslovni nastan.	8. EU-ov centar provjerava je li pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju koji je podnio prijavu o mogućem širenju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece uklonio materijal, u mjeri u kojoj je materijal javno dostupan. Ako smatra da pružatelj nije žurno uklonio materijal, EU-ov centar o tome obavješćuje koordinacijsko tijelo u kojem taj pružatelj ima poslovni nastan.

Or. en

Amandman 1681
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	8.a Ako EU-ov centar primi prijavu od dežurne telefonske linije ili ako je pružatelj koji je podnio prijavu Centru EU-a naveo da se prijava temelji na informacijama primljenima od dežurne telefonske linije, EU-ov centar:
	(a) suzdržava se od prosljeđivanja prijave nadležnom tijelu ili tijelima kaznenog progona kako bi se izbjeglo dvostruko prijavljivanje o istom materijalu koji su dežurne telefonske linije već prijavile nacionalnim tijelima kaznenog progona;
	(b) prati uklanjanje materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ili surađuje s relevantnom dežurnom linijom radi praćenja statusa.

Or. en

Amandman 1682
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	8.a EU-ov centar ne čuva osobne podatke sadržane u prijavama koje primi dulje od dva radna dana. To se razdoblje može produljiti za najviše jedan tjedan ako je to propisno opravdano i dokumentirano.

Or. en

Amandman 1683
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 48. – stavak 8.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	8.b EU-ov centar vodi evidenciju o svim sljedećim postupcima obrade u automatiziranim sustavima obrade: unos, izmjene, obavljanje uvida, otkrivanje, uključujući prijenose, kombiniranje i brisanje osobnih podataka. Zapisi o obavljanju uvida i otkrivanju podataka omogućuju da se ustanovi obrazloženje, datum i vrijeme takvih postupaka, identitet osobe koja je imala uvid u operativne osobne podatke ili ih je otkrila te, u mjeri u kojoj je to moguće, identitet primatelja. Ti se zapisi upotrebljavaju u svrhe provjere zakonitosti obrade, unutarnjeg praćenja i osiguravanja cjelovitosti i sigurnosti. Ti se zapisi na zahtjev stavljaju na raspolaganje službeniku EU-ova centra EU-a zaduženom za zaštitu podataka i Europskom nadzorniku za zaštitu

podataka. Takvi zapisi brišu se nakon tri godine, osim ako su potrebni za nadzor koji je u tijeku.

Or. en

Obrazloženje

Mišljenje Europskog nadzornika za zaštitu podataka i Europskog odbora za zaštitu podataka, točka 116.

Amandman 1684
Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 49.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 49.	***Briše se.***
Pretraživanja i obavijesti	
1. EU-ov centar ima ovlast provoditi pretraživanja na uslugama smještaja informacija na poslužitelju za širenje javno dostupnog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece s pomoću relevantnih pokazatelja iz baze podataka pokazatelja iz članka 44. stavka 1. točaka (a) i (b), u sljedećim situacijama:	
(a) ako se to zatraži kako bi se pružila podrška žrtvi provjeravanjem je li pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju uklonio jedan ili više poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece koji prikazuje žrtvu ili mu onemogućio pristup, u skladu s člankom 21. stavkom 4. točkom (c);	
(b) ako se to zatraži kako bi se pomoglo koordinacijskom tijelu provjeravanjem moguće potrebe za izdavanjem naloga za otkrivanje ili naloga za uklanjanje povezano s određenom uslugom ili djelotvornošću naloga za otkrivanje ili naloga za uklanjanje koje je koordinacijsko tijelo izdalo u skladu s	

člankom 25. stavkom 7. točkama (c) i (d).

2.

EU-ov centar ima ovlast, nakon provedenih pretraživanja iz stavka 1., obavijestiti pružatelje usluga smještaja informacija na poslužitelju o prisutnosti jednog ili više određenih poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece na njihovim uslugama i zatražiti od njih da dobrovoljno razmotre da uklone taj materijal odnosno te materijale ili mu onemoguće pristup.

U zahtjevu se jasno navode identifikacijski podaci EU-ova centra i kontaktna točka, potrebni podaci za identifikaciju materijala, kao i razlozi za zahtjev. U zahtjevu se jasno navodi i da se podnosi na dobrovoljno razmatranje pružatelju.

3. Na zahtjev nadležnog tijela za izvršavanje zakonodavstva države članice kako bi se izbjeglo uplitanje u aktivnosti za sprečavanje, otkrivanje, istraživanje i kazneni progon kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece, EU-ov centar ne smije dostaviti obavijest onoliko dugo koliko je potrebno za izbjegavanje takvog uplitanja, ali ne dulje od 18 mjeseci.

Or. en

Amandman 1685
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar ima ovlast provoditi pretraživanja na uslugama smještaja informacija na poslužitelju za širenje javno dostupnog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece ***s pomoću***	1. EU-ov centar ima ovlast provoditi pretraživanja na uslugama smještaja informacija na poslužitelju za širenje javno dostupnog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece u sljedećim

relevantnih pokazatelja iz baze podataka pokazatelja iz članka 44. stavka 1. točaka (a) i (b), u sljedećim situacijama:	situacijama:

Or. en

Amandman 1686
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar ima ovlast provoditi pretraživanja na uslugama smještaja informacija na poslužitelju za širenje javno dostupnog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece s pomoću relevantnih pokazatelja iz baze podataka pokazatelja iz članka 44. stavka 1. ***točaka (a) i (b)***, u sljedećim situacijama:	1. EU-ov centar ima ovlast provoditi pretraživanja na uslugama smještaja informacija na poslužitelju za širenje javno dostupnog materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece s pomoću relevantnih pokazatelja iz baze podataka pokazatelja iz članka 44. stavka 1. ***točke (a)***, u sljedećim situacijama:

Or. en

Amandman 1687
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar ima ovlast provoditi pretraživanja ***na uslugama smještaja informacija na poslužitelju za širenje javno dostupnog materijala*** koji sadržava seksualno zlostavljanje djece s pomoću relevantnih pokazatelja iz baze podataka pokazatelja iz članka 44. stavka 1. ***točaka***	1. EU-ov centar ima ovlast provoditi pretraživanja ***javno dostupnog sadržaja na uslugama smještaja za poznat materijal*** koji sadržava seksualno zlostavljanje djece s pomoću relevantnih pokazatelja iz baze podataka pokazatelja iz članka 44. stavka 1. ***točke (a)***, u sljedećim

(a) i (b), u sljedećim situacijama:	situacijama:

Or. en

Amandman 1688
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ako se to zatraži kako bi se pružila podrška ***žrtvi*** provjeravanjem je li pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju uklonio jedan ili više poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece koji prikazuje ***žrtvu ili mu onemogućio pristup***, u skladu s člankom 21. stavkom 4. točkom (c);	(a) ako se to zatraži kako bi se pružila podrška ***preživjeloj osobi*** provjeravanjem je li pružatelj usluga smještaja informacija na poslužitelju uklonio jedan ili više poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece koji prikazuje ***preživjelu osobu***, u skladu s člankom 21. stavkom 4. točkom (c);

Or. en

Amandman 1689
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ako se to zatraži kako bi se pomoglo koordinacijskom tijelu provjeravanjem moguće potrebe za ***izdavanjem naloga za otkrivanje ili naloga*** za uklanjanje ***povezano*** s određenom uslugom ili djelotvornošću ***naloga za otkrivanje ili*** naloga za uklanjanje koje je koordinacijsko tijelo izdalo u skladu s člankom 25. stavkom 7. točkama (c) i (d).	(b) ako se to zatraži kako bi se pomoglo koordinacijskom tijelu provjeravanjem moguće potrebe za ***nalogom*** za uklanjanje ***povezane*** s određenom uslugom ili djelotvornošću naloga za uklanjanje koje je koordinacijsko tijelo izdalo u skladu s člankom 25. stavkom 7. točkama (c) i (d).

Or. en

Amandman 1690
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a
Rob Rooken, Paul Tang, Karen Melchior, Cristian Terheş

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) proaktivno na vlastitu inicijativu sustavnom i automatskom analizom i praćenjem javno dostupnih jedinstvenih lokatora resursa (web crawling).

Or. en

Obrazloženje

Kao što je uspješno učinio Kanadski centar za zaštitu djece

Amandman 1691
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar ima ovlast, nakon provedenih pretraživanja iz stavka 1., obavijestiti pružatelje usluga smještaja informacija na poslužitelju o prisutnosti jednog ili više određenih poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece na njihovim uslugama i zatražiti od njih da dobrovoljno razmotre da uklone taj materijal odnosno te materijale ***ili mu onemoguće pristup***.	EU-ov centar ima ovlast, nakon provedenih pretraživanja iz stavka 1., obavijestiti ***Koordinacijsko tijelo da zatraži nalog za uklanjanje u skladu s člankom 14. i*** pružatelje usluga smještaja informacija na poslužitelju o prisutnosti jednog ili više određenih poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece na njihovim uslugama i zatražiti od njih da dobrovoljno razmotre da uklone taj materijal odnosno te materijale.

Or. en

Amandman 1692
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar ima ovlast, nakon provedenih pretraživanja iz stavka 1., obavijestiti pružatelje usluga smještaja informacija na poslužitelju o prisutnosti jednog ili više određenih poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece na njihovim uslugama i zatražiti od njih da dobrovoljno razmotre da uklone taj materijal odnosno te materijale ***ili mu onemoguće pristup***.	EU-ov centar ima ovlast, nakon provedenih pretraživanja iz stavka 1., obavijestiti pružatelje usluga smještaja informacija na poslužitelju o prisutnosti jednog ili više određenih poznatih materijala koji sadržavaju seksualno zlostavljanje djece na njihovim uslugama i zatražiti od njih da dobrovoljno razmotre da uklone taj materijal odnosno te materijale.

Or. en

Amandman 1693
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 49. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Na zahtjev nadležnog tijela za izvršavanje zakonodavstva države članice kako bi se izbjeglo uplitanje u aktivnosti za sprečavanje, otkrivanje, istraživanje i kazneni progon kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece***, EU-ov centar ne ***smije dostaviti*** obavijest ***onoliko dugo koliko je potrebno za izbjegavanje takvog uplitanja, ali ne dulje od 18 mjeseci***.	3. ***Ako je to potrebno i razmjerno radi zaštite sprečavanja, otkrivanja, istraživanja i kaznenog progona kaznenih djela seksualnog zlostavljanja djece u konkretnom slučaju i ako to zahtijeva nadležno tijelo za izvršavanje zakonodavstva države članice***, EU-ov centar ne ***dostavlja*** obavijest***. Nedostavljanje obavijesti mora biti vremenski ograničeno na ono što je nužno i razmjerno u demokratskom društvu uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa predmetnih fizičkih osoba te ni u kojem slučaju ne smije biti duže od četiri mjeseca***.

Or. en

Amandman 1694
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 50. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Tehnologije, informacije i stručnost	Informacije i stručnost

Or. en

Amandman 1695
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. EU-ov centar stavlja na raspolaganje tehnologije koje pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga mogu besplatno nabaviti i instalirati te kojima mogu upravljati, prema potrebi, uz razumne uvjete licenciranja, za izvršavanje naloga za otkrivanje u skladu s člankom 10. stavkom 1.	***Briše se.***
U tu svrhu EU-ov centar sastavlja popise takvih tehnologija, uzimajući u obzir zahtjeve iz ove Uredbe, a posebno one iz članka 10. stavka 2.	
Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži mišljenje svog Tehnološkog odbora i Europskog odbora za zaštitu podataka. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od osam tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih šest tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta.	

Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode.

Or. en

Amandman 1696
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar stavlja na raspolaganje tehnologije koje pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga mogu besplatno nabaviti i instalirati te kojima mogu upravljati, prema potrebi, uz razumne uvjete licenciranja, za izvršavanje naloga za otkrivanje u skladu s člankom 10. stavkom 1.	EU-ov centar stavlja na raspolaganje tehnologije koje pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga mogu besplatno nabaviti i instalirati te kojima mogu upravljati, prema potrebi, uz razumne uvjete licenciranja, za izvršavanje naloga za otkrivanje u skladu s člankom 10. stavkom 1. ***EU-ov centar osigurava preporučene mjere za ublažavanje rizika i relevantne najbolje prakse koje su posebno učinkovite u utvrđivanju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, a koje proizlaze iz mjera pružatelja usluga za smanjenje rizika, u skladu s člankom 4. Uredbe.***

Or. en

Amandman 1697
Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Pietro Bartolo, Hilde Vautmans, Antonio López-Istúriz White, Milan Brglez, Heléne Fritzon, Estrella Durá Ferrandis, Evin Incir, Carina Ohlsson, Caterina Chinnici, Cyrus Engerer

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar stavlja na raspolaganje ***tehnologije koje pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga mogu besplatno nabaviti i instalirati te kojima mogu upravljati, prema potrebi, uz razumne uvjete licenciranja, za izvršavanje naloga za otkrivanje u skladu s člankom 10. stavkom 1.***	EU-ov centar stavlja na raspolaganje***:***
	i. tehnologije koje pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga mogu besplatno nabaviti i instalirati te kojima mogu upravljati, prema potrebi, uz razumne uvjete licenciranja, za izvršavanje naloga za otkrivanje u skladu s člankom 10. stavkom 1.
	ii. tehnologije koje pružatelji elektroničkih komunikacijskih usluga kodiranih s kraja na kraj mogu nabaviti, instalirati i njima upravljati besplatno, prema potrebi u skladu s razumnim uvjetima licenciranja, kako bi donijeli sigurnosne mjere koje su im određene člankom 7. stavkom 3. točkom (a).

Or. en

Amandman 1698
Moritz Körner, Sophia in 't Veld, Yana Toom, Morten Petersen, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Svenja Hahn, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar stavlja na raspolaganje tehnologije koje pružatelji usluga smještaja	EU-ov centar stavlja na raspolaganje tehnologije koje pružatelji usluga smještaja

informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga mogu besplatno nabaviti i instalirati te kojima mogu upravljati, prema potrebi, uz razumne uvjete licenciranja, za izvršavanje naloga za otkrivanje u skladu s člankom 10. stavkom 1.	informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga mogu besplatno nabaviti i instalirati te kojima mogu upravljati, prema potrebi, uz razumne uvjete licenciranja, za izvršavanje naloga za otkrivanje u skladu s člankom 10. stavkom 1. ***u vezi s internetskim aktivnostima osoba za koje se sumnja da su uključene u seksualno zlostavljanje djece i osoba koje su isključene iz obavljanja aktivnosti koje uključuju djecu.***

Or. en

Obrazloženje

Prema mišljenju Pravne službe Vijeća 8787/23, ako Vijeće odluči zadržati interpersonalnu komunikaciju u okviru područja primjene režima naloga za otkrivanje, na taj bi režim trebalo ciljati tako da se primjenjuje na osobe u odnosu na koje postoje razumni razlozi za vjerovanje da one na neki način sudjeluju u kaznenom djelu, počinjavaju ili su počinile kazneno djelo seksualnog zlostavljanja djece ili imaju vezu, barem neizravno, s počinjenjem kaznenih djela seksualnog zlostavljanja.

Amandman 1699
Rob Rooken

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
EU-ov centar stavlja na raspolaganje tehnologije koje pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji interpersonalnih komunikacijskih usluga mogu besplatno nabaviti i instalirati te kojima mogu upravljati, prema potrebi, uz razumne uvjete licenciranja, za izvršavanje naloga za otkrivanje u skladu s člankom 10. stavkom 1.	EU-ov centar stavlja na raspolaganje tehnologije koje pružatelji usluga smještaja informacija na poslužitelju i pružatelji ***brojevno neovisnih*** interpersonalnih komunikacijskih usluga mogu besplatno nabaviti i instalirati te kojima mogu upravljati, prema potrebi, uz razumne uvjete licenciranja, za izvršavanje naloga za otkrivanje u skladu s člankom 10. stavkom 1.

Or. en

Amandman 1700
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	EU-ov centar osigurava preporučene mjere za ublažavanje rizika i relevantne najbolje prakse koje su posebno učinkovite u utvrđivanju materijala koji sadržava seksualno zlostavljanje djece, a koje proizlaze iz mjera pružatelja usluga za smanjenje rizika, u skladu s člankom 4. Uredbe.

Or. en

Obrazloženje

EDPB i EDPS napominju da prema članku 50. Prijedloga, EU-ov centar ima zadatak odrediti popis tehnologija koje se mogu koristiti za izvršavanje naloga za otkrivanje. Međutim, prema članku 12. stavku 1. Prijedloga, pružatelji su dužni prijaviti sve informacije koje upućuju na potencijalno seksualno zlostavljanje djece na internetu na svojim uslugama, a ne samo one koje proizlaze iz izvršenja naloga za otkrivanje. Vrlo je vjerojatno da bi značajna količina takvih informacija proizašla iz mjera ublažavanja pružatelja, u skladu s člankom 4. Prijedloga. Stoga se čini ključnim utvrditi o kojim mjerama bi se radilo, njihovu učinkovitost, njihovu stopu pogreške u prijavljivanju potencijalnog seksualnog zlostavljanja djece i njihov utjecaj na prava i slobode pojedinaca. Unatoč činjenici da se u članku 4. stavku 5. Prijedloga navodi da Komisija, u suradnji s koordinacijskim tijelima i EU-ovim centrom i nakon provedenog javnog savjetovanja, može izdati relevantne smjernice, EDPB i EDPS smatraju važnim da zakonodavac u članak 50. uvrsti zadatak da EU-ov centar također pruži popis preporučenih mjera za ublažavanje i relevantne najbolje prakse koje su posebno učinkovite u prepoznavanju potencijalnog seksualnog zlostavljanja djece na internetu. Budući da takve mjere mogu ometati temeljna prava na zaštitu podataka i privatnost, također se preporučuje da EU-ov centar zatraži mišljenje EDPB-a prije izdavanja takvog popisa.

Amandman 1701
Moritz Körner, Sophia in 't Veld, Yana Toom, Morten Petersen, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Svenja Hahn, Karen Melchior

Prijedlog uredbe

Članak 50. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U tu svrhu EU-ov centar sastavlja popise takvih tehnologija, uzimajući u obzir zahtjeve iz ove Uredbe, a posebno one iz članka 10. stavka 2.	U tu svrhu EU-ov centar sastavlja popise takvih tehnologija, uzimajući u obzir zahtjeve iz ove Uredbe, a posebno one iz članka 10. stavka 2. ***i članka 19.a (novi).***

Or. en

Obrazloženje

Članak 19.a (novi) Poštovanje privatnosti: Ništa se u ovoj Uredbi ne tumači kao zahtjev za (1) dešifriranje; 2. skeniranje sadržaja na korisničkim uređajima 3. ograničavanje anonimnog pristupa internetskim uslugama i softverskim aplikacijama.

Amandman 1702
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži mišljenje ***svog*** Tehnološkog odbora i Europskog odbora za zaštitu podataka. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od osam tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih šest tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta. Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode.	Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži ***mjerodavno*** mišljenje ***svojeg*** Tehnološkog odbora i Europskog odbora za zaštitu podataka***, koje u potpunosti uzima u obzir***. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od osam tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih šest tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta. Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode. ***EU-ov centar obavješćuje Europski odbor za zaštitu podataka o mjerama koje je poduzeo slijedom njegova mišljenja, koji ima pravo prigovora na uvrštenje određene tehnologije na popise ako smatra da njegovo mišljenje nije uzeto u obzir na***

odgovarajući način. To mišljenje ne dovodi u pitanje pojedinačnu procjenu planirane obrade koju provodi relevantni voditelj obrade u skladu s člancima 35. i 36. Uredbe 2016/679.

Or. en

Obrazloženje

Mišljenje Europskog nadzornika za zaštitu podataka i Europskog odbora za zaštitu podataka, točka 108.-109.

Amandman 1703
Javier Zarzalejos

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži ***mišljenje svog*** Tehnološkog odbora ***i*** Europskog odbora za zaštitu podataka. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od osam tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih šest tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta. Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode.	Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži ***mišljenja svojeg*** Tehnološkog odbora***, Savjetodavnog foruma žrtava i, na zahtjev Europske komisije, mišljenje*** Europskog odbora za zaštitu podataka. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od osam tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih šest tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta. Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode. ***Ako EU-ov Centar znatno odstupa od tih mišljenja, o tome obavješćuje Odbor za tehnologiju, Savjetodavni forum žrtava ili Europski odbor za zaštitu podataka i Komisiju, navodeći točke u kojima je odstupio i glavne razloge za to odstupanje.***

Or. en

Amandman 1704
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži mišljenje svog Tehnološkog odbora i Europskog odbora za zaštitu podataka. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od osam tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih šest tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta. Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode.	Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži mišljenje svog Tehnološkog odbora***, Savjetodavnog foruma stručnjaka*** i Europskog odbora za zaštitu podataka. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od osam tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih šest tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta. Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode. ***Ako EU-ov Centar znatno odstupa od tih mišljenja, o tome obavješćuje Odbor za tehnologiju ili Europski odbor za zaštitu podataka i Komisiju, navodeći točke u kojima je odstupio i glavne razloge za to odstupanje.***

Or. en

Amandman 1705
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži mišljenje svog Tehnološkog odbora i Europskog odbora	Prije uključivanja određenih tehnologija na te popise EU-ov centar traži mišljenje svog Tehnološkog odbora i Europskog odbora

za zaštitu podataka. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od ***osam*** tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih ***šest*** tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta. Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode.	za zaštitu podataka. Tehnološki odbor i Europski odbor za zaštitu podataka daju svoja mišljenja u roku od ***deset*** tjedana. Taj se rok može produžiti prema potrebi za dodatnih ***dvanaest*** tjedana, uzimajući u obzir složenost predmeta. Tehnološki obor i Europski odbor za zaštitu podataka u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje obavješćuje EU-ov centar o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode.

Or. en

Amandman 1706
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Paul Tang, Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 1. – podstavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	EU-ov centar poštuje stajališta i zaključke iz mišljenja Europskog odbora za zaštitu podataka prije stavljanja na raspolaganje određenih tehnologija.

Or. en

Obrazloženje

U Prijedlogu se ne navodi kako će EU-ov centar postupiti nakon što dobije mišljenje Europskog odbora za zaštitu podataka. U uvodnoj izjavi 27. Prijedloga samo se navodi da bi EU-ov centar i Europska komisija trebali uzeti u obzir savjete Europskog odbora za zaštitu podataka. Stoga bi trebalo pojasniti koju će svrhu imati zatraženo mišljenje u postupku iz članka 50. Prijedloga i kako će EU-ov centar djelovati nakon što dobije mišljenje Europskog odbora za zaštitu podataka.

Amandman 1707
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. EU-ov centar prikuplja, bilježi, analizira i stavlja na raspolaganje relevantne, objektivne, pouzdane i usporedive informacije o pitanjima koja se odnose na sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece, a posebno:	2. EU-ov centar prikuplja, bilježi, ***objedinjuje,*** analizira i ***proaktivno*** stavlja na raspolaganje relevantne, objektivne, pouzdane i usporedive informacije o pitanjima koja se odnose na sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece ***relevantnim tijelima, državama članicama, institucijama Europske unije te relevantnim organizacijama civilnog društva i istraživačkim institutima***, a posebno:

Or. en

Amandman 1708
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) informacije o ***otkrivanju,*** prijavljivanju***, uklanjanju ili onemogućivanju pristupa i blokiranju*** seksualnog zlostavljanja djece na internetu dobivene u okviru obavljanja svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom;	(a) informacije o prijavljivanju ***i uklanjanju*** seksualnog zlostavljanja djece na internetu dobivene u okviru obavljanja svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom;

Or. en

Amandman 1709
René Repasi, Tiemo Wölken
u ime Kluba zastupnika S&D-a
Petar Vitanov
u ime Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
Birgit Sippel

Prijedlog uredbe

Članak 50. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) informacije o otkrivanju, prijavljivanju***, uklanjanju ili onemogućivanju pristupa i blokiranju*** seksualnog zlostavljanja djece na internetu dobivene u okviru obavljanja svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom;	(a) informacije o otkrivanju, prijavljivanju ***i uklanjanju*** seksualnog zlostavljanja djece na internetu dobivene u okviru obavljanja svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom;

Or. en

Amandman 1710
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) informacije o ***otkrivanju,*** prijavljivanju, uklanjanju ili onemogućivanju pristupa ***i blokiranju seksualnog zlostavljanja*** djece na internetu dobivene u okviru obavljanja svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom;	(a) informacije o prijavljivanju, uklanjanju ili onemogućivanju pristupa ***seksualnom zlostavljanju*** djece na internetu dobivene u okviru obavljanja svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom;

Or. en

Amandman 1711
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) informacije koje proizlaze iz istraživanja ili drugih aktivnosti koje provode tijela država članica, druge institucije Unije, tijela, uredi i agencije, nadležna tijela trećih zemalja,	(c) informacije koje proizlaze iz istraživanja ili drugih aktivnosti koje provode tijela država članica, druge institucije Unije, tijela, uredi i agencije, nadležna tijela trećih zemalja,

međunarodne organizacije, istraživački centri i organizacije civilnog društva.	međunarodne organizacije, istraživački centri***, dežurne telefonske linije*** i organizacije civilnog društva.

Or. en

Amandman 1712
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) informacije o pomoći i podršci žrtvama dobivene u okviru obavljanja svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom.

Or. en

Amandman 1713
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako je to potrebno za obavljanje svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom, EU-ov centar provodi, sudjeluje ili potiče istraživanja, ankete i studije, na vlastitu inicijativu ili, prema potrebi i u skladu s njegovim prioritetima i godišnjim programom rada, na zahtjev Europskog parlamenta, Vijeća ili Komisije.	3. Ako je to potrebno za obavljanje svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom, EU-ov centar provodi, sudjeluje ili potiče istraživanja, ankete i studije, na vlastitu inicijativu ili, prema potrebi i u skladu s njegovim prioritetima i godišnjim programom rada, na zahtjev Europskog parlamenta, Vijeća ili Komisije. ***EU-ov centar podupire države članice i koordinacijska tijela u provođenju istraživanja, uzimajući u obzir nacionalne posebnosti. Prikupljeno znanje služi kao alat za razradu metoda prevencije koje trebaju prilagoditi i provesti koordinacijska tijela u svakoj državi članici.***

Or. en

Amandman 1714
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Rezultati istraživanja, anketa ili studija koje provodi ili vodi EU-ov centar javno su dostupni.

Or. en

Amandman 1715
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. EU-ov centar daje informacije iz stavka 2. i informacije koje proizlaze iz istraživanja, anketa i studija iz stavka 3., uključujući analizu i mišljenja o pitanjima koja se odnose na sprečavanje i suzbijanje seksualnog zlostavljanja djece na internetu, drugim institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije, koordinacijskim tijelima, drugim nadležnim tijelima i drugim tijelima javne vlasti država članica, na vlastitu inicijativu ili na zahtjev relevantnog tijela. Prema potrebi, EU-ov centar takve informacije javno objavljuje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 1716
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Marcos Ros Sempere, Birgit Sippel

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. EU-ov centar osmišljava komunikacijsku strategiju i promiče dijalog s organizacijama civilnog društva i pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju ili interpersonalnih komunikacijskih usluga kako bi se javnost informirala o seksualnom zlostavljanju djece na internetu i mjerama za sprečavanje i suzbijanje takvog zlostavljanja.	5. EU-ov centar osmišljava komunikacijsku strategiju i promiče dijalog s organizacijama civilnog društva i pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju ili interpersonalnih komunikacijskih usluga kako bi se javnost informirala o seksualnom zlostavljanju djece na internetu i mjerama za sprečavanje i suzbijanje takvog zlostavljanja. ***Komunikacijske kampanje lako su razumljive i dostupne djeci, njihovim obiteljima i nastavnom osoblju u formalnom i neformalnom obrazovanju u Uniji te su usmjerene na poboljšanje digitalne pismenosti i osiguravanje sigurnog digitalnog okruženja za djecu. U komunikacijskim kampanjama uzima se u obzir rodna dimenzija kaznenog djela.***

Or. en

Amandman 1717
Patrick Breyer
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. EU-ov centar osmišljava komunikacijsku strategiju i promiče dijalog s organizacijama civilnog društva i pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju ili interpersonalnih komunikacijskih usluga kako bi se javnost informirala o seksualnom zlostavljanju djece na internetu i mjerama za sprečavanje i suzbijanje takvog	5. EU-ov centar osmišljava komunikacijsku strategiju i promiče dijalog s organizacijama civilnog društva i pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju ili interpersonalnih komunikacijskih usluga kako bi se javnost informirala o seksualnom zlostavljanju djece na internetu i mjerama za sprečavanje i suzbijanje takvog

zlostavljanja.	zlostavljanja. ***Komunikacijske kampanje lako su razumljive i dostupne djeci, njihovim obiteljima i nastavnom osoblju u formalnom i neformalnom obrazovanju u Uniji te su usmjerene na poboljšanje digitalne pismenosti i poticanje sigurnog digitalnog okruženja za djecu.***
	Or. en

Amandman 1718
Cornelia Ernst, Clare Daly

Prijedlog uredbe
Članak 50. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. EU-ov centar ***osmišljava komunikacijsku strategiju i promiče dijalog*** s organizacijama civilnog društva i pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju ili interpersonalnih komunikacijskih usluga kako bi se javnost informirala o seksualnom zlostavljanju djece na internetu i mjerama za sprečavanje i suzbijanje takvog zlostavljanja.	5. EU-ov centar ***je u kontaktu*** s organizacijama civilnog društva i pružateljima usluga smještaja informacija na poslužitelju ili interpersonalnih komunikacijskih usluga kako bi se javnost informirala o seksualnom zlostavljanju djece na internetu i mjerama za sprečavanje i suzbijanje takvog zlostavljanja.
	Or. en